

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG. 7 - 1958. Precio: 80 pesetas.

Jueves 14 de abril de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.686

Más de 2.000 firmas contra el trasvase de aguas de un manantial de Fuentidueña

Más de 2.000 firmas se han recogido ya, tanto en Segovia capital como en la provincia, contra el trasvase de agua del arroyo El Salidero, en Fuentidueña, que ha solicitado la comarca de La Churrería, formada por 28 municipios vallisoletanos y segovianos.

El proyecto de La Churrería pretende bombear aguas superficiales desde este arroyo, que abastece al río Duratón en su tramo final, para el abastecimiento público de las localidades que conforman la comarca.

Los vecinos no están dispuestos a que les priven de recursos hídricos y mantienen que el proyecto supondrá un grave perjuicio, tanto para el río Duratón

como para las poblaciones por las que discurre, y apuestan por otras alternativas, como la de extraerla del vecino pantano de Las Vencías.

Aunque el plazo de presentación de alegaciones contra el proyecto aún no ha finalizado y por tanto la Confederación Hidrográfica del Duero no ha autorizado la cesión de aguas, la Diputación de Valladolid no ha esperado a la aprobación del proyecto y comenzó, hace más de un mes a realizar las obras. Los trabajos que se han iniciado corresponden a dos de los cuatro ramales secundarios que financiará la Diputación de la provincia vecina.

(Pág. 13)

El gobernador civil considera que las críticas de los ex-reclusos son exageradas

El gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández Pérez ha considerado que las críticas realizadas por un grupo de ex-reclusos hacia el Centro Penitenciario de Cumplimiento, son exageradas. Hernández Pérez ha manifestado que las denuncias parecen carecer de veracidad y, aunque admite deficiencias en las instalaciones de la cárcel, mantiene que el trato dado a los reclusos es "perfectamente correcto".

El grupo de ex-reclusos ha iniciado esta mañana los trámites para legalizar el colectivo "Reinserción-social", que surge como un ente en pro del buen funcionamiento de la prisión y las condiciones de los presos.

El gobernador civil ha estimado positiva su creación, ya que,



Las acusaciones contra la cárcel han sido calificadas de falsas. PEÑALOSA

aunque desconoce sus fines, mantiene que las asociaciones sirven de impulso para el logro

de una convivencia más clara y adecuada.

(Pág. 4)

AL DIA

5 Cándido López representará a la FES en el Consejo Económico y Social.

6 El PP apoyará la Ley de Arrendamientos Urbanos.

18 El IPC subió el 0,3% durante el mes de marzo.

19 El secretario general de la ONU se entrevista con el ministro Solana.

19 En libertad el confidente del secuestro de Olot.

21 El Gobierno griego despoja al rey Constantino de su nacionalidad y de sus bienes.



El presidente del INI, Javier Salas, a la izquierda en la foto, junto al ministro de Industria. PEÑALOSA

La diputada De Palacio no comparte esta opinión

El ministro de Industria dice que se inicia el crecimiento económico

El ministro de Industria, Juan Manuel Eguiagaray, afirmó ayer que "estamos iniciando, de nuevo, una fase de crecimiento y expansión económica que ha de irse fortaleciendo y consolidando a lo largo de 1994".

Eguiagaray, que clausuró en el Parador la X reunión de presidentes de empresas del grupo INI, aseguró que "estamos iniciando la recuperación económica, una recuperación que todavía es lenta, en la cual uno no debe ser exageradamente optimista, pero que significa un cambio de comportamiento que ha de traducirse cada vez más en generación de empleo".

Para el ministro, "algunas imágenes que hoy se están di-

fundiendo a la opinión pública que son reales, como la crisis de Santa Bárbara o de otras empresas, no pueden contra-

*Eguiagaray:
"La recuperación
es lenta y no se
puede ser
exageradamente
optimista"*

decir una mejora general del clima industrial".

Mientras, la portavoz adjunta del PP, Loyola de Palacio, señaló que la bajada del paro en 13.338 personas durante el pasado mes de marzo no supone que haya un relanzamiento de la economía española.

De Palacio indicó en los pasillos del Congreso que en esta época siempre se produce una cierta recuperación de puestos de trabajo, pero insistió en que "lamentablemente lo que se sigue, a pesar de todo, es destruyendo puestos de trabajo".

(Pág. 3)

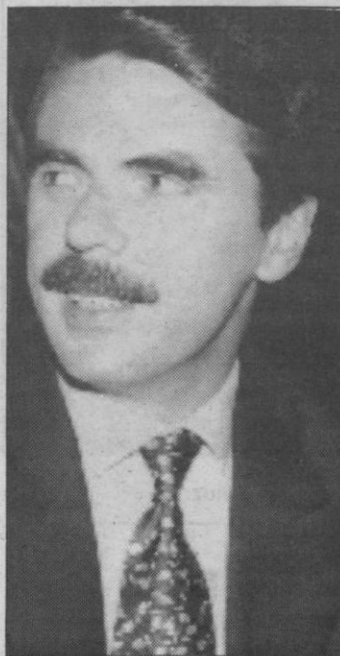
"José M^a Aznar no descarta presentar una moción de censura"

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha afirmado en Valladolid, tras la inauguración de las Jornadas Nacionales sobre Calidad en la Construcción, que José María Aznar "no ha descartado en ningún momento presentar una moción de censura contra Felipe González".

Lucas ha considerado escandalosa la actual situación provocada en el país por los casos de corrupción que afectan al PSOE y a personas allegadas a este partido, aunque ha rechazado que esté instalada en las instituciones.

El presidente regional se ha mostrado también contrario al anuncio de los sindicatos de una próxima huelga general en Castilla y León.

(Pág. 17)



José María Aznar. ARCHIVO

EL PUNTO

Padre Arzallus

APULEYO SOTO

Padre Arzallus, Padre Arzallus
¡Oh cuán bien que predicáis!
A la masa dais candela
y al Gobierno repicáis.

Las dos cosas y a la vez
nunca vos las complicáis
porque, como político,
a dos manos vos jugáis.

Con una nos dais los palos.
Con otra el brazo tomáis
y así por el mundo hirsuto
como un santo laico vais.

Que si España, que si Euskadi
¡cómo nos abanicáis!
Con elocuencia fogosa
¡cómo nos equivocáis!

Padre Arzallus, Padre Arzallus:
A Felipe ¿qué le dais,
que se calla como un muerto
cuanto más mortificáis?

En la Pascua de este mes
vais y nos crucificáis
con lengua de doble filo
que como el diablo afiláis.

Y cada día del año
un susto y otro cascáis
recordándole al Ejército
los muertos que vos contáis.

Pare, pare, mi compadre
su discursito, caray,
que están los guardias civiles
pensando ya en un bye bye.

Para todos una Patria
aquí y en el Paraguay.
Temple, temple sus palabras
que me da la risa, ay.

Padre Arzallus, Padre Arzallus:
¿Tanta mezquindad halláis
en la tierra de Cervantes
que la leña al fuego echáis?

¿Por qué esa boca pintada
no paráis?

¿Por qué tanto camelamen
y pai-pai?

Padre Arzallus, Padre Arzallus:
Ya que al Gobierno tanto invocáis
busquemos la comunión
por las molestias que nos dais.



Xabier Arzallus.

TELEFOTO EFE



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

MADE IN SPAIN

Lucas se subió a Babieca

GRACIANO PALOMO

Victoria Prego reunió en Telemadrid —la única tv del mundo occidental dirigida por comunistas— a un plantel de personalidades de lujo para hablar de un asunto capital: la organización del Estado.

Podía, la otrora entrevistadora de cámara de Felipe González, haber confeccionado un panel para hablar de un tema de actualidad y de extraordinaria importancia: la galopante corrupción que ahoga el país y que se sustancia genuinamente en los casos de Luis Roldán y Mariano Rubio, el prohombre del "régimen" más sospechoso en el fondo y en la forma.

En fin, el hecho es que la Prego consiguió que Jerónimo Saavedra, Joaquín Leguina, Miguel Roca, Manuel Fraga, Javier Pérez Royo, Emilio Olabarriá, Manuel Chaves y Juan José Lucas dibujaran, si quiera someramente, sus ideas sobre el Estado, su organización y sus aspiraciones como responsables de las distintas comunidades representativas de la piel de toro.

Transcurrió la primera media hora entre elogios mutuos, leves reproches por parte de los nacionalistas y discursos de guante blanco. Como castellano en el "exilio" madrileño tenía gran interés por ver qué posición adoptaba mi presidente, Juan José Lucas. Le tocó el turno.

Con su característico y personal estilo —acariciándose levemente el lóbulo izquierdo—, mirando fijamente a Leguina y en ocasiones a Fraga,

lanzó su primer exocet: Castilla y León no puede aceptar —"de ninguna manera y bajo ningún concepto"— que se ponga una raya entre las autonomías de primera y de segunda... Sería un sarcasmo y una burla que se hable de territorios históricos dejando al margen de esta consideración a Castilla y León...

Luego habló de "desconfianza" del Gobierno socialista respecto a las comunidades autónomas para enzarzarse seguidamente en un cuerpo a cuerpo con Joaquín Leguina, que se movía nervioso en su silla tratando de defender al Gobierno González cuando a su derecha se encontraba el ministro para las Administraciones Públicas que hacía mutis por el foro. Aquello encendió un debate que caminaba rumbo al tedio y el enciclopedismo.

Leguina —¡tenía verdaderas ganas de hacer méritos!— atacó a Lucas por lo partidario. Este apenas le tomó en consideración y a partir de ese momento volvió a la carga con el 15 por ciento del IRPF entre la sonrisa benevolente del jefe de Galica que daba grandes cabezados de asentimiento.

"Hay muchas empresas y profesionales —notarios, médicos, etc.— que presentan su declaración de la renta en Madrid pese a que desarrollan sus actividades económicas en Castilla y León..." Leguina volvió a saltar a la carótida del inquilino de La Asunción, pero éste estaba ya claramente lanzado por la senda de la reivindicación y la leyenda del "primus inter pares".

Pérez Royo, totalmente ali-



Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla-León.

ARCHIVO

neado en la defensa del PSOE, se felicitaba por la apuesta autonómica de JLL, mientras Leguina seguía haciendo aspavientos y se escandalizaba por las tesis del presidente castellano-leonés.

Peleón

Tres cosas me quedaron claras tras el akelarre en Telemadrid. La primera que los vascos persiguen —y lo dicen ya claramente— desgajarse de España y Francia para crear su propia patria, en enfáticas palabras del sumo, sacerdote Xabier Arzallus. Están en su derecho, si así lo decide su pueblo.

La segunda es que el Gobierno central, esto es, el Partido Socialista, tiene el cerebelo seco en esto de la cuestión autonómica y bracea a la defensiva y contra corriente. La tercera es que Lucas ha decidi-

do subirse claramente y sin ambages a un nacionalismo moderado, dentro de la unidad española —por supuesto—, pero no menos radical, reivindicativo, claro y peleón, algo que no entienden los meapilas de Génova 13. Salvo la inundante personalidad histórica de Fraga, hoy la cara periférica del Partido Popular, el poder autonómico del PP no es otro que Lucas, que puede recibir con todos los honores a dirigentes nacionalistas catalanes y, al mismo tiempo, reivindicar en presencia del Rey la unidad de España desde Castilla y León justamente.

Creo que el gran secreto de JLL es haber nacido en el pueblo y seguir muy pegado al surco, pese a los oropeles y algunos doralomos que le rodean. Es decir, autenticidad, esa rara avis en la reseca piel sobre la que sobrevivimos.

Democracia y convivencia internacional

PAULINE LODDER

La tecnología moderna no sólo ha acelerado los intercambios culturales. ¡También los ha vuelto inevitables! Estamos continuamente confrontados con otras culturas de las que nos informan los medios de comunicación. Los servicios de telecomunicación nos posibilitan la comunicación a larga distancia, el turismo nos proporciona contactos directos ocasionales, y la migración ha hecho surgir una convivencia entre personas de distintas culturas en un mismo territorio. Estos son algunos de los factores que han favorecido este encuentro.

Después de haber posibilitado esos acercamientos de culturas, se plantea hoy la cuestión de cómo "manejar" esta realidad. Cuando en un mismo patio viven diez familias, cada una de una cultura diferente; cuando, en una ciudad, el 50% de la población

es "extranjera"; cuando, en un Estado, "las minorías culturales" toman proporciones importantes, ¿cómo organizar la convivencia?

Se pueden distinguir dos grandes corrientes, según una tabla de Pierre-André Taguieff. Desde la visión "igualitario-universalista": todos los seres humanos somos iguales, las diferencias entre culturas son minimalizadas. Esta manera de pensar da lugar a declaraciones universales tan positivas como la de los Derechos Humanos. Pero esta misma idea también puede, por el contrario, llevar a una dictadura: todos tienen que ser iguales. ¡Se oprime todo lo que es diferente! Su actitud hacia los extranjeros sería la de "¿tienen que integrarse, aun a costa de perder su cultura!".

La otra corriente es el "particularismo comunitario": las culturas son totalmente diferentes, hay que respetar a cada una de ellas. Reivindican el legítimo

derecho a la diferencia. No obstante, habrá que tener en cuenta que este pensamiento a veces ha podido dar lugar a extremos como el "apartheid", los "ghettos" y la "libanización".

Salto cualitativo

¿Cómo encontrar una solución? En este momento, en muchos lugares, personas de varias culturas tienen que vivir juntas, pero no existe un modelo para organizar esta convivencia. Esta laguna crea un malestar creciente. Quizás habrá que repensar nuestros sistemas políticos y la convivencia intercultural; podría ser uno de los motores de un cambio fundamental, orientado hacia una posible mejoría de esos.

Si bien suele definirse la democracia como el menos malo de los sistemas de gobierno, es cierto que ésta impone la voluntad de la mayoría, inscribiéndose así en la tendencia "igualitario-universalista": todo el mundo

tiene que someterse a la voluntad de la mayoría.

¿No se podría dar un salto cualitativo, que consista en respetar al máximo el deseo de cada comunidad cultural, pero sin caer en el otro extremo, el de crear una sociedad de islas de diferentes culturas que no tienen ninguna relación entre sí? Habría que buscar un proyecto común que las uniera y tal vez podría ser inventar y realizar este nuevo modelo de organización de sociedad: ¡una "democracia en libertad"!

Esta sería una democracia que no sólo reconocería que todos tenemos el derecho a pensar, expresarnos y agruparnos libremente, sino que, igualmente, cada ser humano tiene el derecho de poder vivir su vida en este mundo coherentemente con aquello que sinceramente piensa, sin atentar nunca, por supuesto, a la libertad de nadie ni provocar daños a los demás ni a sí mismo.

¿SE SALE DE LA CRISIS?



La policía controla a los trabajadores de Santa Bárbara.

PEÑALOSA



Eguiaray quiere eliminar la burocracia de las empresas del INI.

PEÑALOSA

Trabajadores de Santa Bárbara tiraron petardos a Juan Manuel Eguiaray

El ministro de Industria asegura que se inicia una fase de expansión económica

Peña: "La disminución del desempleo nos mueve al optimismo"

El ministro de Industria, Juan Manuel Eguiaray, sostuvo ayer ante un grupo de periodistas que "estamos iniciando la recuperación económica" con una mejora de la actividad industrial, mientras que el secretario general de Empleo, Marcos Peña, anunciaba el descenso del paro.

AURELIO MARTIN

El ministro de Industria, Juan Manuel Eguiaray, aseguró que "estamos iniciando la recuperación económica, una recuperación que todavía es lenta, en la cual uno no debe ser exageradamente optimista, pero que significa un cambio de comportamiento que ha de traducirse cada vez más en generación de empleo".

Eguiaray, que clausuró al mediodía de ayer en el Parador de Turismo de Segovia la X reunión de directores de las empresas del Grupo INI, indicó que "algunas imágenes que hoy se están difundiendo a la opinión pública, que son reales, como la crisis de Santa Bárbara o de otras empresas, no pueden contradecir una mejora general del clima industrial".

"Tenemos que generar el clima de confianza —añadió— que no nos impida tratar aquellas crisis empresariales de la mejor forma posible, aminorar sus efectos sociales, pero, al mismo tiempo, sabiendo que estamos iniciando, de nuevo, una fase de crecimiento y expansión económica que ha de irse fortaleciendo y consolidando a lo largo de 1994".

En su intervención ante los dirigentes del INI, el ministro de Industria, dijo que el sector público no está exento de criterios de exigencia en la gestión "y la



Marcos Peña anunció el descenso del paro en marzo.

PEÑALOSA

función principal de la empresa pública en este país es contribuir, a partir de lo que es su propia realidad, a la generación de un tejido industrial español sólido y competitivo".

Cultura empresarial

"La finalidad de la empresa pública no es otra que una finalidad instrumental, la de contribuir a que en esta economía abierta y más competitiva que la del pasado pueda existir una industria de talla, dimensión y significación suficiente en el escenario internacional", agregó.

En opinión del ministro, eso significa romper con cualquier resto que todavía pueda existir dentro del INI de una cultura administrativa, "para tender a una cultura de gestión empresarial en la que los resultados cuenten como un elemento fundamental del éxito".

Respecto a la empresa nacional Santa Bárbara, el ministro señaló que el mercado de la defensa ha caído espectacularmente en los últimos años en España y en otros países, como consecuencia de un cambio en las condiciones geoestratégicas del mundo.

"No debíamos imaginarnos —afirmó— que es posible sostener una actividad industrial con un 80% de inactividad de las empresas de Santa Bárbara. Ningún empresario privado lo haría y, desde luego, el sector público no lo puede ni lo debe hacer, incluso aún cuando considere, como considera, que existen razones estratégicas para seguir manteniendo determinadas plantas y nivel de actividad dentro del grupo". Según el titular de Industria, el plan de viabilidad es una decisión que hay que tomar, valorando y minimizando los

efectos sociales y haciendo un gran énfasis en la búsqueda de nuevas actividades que puedan sustituir los puestos de trabajo que desaparezcan, "pero no negando una realidad".

Petardos para el ministro

Momentos antes de la llegada del ministro al lugar de la reunión, sobre la una de la tarde, alrededor de una docena de trabajadores de Santa Bárbara en Trubia (Asturias) hicieron explotar algunos petardos y desplegaron una pancarta "contra el desmantelamiento" de la empresa, pese a las fuertes medidas de seguridad que se habían adoptado en torno a la reunión. Después de conversar con la policía, los trabajadores abandonaron el lugar sin que se registraran incidentes, mientras declararon a la prensa que "somos una fábrica de armamento y si 2.070 personas van a la calle, va a tener una respuesta muy contundente" y anunciaran un "plan de guerrillas".

Por su parte, el secretario general de Empleo, Marcos Peña, que también participó en el encuentro del INI, dijo que los datos sobre la disminución del paro en marzo "nos mueven al optimismo". En opinión de Peña "eso nos mueve a reflexionar que estamos en un buen camino y que empezamos a resolver el problema fundamental de este país y que las normas que hemos elaborado tienen alguna relación con ello".

"Los datos mueven al Gobierno a una satisfacción moderada, por que, no sólo es que han bajado los desempleados es que en marzo se han hecho 480.000 colocaciones, 100.000 más que en el año anterior", matizó.

De Palacio (PP): "No hay tal recuperación"

A.S.

Mientras que en Segovia los representantes del Gobierno presentaban cierto tono alegre por lo que piensan que son síntomas de cierta salida de la crisis, la portavoz adjunta del PP, Loyola de Palacio, declaraba en el Congreso que la bajada del paro en 13.338 personas durante el pasado mes de marzo no supone que haya un relanzamiento de la economía española, informa la agencia Efe.

La diputada por Segovia indicó en los pasillos de la Cámara Baja que en esta época siempre se produce una cierta recuperación de puestos de trabajo, pero insistió en que "lamentablemente lo que se sigue, a pesar de todo, es destruyendo puestos de trabajo".

Para la portavoz popular, lo que más desea su partido es que haya una recuperación económica, pero "no nos engañemos estas cifras para nada indican que de verdad haya un relanzamiento de la economía española".



Loyola de Palacio. PEÑALOSA

Inician los trámites para su legalización

“Reinserción social”, un colectivo que surge en apoyo de los reclusos

Un grupo de ex internos del Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia han iniciado los trámites para la legalización de “Reinserción social”, un colectivo que busca el adecuado funcionamiento de la cárcel segoviense. El apoyo a los reclusos, así como a sus familias, centra gran parte de los objetivos trazados por el grupo que pretende a su vez, estimular una mayor concienciación de la sociedad con todas las personas que son objeto de marginación.

P. B.

El grupo de ex reclusos que la semana pasada hicieron públicas un conjunto de denuncias contra el Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia, han decidido crear un colectivo para actuar a favor de la solidaridad, la no discriminación, la no violencia y la comunicación y promover el desarrollo cultural y social de las personas. Estos objetivos genéricos, que consta en los estatutos presentados esta mañana en el Gobierno Civil para la legalización del colectivo “Reinserción social”, se centrarán en la población reclusa de Segovia y más concretamente en el ámbito de la cárcel segoviense.

Para ello, los portavoces del colectivo han señalado que están abiertos a la participación de cualquier persona que se sienta implicada en el funcionamiento de la prisión, además de los propios internos y ex reclusos, entre los que se incluyen familiares y funcionarios.

Aunque no consta así en los estatutos, los promotores del colectivo señalan que su lucha en defensa de la integridad de las personas, dedicará un capítulo especial al cumplimiento de la ley dentro de la cárcel, pero posteriormente pretenden extender su radio de acción hacia otras personas que se puedan sentir marginadas. En este sentido, también brindan su ayuda a los

ciudadanos que tras cumplir una condena, busquen reinsertarse en la sociedad.

Para los impulsores de “Reinserción social” actualmente en Segovia no hay ninguna institución ni agrupación que se dedique específicamente al seguimiento de las condiciones de vida de los presos, así como al trato que reciben durante el tiempo de reclusión. En este sentido, el futuro colectivo pretende ocupar lo que ellos consideran “un importante vacío” y alzar su voz contra aspectos como el número de personas que ingresan en prisión por delitos menores o impulsar la creación de granjas de trabajo y pisos compartidos, como alternativas de reclusión.

Colectivos

El grupo de ex reclusos se ha puesto en contacto con otra asociación con características similares que trabaja en Euskadi, y diferentes grupos en defensa de los derechos humanos.

Asimismo, han manifestado estar abiertos al diálogo con asociaciones que aunque tienen objetivos más genéricos, ya están trabajando en las prisiones como por ejemplo Cruz Roja o Cáritas. Siguiendo estas pautas han abierto un apartado de correos (314) para “todo aquel que quiera mostrarnos sugerencias, manifestarnos dudas o efectuar críticas”, apuntan.



El colectivo busca el cumplimiento de la ley en la cárcel.

A.S.

Sin embargo, los portavoces de “Reinserción social” rechazan la utilización política de sus fines. “No queremos que nadie se haga eco de nuestras declaraciones porque dudamos que sigan la línea que nosotros marcamos... Somos suficientemente responsables de nuestras actuaciones y además hay que tener en cuenta que estamos representando a más personas”, explican.

El pasado martes, los ex reclusos que han expresado a través de los medios de comunicación serias denuncias contra el Centro Penitenciario de Segovia mantuvieron una entrevista con la dirección de la citada cárcel.

El encuentro, más personal que oficial, ha sido calificado como muy positivo por los ex internos que han manifestado su disponibilidad a retractarse públicamente de todas aquellas de-

nuncias que se demuestren son falsas.

Por el momento han presentado al centro y remitido al Juzgado de Vigilancia Penitenciaria y la Dirección de Instituciones Penitenciarias, una carta en la que se mantienen los interrogantes sobre los presupuestos de obras y reformas que se realizan en la cárcel, las prestaciones destinadas a indigentes, los beneficios del economato, el suministro de alimentos y la aplicación de beneficios penitenciarios.

Asimismo, piden que las personas que necesiten un tratamiento especializado reciban una vigilancia intensiva y adecuada y no se les castigue severamente, refiriéndose concretamente al suicidio de un interno el pasado año. También mantienen la necesidad de efectuar mejoras higiénicas y de condiciones de vida.

El gobernador afirma que las críticas carecen de veracidad

P. B.

El gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández Pérez, ha manifestado que “según las informaciones que yo tengo, las denuncias que han realizado reclusos y ex reclusos parece que carecen de toda veracidad”. Hernández Pérez admite deficiencias en las instalaciones del Centro Penitenciario de Cumplimiento, “como todo edificio que es viejo y por eso se ha pretendido la construcción de una nueva cárcel”. Sin embargo, puntualiza que respecto al trato dado a los reclusos y el funcionamiento del centro “es perfectamente correcto”. En este sentido valora que las críticas formuladas públicamente han sido exageradas.

Respecto a los trámites iniciados para la legalización del colectivo “Reinserción social”, el gobernador civil ha mostrado su acuerdo, aunque en el momento de nuestra entrevista no conocía los estatutos ni su finalidad. “Me parece que objetivamente es buena la creación de una asociación, porque todo lo que sea asociarse para mejorar las condiciones de un colectivo es positivo”. Sin entrar en más valoraciones sobre el colectivo de ex reclusos, Antonio Hernández defiende que la unión su trabajo puede conseguir “una convivencia más clara y adecuada”.

Reconocimiento oficial del gobierno local

P. B.

El Ayuntamiento ha remitido un comunicado a los taxistas segovianos en el que se reconoce oficialmente a la asociación como interlocutor del sector. De esta forma, el gobierno local “hace un llamamiento a todos los taxistas para que se integren al servicio de “Radio-taxi”, asegura César Arranz.

La asociación pretende dinamizar el diálogo con el Ayuntamiento para aspectos tan diversos como el establecimiento de nuevas paradas de taxis, servicios nocturnos o la reestructuración de los turnos o jornadas de descanso. “Ahora el Ayuntamiento se compromete a dar respuestas a nuestras demandas”, dice el presidente del gremio.

La asociación de taxistas crea una comisión para integrar el sector

P. B.

La Asociación Gremial de Auto-taxi, Auto-turismo y Servicios Especiales de la provincia acordó ayer en asamblea extraordinaria crear una comisión para abrir el diálogo entre los conductores que se mantienen fuera del servicio de “Radio Taxi” en la capital.

La asociación pretendía que la reunión que tuvo lugar ayer a partir de las siete de la tarde, contará con la presencia de los titulares de licencias que trabajan al margen de la emisora, en un intento de crear un marco de diálogo entre el colectivo de la capital. En Segovia circula una flota de 48 taxis, de los que sólo siete trabajan sin conexión con la central de Radio-Taxi, aunque pertenecen a la asociación. Tan sólo dos, de estos conductores, se personaron en la reunión y aunque mostraron su disponibi-

lidad por sumarse a la mayoría, decidieron contar con la opinión de los cinco taxistas restantes, según manifestaciones realizadas por el presidente de la agrupación, César Arranz Hernanz.

El presidente del gremio asegura que muchas de las reticencias y temores que en un principio despertó la puesta en marcha del servicio, ahora ya han sido descartadas con “la demostración de eficacia y buen hacer que hemos dado”, asegura César Arranz.

La comisión que abrirá el diálogo está integrada por un taxista que no dispone de la emisora y el secretario de la agrupación, Francisco Rodríguez.

En la asamblea también se debatieron aspectos concernientes al pago de cuotas y dudas que surgen en el trabajo diario sobre la entrada en servicio una vez recibidas las llamadas. En este



Los taxistas celebraron ayer una asamblea extraordinaria.

PENALOSA

sentido, tras la creación de un reglamento interno referente al funcionamiento del Radio-Taxi en el que se establecen medidas de control y sanciones, se detectaron en el plazo de un mes apro-

ximadamente 20 infracciones. Sin embargo, actualmente apenas se registran anomalías. Durante la asamblea, a la que asistieron 33 socios, se mantuvieron seis taxis en funcionamiento.

El empresario se muestra satisfecho al poder "colaborar en el desarrollo de la Comunidad"

Cándido López será el representante de la FES en el Consejo Económico y Social

El vicepresidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Cándido López Cuervo, será el nuevo representante de este organismo en el Consejo Económico y Social (CES) de Castilla y León, en sustitución de Miguel González Llorente.

JESUS MARTINEZ CALLE

Cándido López Cuervo, empresario de Mesón de Cándido, aceptó el ofrecimiento que le realizó el presidente de la FES, Carlos Gila Lorenzo, de ocupar la plaza que este organismo tiene en el CES en su condición de asociación perteneciente a la Confederación de Empresarios de Castilla y León (CECALE).

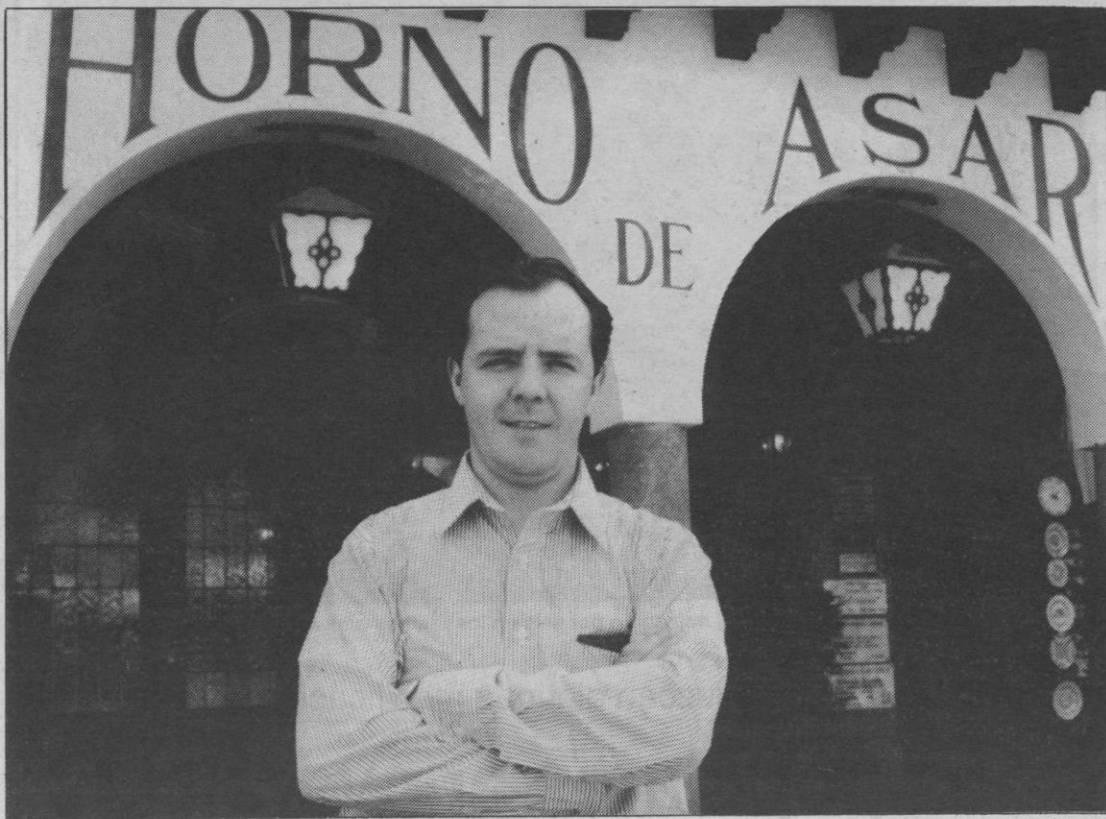
"Me parece muy interesante poder colaborar en el desarrollo de la Comunidad", explicó el nuevo miembro del CES para justificar su llegada al plenario de esta institución.

A sus 31 años, López Cuervo cuenta con una dilatada carrera en distintas organizaciones empresariales. Vicepresidente de la Agrupación de Industriales Hosteleros (AIHS) dentro de la junta directiva de José Luis Lodeiro, ocupa en la actualidad el puesto de tesorero en la ejecutiva de Marino Rascón.

Integrante de las directivas del Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) que presidieron José Antonio Flórez Valero y Juan Carlos Santos, López Cuervo es también en la actualidad el tesorero de la Asociación de Jóvenes Restauradores de España y delegado de Castilla y León en la Asociación de Eurococineros que está impulsando el francés Paul Bocuse.

Y ya a finales del año pasado se incorporó a la candidatura al comité ejecutivo de la FES que encabezaba Carlos Gila Lorenzo. "Me gustó el proyecto que tenía —comentó— y pensé que algún miembro de la patronal de hostelería, de la que era directivo, tenía que estar en la nueva ejecutiva de los empresarios segovianos".

Designado como vicepresidente de la FES, al resultar elegido Gila, y dentro de la política



Cándido López Cuervo considera muy positiva la creación de una Agencia de Desarrollo Regional.

de su presidente de descargar actividades en los miembros de su ejecutiva, López Cuervo aceptó el ofrecimiento de pertenecer al CES, en sustitución de Miguel Angel Llorente, quien, no obstante, no había acudido ya a las últimas reuniones, sino que en su lugar lo había hecho su suplente, el secretario general de la FES, Juan Antonio Escolar.

Propuestas

Este organismo de carácter consultivo y asesor en materia económica fue creado en Castilla y León en abril de 1991, y tiene como principal objetivo formular propuestas al Gobierno autonómico y canalizar las demandas de carácter socio-económico provenientes de grupos e instituciones con actividad de esta clase dentro de la región.

El pleno del CES cuenta con un total de 36 miembros: 12 pertenecientes a las distintas organizaciones empresariales y que designa CECALE, otros 12 a las centrales sindicales, otros seis son expertos nombrados por la

Junta, cuatro corresponden a las agrupaciones profesionales agrarias de ámbito regional, mientras que las federaciones de consumidores de carácter autonómico y las cooperativas y sociedades anónimas laborales con presencia también en la Comunidad disponen de un portavoz cada una.

Dentro de un órgano dedicado principalmente a la elaboración de informes sobre los proyectos de ley que redacta el Gobierno regional, "mi misión —afirma López Cuervo— será colaborar en esta actividad y mantener un diálogo constructivo entre los agentes sociales y la Administración autonómica".

"Es muy interesante —añadió el nuevo miembro del CES— que la Junta dé cierta participación a los agentes sociales tanto en las leyes como en los decretos de materia socio-económica, en la que nuestra aportación puede ser muy importante".

Meses atrás la FES ya denunció que no se estaba sacando del Consejo Económico el rendi-

miento que de él se podía obtener, teniendo en cuenta que representa a los distintos interlocutores sociales.

A juicio de la organización empresarial, el Ejecutivo autonómico debería prestar más atención a los informes de este órgano consultivo que, por otra parte, creó en su día la propia Junta. Una opinión con la que coincide plenamente López Cuervo para quien el carácter no vinculante de los escritos del Consejo constituye el principal problema.

Unanimidad

En su día, el secretario general de la FES apuntó la unanimidad con la que son aprobados la mayor parte de los informes redactados por el CES para insistir en la necesidad de que el Gobierno Autonómico atienda algo más a estos textos. De todos modos, Escolar, quien ha puesto al día en sus cometidos a su sustituto, se mostraba optimista en torno al futuro papel de este órgano dada su reciente creación.

Agencia de Desarrollo Económico

J.M.

El Consejo Económico y Social de Castilla y León está trabajando en estos momentos en la redacción de un informe en torno a la Agencia de Desarrollo Económico Regional, organismo que se encargaría de proporcionar información y asesoramiento sobre ayudas a la inversión y asuntos comunitarios.

"La creación de este órgano —comentó López Cuervo— me parece bastante positiva, pues es una manera de apoyar proyectos particulares, y facilitar y eliminar los obstáculos burocráticos que puedan existir".

Este tipo de agencias existen ya en otras comunidades autónomas, recordó el vicepresidente de la FES, pero tal vez "en la nuestra sea aún más necesaria por la cantidad de ayudas comunitarias de los fondos estructurales a las que nos podemos acoger".

En este sentido, el CES ha elaborado un informe en el que recomienda a la Junta que participe en la selección de las actuaciones que son financiadas con esos fondos de la Unión Europea.

Más fácil gestión

A juicio del órgano consultivo, las acciones emprendidas con cargo al Marco Plurirregional y al Fondo de Cohesión deben ser aquellas "más directamente relacionadas con el desarrollo y de más fácil gestión".

En este apartado el CES incluye las mejoras de equipamientos e infraestructuras (transportes, comunicaciones, energía, medio ambiente), el fomento de las inversiones que generen empleo, integración profesional de los colectivos más desfavorecidos y adaptación de las estructuras agrarias.

PROMOCIONES EN SEGOVIA

ULTIMOS PISOS y DUPLEX en JOSE ZORRILLA

Adosados junto VIA ROMA

Alquiler y venta de plazas de garaje

(EN MAHONIAS)

MAGNIFICOS PISOS en

Plaza Reina D^a Juana y C/ Independencia

INFORMACION: C/Sto. Tomás, 2. Tlf. 434366 SEGOVIA



La Ley de Arrendamientos Urbanos, cuyo debate —previsto para hoy en el Congreso pero que se ha pospuesto para el próximo día 28— contará con el apoyo de los diputados populares porque, según Gómez Darmendrail, se trata de una compleja ley que conviene finalizar lo antes posible. Este mismo diputado ha preguntado sobre el futuro del servicio de Paquete Express de RENFE y sobre la indefensión de los profesores ante la falta de respeto de los alumnos.



El precio de los alquileres urbanos se multiplicó por seis en los últimos diez años.

Darmendrail y Ortiz van a pedir que se introduzcan algunas modificaciones

Los diputados populares apoyarán la Ley de Arrendamientos Urbanos

F. DESCALZO

La conveniencia de lograr una normativa que regularice la situación de los alquileres urbanos ha llevado a los diputados del Partido Popular, el segoviano Javier Gómez Darmendrail y el zamorano Luis Ortiz, a decidir que no presentarán ninguna enmienda a la totalidad a la nueva Ley de Arrendamientos Urbanos (LAU).

Sin embargo han considerado necesario introducir varias modificaciones a esta ley referidas a la regulación de los pactos, la revisión de las rentas congeladas y los posibles procesos judiciales.

En este sentido el Partido Popular piensa que el apartado de pactos necesita una medida más liberalizadora. La actual normativa establece para los contratos un período mínimo de cuatro años. "Nosotros queremos que sea libremente pactada por las partes", dicen. Pero tampoco renuncian a garantizar al arrendatario ese tiempo mínimo siempre que se considere necesario, y proponen que sean compatibles las dos posibilidades.

"Con esta medida —explica Javier Gómez—, que es posible siempre que lo acuerden las partes contratantes, se puede dar ventajas a los trabajado-

res afectados por la movilidad geográfica, y desaparece la penalización prevista por la ley en caso de suspensión de un contrato dentro del primer año de vigencia.

Rentas congeladas

Otra de las enmiendas parciales que propugna el PP se refiere a la revisión de las conocidas como rentas congeladas y que en palabras del diputado segoviano, se trata de una de las más importantes de sus disposiciones transitorias. La ley contempla la revisión re-

troactiva para aquellos inquilinos que ganen más de tres veces y media el salario mínimo interprofesional. En este particular Gómez Darmendrail manifiesta: "De esta forma sólo se actualizaría el 15 por ciento de las rentas. Además existirían dos tipos de rentas, lo que podría ser inconstitucional, además de constituir un agravio para los inquilinos que no cumplan este requisito".

Aparte de esto, el partido conservador reclamará la posibilidad de que los inquilinos puedan utilizarlo para desgra-

var en la declaración de la renta a la hora de realizar sus compromisos con Hacienda.

En cuanto a los locales de renta antigua, el PP sugiere que no se haga una distinción entre los contratos de renta congelada en función del número de trabajadores —como marca la ley al existir más de cinco empleados— porque entiende que así se penaliza el empleo.

Política de plazos

Por este motivo pide que se establezcan plazos largos para todas las empresas salvo para los organismos del sector público y grandes empresas (que tengan un capital superior a los 150 millones de pesetas). De esta forma exige que la diferente duración de los contratos de alquiler del local establecida por la LAU no se fije en función del número de trabajadores.

Por último y refiriéndose a los casos en los que intervienen los procesos judiciales, el Partido Popular considera que se deben mejorar las técnicas procesales para que no exista acumulación de actos. En este mismo sentido piden que se mantenga la posibilidad de pactar la prueba forzosa indefinida, tal y como establecía el decreto Boyer.

Profesores indefensos

A. S.

El diputado por Segovia, Javier Gómez, ha mostrado su preocupación por la situación de indefensión en que se encuentran algunos profesores de la enseñanza primaria ante los alumnos, "llegando en algunas ocasiones a agresiones físicas".

Por este motivo el parlamentario ha enviado una pregunta al Gobierno en la que pide al Ministerio de Educación y Ciencia sobre su intención de elaborar una carta de derechos y deberes del profesor al igual que el alumno dispone de la suya.

Junto a esta pregunta parlamentaria, Gómez Darmendrail ha reclamado respuesta sobre la supresión de plazas de profesores de Primaria por la aplicación de los CRAS.

Por otro lado ha solicitado información sobre el número de usuarios que utilizan el servicio Paquete Express de RENFE y el motivo de la reducción del horario del servicio. Asimismo quiere saber si el Gobierno ha tenido en cuenta las necesidades de sus principales usuarios.

Profesionales y humoristas participarán en el II Congreso de Publicidad y Humor

A.S.

Los más importantes responsables y directores creativos de las agencias publicitarias españolas y algunos de los humoristas gráficos más prestigiosos del país diseccionarán los aspectos comunes entre el humor y la publicidad en el II Congreso de Publicidad y Humor que la Facultad de Publicidad del Colegio Universitario de Segovia ha organizado para los próximos días 19, 20 y 21 de abril.

Las jornadas están divididas en tres grandes bloques temáticos, referidos al humor en la cultura, el humor en la publicidad internacional y otro bloque de carácter más autocrítico denominado "reírse de la publicidad".

En el primer apartado, dedicado a la cultura, intervendrán con ponencias personalidades de la talla de Luis Carandell, Hermínio Molero y el sociólogo Fermín Bouza, así como docentes de la Facultad de Publicidad.

"El humor en la publicidad internacional" será el tema monográfico que se debatirá el día 20 de abril, para lo cual se ha contado con la participación de los máximos responsables de las agencias publicitarias españolas. En este sentido se analizarán los ejemplos concretos de la publicidad inglesa y brasileña, finalizando la jornada con una mesa redonda en la que se tratará de responder a la pregunta "¿tiene la publicidad española sentido del humor?". En la que intervendrán los ponentes de la jornada más el director creativo de la agencia La Banda de Agustín Medina.

El último día tendrá un carácter más humorístico y autocrítico, ya que bajo el epígrafe "reírse de la publicidad" los humoristas gráficos Forges, Julio Cebrián y Antonio Madrigal se referirán a algunos aspectos de la creación publicitaria.

Durante la mañana, se ofrecerán además entrevistas grabadas con el Gran Wyoming y Pepe Viyuela, y una actuación del grupo Las Veneno.

A lo largo de este segundo congreso se ofrecerán distintas proyecciones que complementarán las charlas y ponencias. Paralelamente, los alumnos de Publicidad han organizado una exposición sobre "El cartel publicitario y político de humor", que podrá verse en el propio Colegio Universitario.

¡LA PROFESIONALIDAD DE MUCHOS AÑOS...
RESTAURANTE EN LA COCINA ACTUAL!

El Bernardino

CONOZCA AHORA LOS NUEVOS Y DELICIOSOS PLATOS QUE LE BRINDA LA COCINA DE "Carlos Álvarez Gómez"

¡Llévese un buen sabor de boca... que le hará volver!

Cervantes, 2
Telfs. 43 32 15 - 43 17 41
— SEGOVIA —

UNIVERSIDAD AMERICANA BUSCA FAMILIAS EN PUEBLOS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA (No en Segovia Capital)

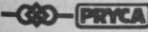
Para recibir a un/a estudiante norteamericano/a en su casa del 31-8-94 al 22-9-94. En un pequeño estudio sobre la vida de provincia. Interesan pueblos con ambiente rural y bien comunicados con Segovia Capital (a una hora o menos en autocar). REMUNERADO.

Llámen cuanto antes al (91) 5335834, de lunes a viernes, entre las 10 y 14 horas.

LLEGA EL Buen Tiempo

DEL 11 DE ABRIL AL 11 DE MAYO DE 1994

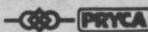
ULTRAMARINOS

ACEITE DE OLIVA 0'4° "COOSUR" 1 litro.	309
WHISKY "DYC" 5 AÑOS. 70 cl..	669
CERVEZA "SKOL" Pack 6 unidades. 25 cl.	189
VINO VALDEPEÑAS "SEÑORIO DE LOS LLANOS" 70 cl.	189
REFRESCO NARANJA O LIMON "SCHWEPES" 2 litros.	136
DETERGENTE ECO-BOLSA "ARIEL" 2 kilos.	625
FREGASUELOS 1 litro. 	99
PAPEL HIGIENICO "SCOTTEX" x 12.	320
SUAVIZANTE "QUANTO" 4 litros.	235
BRAGAPAÑAL "MOLTEX" x 64.	1.295
ARROZ "LA CIGALA" 1 kilo.	139
ESPARRAGO BLANCO "GIGANTE VERDE" 780 grs.	489
TOMATE TRITURADO "APIS" 810 grs.	69

PERECEDEROS

JAMON COCIDO EXTRA El kilo.	698
CENTRO JAMON SERRANO AL CORTE "JES" El kilo.	1.590
QUESO TIERNO AL CORTE "DON CAMILO" El kilo.	790
QUESO LONCHAS "LA LECHERA" 16 lonchas.	168
LECHE DESNATADA Y SEMIDESNATADA Brik 1 litro. 	75
HUEVOS C-4 55-6- grs. La docena.	125
SALCHICHA FRANKFURT "CAMPOFRIO" Bolsa 7 unidades.	44
CUARTOS DE CORDERO RECENTAL El kilo.	795
FILETES DE BUEY 1ª El kilo.	990
SALMON FRESCO AL CORTE El kilo.	995
RODAJAS DE MERO FRESCO El kilo.	798
PLATANOS El kilo.	158
MANZANA GOLDEN Bolsa 2 kilos. El kilo.	75

BAZAR

SILLON MONOBLOCK PALMA	490
SILLON MONOBLOCK OPUS	895
TUMBONA ROMANCE	7.395
TUMBONA MIAMI "GROSFILLEX"	6.990
MESA APILABLE 60 cm. "PLASMIR"	3.680
MESA OVAL ODESA "GROSFILLEX"	6.995
CARRO BAR ALLEGRO "FLAIR"	3.995
CONJ. 4 SILLONES+ MESA OVAL	4.490
BANCO WENDY "STILL-GARDEN"	5.495
BUCAROS IMITACION MADERA 33 cms.	1.995
JARDINERA RECTANGULAR TERRACOTA	995
CARRO MINI PARED 	2.995
ELECTROBOMBA "ALKO"	12.480
CONJ. 4 COJINES MONOBLOCK "ANJOSA"	1.895

...Y ADEMÁS HASTA EL 27 DE ABRIL
OFERTAS EN ULTRAMARINOS Y PRODUCTOS FRESCOS

PRYCA

Los Valles

CENTRO COMERCIAL VILLALBA

AUTOVIA MADRID-LA CORUÑA, KM 40.

ABRIMOS LOS DOMINGOS DEL MES DE ABRIL DE 11 A 20 H

OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO.

Horizonte Cultural continúa las actividades del IX Ciclo de Primavera

A.S.

El octavo Día del Folclore y la representación de "El Gran Teatro del Mundo" serán las actividades más importantes que la Asociación de Estudiantes Horizonte Cultural llevará a cabo durante el próximo fin de semana con motivo de la IX edición del Ciclo de Primavera.

El acto más significativo tendrá lugar el domingo día 17, en el que con ocasión del VIII Día del Folclore el grupo de danzas "Tahona" ha organizado una misa castellana en la Catedral, que tendrá lugar a las 12 de la mañana.

El tema elegido por Tahona es la representación del día de Santa Agueda en Zamarramala, en la que se explicarán los tres días de fiesta que esta localidad celebra en honor de su patrona.

Por su parte, el grupo de teatro "Paradoja" ofrecerá en el salón de actos del I.N.B. Andrés Laguna la representación de la obra de Pedro Calderón de la Barca "El Gran Teatro del Mundo". La obra tendrá lugar el sábado a las 19,30 horas.

Cine clásico

Las actividades comenzarán esta tarde con la proyección en el salón de actos de la Caja de Ahorros de las películas "Una vida perra" de Charles Chaplin y "El moderno Sherlock Holmes" de Buster Keaton, en sesiones de 8 de la tarde y 10 y media de la noche.

Asimismo, en El Espinar, tendrá lugar mañana a las siete y media una conferencia sobre "Evolución estelar", a cargo del licenciado en Físicas Jorge Bornemann Arquero.

El secretario general de la Confederación de Cuadros critica a los sindicatos de clase

Emilio Corral: "Nuestro sindicalismo no considera a las empresas como enemigos"

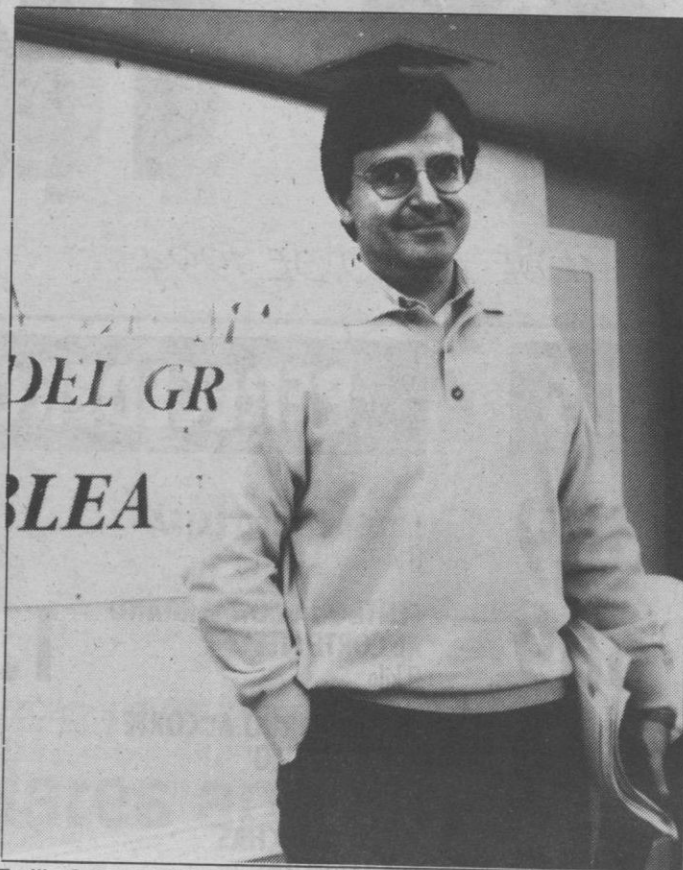
El secretario general de la Confederación de Cuadros, Emilio Corral Aloras, afirmó ayer que el modelo sindical que defiende su organización "no considera a las empresas como enemigos". Asimismo, criticó la acción de los sindicatos de clase, culpándoles de la actual situación de crisis económica.

M. GALINDO

Corral Aloras realizó estas manifestaciones en la VI asamblea que la Asociación de Mandos y Cuadros del grupo Banco Bilbao Vizcaya (AMYC-BBV) está desarrollando en el Hotel Los Arcos; que será clausurada mañana por el presidente de la Confederación de Cuadros, Emilio Navasques.

El secretario general de esta organización —y a su vez presidente de la AMYC-BBV— señaló que el modelo sindical que defienden los trabajadores en el sector bancario puede dar otras pautas de actuación distintas a la acción de los sindicatos de clase, que fue calificada como "absolutamente nefasta" por Corral.

"Los trabajadores de banca tenemos los mismos problemas que el resto de trabajadores —afirmó— ya que tenemos que enfrentarnos a una reforma laboral en la que las movi- lidades geográficas y funcionales se van a poner en marcha y en la que se normaliza el convenio colectivo como lo que va a definir las pautas de actuación. En este sentido, la actuación de los sindicatos es abso-



Emilio Corral criticó el modelo sindical actual.

JUAN MARTIN

lutamente nefasta y por ello necesitamos nuclearnos de otra forma con un sindicalismo distinto que pueda crear otras distintas actuaciones".

Un proceso transparente

La Confederación de Cuadros, organización que engloba a 25.000 mandos intermedios a nivel nacional, afronta con moderado optimismo las futuras elecciones sindicales, para las que piden un desarrollo "transparente, democrático y equitativo".

La lucha por este proceso ha

llevado a la confederación a mantener contactos con distintos grupos parlamentarios; de cara a conseguir que la nueva normativa sobre elecciones sindicales asegure la máxima transparencia en el proceso electoral.

"Lo que el Congreso aprobó el 24 de marzo solamente favorece a dos sindicatos, a los que se les concede la posibilidad de elaborar un calendario y otra serie de prerrogativas —afirmó Emilio Corral—; y nosotros peleamos para que todos los sindicatos que están le-

galmente constituidos tengamos las mismas oportunidades".

Corral Aloras señaló que el modelo que defiende su organización no plantea el enfrentamiento con la patronal, sino que se basa en el diálogo y el acuerdo.

"Nuestro sindicalismo no parte de la base de que las empresas son enemigos —dijo—; si las empresas van bien debemos exigirles más, y si no van bien, debemos exigirles menos. Actualmente estamos recogiendo los frutos de un sindicalismo que ha exigido más a empresas que no pueden darlo y por ello muchas han cerrado y las multinacionales abandonan España por falta de competitividad".

No a la nacionalización

El responsable de la organización sindical se refirió también a la crisis de Banesto, afirmando que su futura gestión debe ser llevada a cabo por manos privadas, rechazando de esta manera la posibilidad de que un banco público se encargue de la entidad.

"Un banco público no debería incorporarse a la subasta, porque sería una nacionalización "de facto" —afirmó—. Desde el punto de vista del erario público, lo más conveniente sería aceptar la mejor oferta si la subasta se hace con transparencia, y que se respeten los derechos de los trabajadores".

Asimismo, lamentó que se haya puesto en entredicho la credibilidad del sistema bancario que esta crisis ha producido.



Junta de Castilla y León

CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental

ORDEN DE 6 DE ABRIL DE 1994, DE LA CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO, POR LA QUE SE ANUNCIA LICITACIÓN PARA CONTRATACIÓN DE LAS OBRAS QUE SE INDICAN, MEDIANTE EL SISTEMA DE SUBASTA CON ADMISIÓN PREVIA

21-SG-179 CASTROSERRACIN. Abastecimiento

Presupuesto de licitación: 18.177.844 ptas.

Plazo de ejecución: 3 meses.

Clasificación del contratista: E-1-d.

27-SG-183 ABADES. Ampliación y mejora del abastecimiento.

Presupuesto de licitación: 28.056.104 ptas.

Plazo de ejecución: 6 meses.

Clasificación del contratista: E-1-c.

Documentos de interés: El Proyecto y Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que estarán a disposición de los interesados en el Servicio de Gestión y Apoyo de la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, c/ Nicolás Salmerón, 5 de Valladolid y en el Servicio Territorial de Medio Ambiente de la provincia a que corresponda.

Plazo de presentación: Hasta las 14 horas del día 9 de mayo de 1994. La presentación de proposiciones podrá realizarse en el Registro de esta Consejería. C/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid - 47004 o por correo, según establece el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Apertura de proposiciones: El acto público tendrá lugar a las 10 horas del día 20 de mayo de 1994 en la Sala de Juntas de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Gastos: El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario.

EL CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO,
Fdo.: Francisco Jambrina Sastre

ACADEMIA DE ARTILLERÍA

— SEGOVIA —

Hasta las 13,00 horas del día 28 de Abril de 1994, en horario de 10,00 a 13,00 horas, los días laborables se admiten ofertas para la contratación del Servicio de Venta de "Prendas de Vestuario y Otros Efectos".

Se requerirá fianza definitiva de 100.000 pesetas.

El Pliego de Bases, así como cualquier información se facilitarán en la citada Academia de Artillería —Acuartelamiento de Alto de Los Leones— (Sección Administrativa).

El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.

Segovia, 14 de Abril de 1994.

CONDUCTOR



Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

SOFICAL

SERVICIOS OFIMATICOS

Comunica a sus clientes
y público en general

SU NUEVA DIRECCION

Calle Somosierra, 18 (Polígono Industrial "EL CERRO")

Teléfonos 42 49 34 / 44 35 12

DISTRIBUIDOR OFICIAL

DE

RICOH

COPIADORAS - FAX



CONCESIONARIO
AUTORIZADO

El presidente de la Junta inauguró unas jornadas sobre calidad en la construcción

Lucas asegura que Aznar "no descarta presentar una moción de censura contra González"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, afirmó en Valladolid tras la inauguración de las Jornadas Nacionales sobre Calidad en la Construcción que José María Aznar "no ha descartado en ningún momento presentar una moción de censura contra Felipe González".

Valladolid. (Ical).— Juan José Lucas ha considerado escandalosa la actual situación provocada en el país por los casos de corrupción que afectan al PSOE y a personas allegadas a este partido, aunque ha rechazado que esté instalada en las instituciones. "Son algunas personas las

corruptas, no el sistema", aseveró.

El presidente del Gobierno regional también se ha mostrado contrario al anuncio de una próxima huelga general en Castilla y León convocada por los sindicatos en protesta por el cierre de numerosas empresas en la re-

gión. A su juicio, el paro no es la mejor fórmula para atajar la crisis económica y sólo contribuirá a desestabilizar más el clima de recesión en el que se encuentra la Comunidad.

En el acto de inauguración, el presidente del Gobierno regional destacó la necesidad de que la Administración controle la calidad final en el sector de la construcción y haga cumplir la normativa dictada "para evitar muchos de los problemas que en este campo hoy son noticia".

El presidente de la Junta ha afirmado también que Castilla y León necesita desarrollar una normativa complementaria a la nacional y europea que tenga presente las características propias de este sector en la Comunidad.

En relación a las competencias, Lucas ha considerado imprescindible aunar esfuerzos y coordinar las iniciativas que se promueven desde las distintas instancias administrativas y ha insistido en la Administración única.

El Senado aprueba el Plan Nacional de Restauración de Catedrales

Valladolid. (Ical/Efe).— El Senado aprobó ayer por la tarde por unanimidad el Plan Nacional de Catedrales que contará cada año con cerca de 2.000 millones de pesetas.

La moción que fue presentada por el senador socialista por Burgos, Octavio Granados, y entre los que se encuentra el presidente de la Cámara Alta Juan José Laborda, fue calificada de "oportunist" por el grupo popular, que no obstante votó a favor de la misma, aunque presentó una propuesta de enmienda en la que se concreta el compromiso propio del Ministerio de Cultura para invertir el uno por ciento de su presupuesto.

Lo que se pide ahora con esta moción de la Cámara Alta, y a tenor del grave estado en el que se encuentran algunas catedrales españolas, como la de Burgos o la de León, es que de todos esos millones de pesetas "una parte significativa" vaya a parar exclusivamente a la recuperación del patrimonio catedralicio.

De acuerdo con el listado efectuado por el Instituto de Conservación hay registrados en España 9.077 bienes de interés cultural, de los cuales 8.356 son monumentos, 407 son conjuntos históricos, 209 zonas arqueológicas y 59 sitios y 46 jardines históricos.

El PP denuncia la "incapacidad" del Gobierno para evaluar los efectos del GATT

Valladolid. (Ical).— El portavoz del PP en la Comisión de Agricultura del Congreso, Miguel Ramírez, ha denunciado la "incapacidad" del Gobierno central para valorar la incidencia del GATT (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio) en el sector español y poner en marcha políticas alternativas que suavicen los efectos del acuerdo. La firma se producirá el día 15 de abril en Marrakech (Marruecos).

Las repercusiones más negativas para Castilla y León se registrarían, según Ramírez, en el capítulo de cereales, ya que el GATT establece una reducción de 9 millones de toneladas con restituciones a la exportación, "y eso es la mitad de la producción española". El diputado popular ha añadido que "el Gobierno no ha valorado el destino de estas toneladas, y si se destinan a abastecer nuestro mercado pueden abrir un gran agujero".

El portavoz del PP, Miguel Ramírez, ha señalado como "puntos negros" de la política agraria actual el elevado grado de endeudamiento del sector, el abandono de los profesionales del campo y envejecimiento de la población.

SUME A
ESTAS VENTAJAS
LA MEDIDA DEL
GOBIERNO PARA COCHES
DE MAS DE DIEZ AÑOS
(SUBVENCIÓN OFICIAL
DE 100.000 PTAS.)



CITA CON ROVER ESTE FIN DE SEMANA.

El 15, 16 y 17 de abril tiene una Cita con Rover, de 10 de la mañana a 8 de la tarde, y el domingo 17 hasta las 6. Si estaba pensando en comprarse un Rover, ahora podrá hacerlo disfrutando de increíbles ventajas.

Además, todos los que acudan a los concesionarios y agentes Rover en estos días, se llevarán un detalle sorpresa, y podrán ganar un Rover 623 Si. Este fin de semana, no falte a su Cita con Rover.



ROVER 100

Serie limitada: Nightfire (1.163.000 ptas.)
Rover 114 SLi/GTi:
Aire acondicionado gratis.
Rover 114 Diesel:
50% impuesto de matriculación de regalo.

ROVER 200
Rover 214i / Si:
50% impuesto de matriculación de regalo.
214 SLi / 220 Gsi / 218 Diesel /
200 Coupe / Cabriolet:
Aire acondicionado gratis.



ROVER 400

75% impuesto de matriculación de regalo.

ROVER MONTEGO

Serie limitada:
Clubman (1.749.000 ptas.)
con aire acondicionado y
radio cassette.



ROVER 600

Radio cassette
Pioneer SAC 5000 P de regalo.

ROVER 800
100% impuesto de matriculación de regalo.



Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares.

Vera encabezará la segunda ronda de comparencias en la comisión del caso Roldán

Las explicaciones de Mariano Rubio no convencen ni al Gobierno ni a la oposición

Las explicaciones que ayer dio el ex gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, sobre las presuntas irregularidades de su situación fiscal no convencieron ni al Gobierno ni a la oposición.

Madrid (Efe).— Mariano Rubio afirmó, en un comunicado facilitado a Efe, que las imputaciones de carácter fiscal que le están siendo realizadas "no corresponden a la realidad", y asumió la responsabilidad política que pueda deducirse de su actuación, que consideró "estrictamente privada". "Lamento profundamente que las imputaciones de las que estoy siendo objeto puedan derivar en perjuicios para la institución a la que he dedicado toda mi vida profesional y que éstas se estén utilizando de manera injusta para atacar al ex ministro de Economía Carlos Solchaga y al presidente del Gobierno", añadió.

Esta explicación no convenció ni al ministro de Economía, Pedro Solbes, ni a su antecesor en el cargo y actual portavoz del Grupo Socialista, Carlos Solchaga. Este, que el día anterior emplazó a Rubio para que se explicara, calificó de "insuficiente e insatisfactoria" la declaración del ex gobernador del Banco de España y agregó que los socialistas pretenden que comparezca la próxima semana ante la Comisión de Economía para que dé una explicación "clara y terminante sobre si es verdad o mentira que ha incumplido sus obligaciones fiscales. El portavoz socialista anunció que su Grupo Parlamentario propondrá "inmediatamente" la creación de una comisión de investigación si Rubio no aclara lo sucedido.

Defraudado

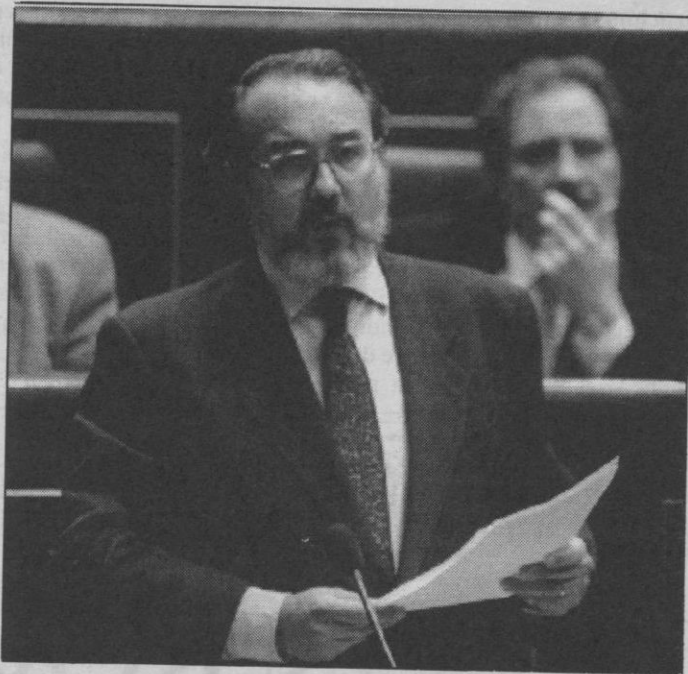
Desde el Ejecutivo, el titular de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, dijo, en los pasillos del Congreso, que se siente aún más defraudado tras el comunicado de Mariano Rubio y afirmó que la "nota" no aclara los hechos que "el Gobierno y

la sociedad le están demandando que aclare".

El portavoz del Grupo Popular en la Cámara Baja, Rodrigo Rato, consideró que las declaraciones de Rubio "probablemente responden a sus intereses personales" y subrayó que quien tiene la obligación de dar las explicaciones pertinentes a la opinión pública es Felipe González. Desde IU, su portavoz Rosa Aguilar dijo que el ex gobernador ha salido de su ostracismo "simplemente para arremeter contra la prensa, y no para aclarar las imputaciones que se le han hecho". "Se ha limitado a responder a la llamada de González y de Solchaga en el sentido de que no estuviese escondido. Esperamos que su silencio y su escasa voluntad de colaboración hasta ahora no se manifiesten también con una negativa a comparecer ante el Parlamento", añadió.

Miguel Roca, tras matizar que no conocía totalmente la nota de Rubio, señaló que "CIU seguirá a fondo las actuaciones del ex gobernador para pedir las responsabilidades que correspondan". Para el portavoz del PNV, Iñaki Anasagasti, las palabras del ex gobernador indican que "está eludiendo la comparecencia parlamentaria".

El fiscal general del Estado, Eligio Hernández, aseguró que la persecución de los casos de "corrupción política" son una prioridad de la política criminal del Gobierno y de la Fiscalía. Sin embargo, para Hernández no se puede hablar de "corrupción generalizada" porque sólo existen ocho o nueve casos que en este momento están siendo investigados por la Justicia. En el mismo sentido se pronunció el presidente del Consejo General del Poder Ju-



Solbes responde en el Congreso a las preguntas sobre el caso Rubio.

dicial, Pascual Sala, quien además dijo que es bueno y deseable que se cumplan las facultades de los jueces para investigar hasta el fondo los casos de corrupción, sin perjuicio de las comisiones de investigación parlamentarias.

Caso Roldán

El ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera encabeza la lista de 43 personas que serán citadas ante la comisión parlamentaria que investiga el "Caso Roldán" en la segunda ronda de comparencias. Tras la reunión de ayer, el presidente de la comisión de investigación, Josep López de Lerma, manifestó que se ha alcanzado un acuerdo unánime sobre el calendario de trabajo y las próximas comparencias, que se iniciarán el día 21 de abril y culminarán el 3 de mayo.

Todos los comisionados coincidieron al destacar la disposición de todos los grupos para llegar hasta el fondo y conocer con claridad las actuaciones del ex director general de la Guardia Civil.

El 21 de abril, inmediatamente después del debate del estado de la nación, comparecerán ante la comisión Rafael Vera, el interventor de Hacienda en el Ministerio del Interior que advirtió de irregularidades en la adjudicación de obras y el socio de Roldán en la empresa Europe Capital, Jorge Esparza. En días sucesivos comparecerán miembros de la Guardia Civil, consejeros delegados de las empresas que trabajaron para la Dirección General y responsables de empresas participadas por Roldán, entre otros.

La comisión, a petición del PNV, acordó también solicitar el informe del fiscal jefe de la Audiencia Provincial de San Sebastián (informe Navajas) sobre el narcotráfico en la provincia de Guipúzcoa y el informe que realizó al respecto el servicio de información de la Guardia Civil. También ha pedido la comisión que el Consejo Superior Bancario localice las cuentas y las sucursales bancarias en las que ha operado el ex director general de la Guardia Civil.

La inflación interanual se mantuvo en marzo en el cinco por ciento

Madrid (Efe).— La inflación interanual se mantuvo en marzo por tercer mes consecutivo en el 5 por ciento, un punto por encima de la registrada hace un año, y a 1,5 puntos del objetivo oficial para el conjunto del ejercicio (3,5 por ciento), según datos del Instituto Nacional de Estadística. El IPC creció en marzo pasado un 0,3%, una décima menos que en igual mes del ejercicio anterior, con lo que la tasa acumulada del primer trimestre es de 1,4 puntos, frente al 1,3% en el que se situaba hace un año.

La inflación subyacente (IPC sin energía y sin alimentos frescos) se mantiene en tasa interanual en el 4,9 por ciento, después de subir medio punto en marzo y situarse en el 1,8 por ciento en el primer trimestre de 1994.

La mayor subida de precios correspondió el mes pasado al grupo de varios (9 décimas), en el que se incluye la hostelería y el turismo, donde la inflación subió un 1 por ciento, y otros bienes y servicios, que aumentaron 0,8 puntos. La medicina subió un 0,7 por ciento, principalmente por el alza registrada en los servicios médicos, donde se produjo un aumento de 1 punto. Los artículos de menaje subieron un 0,4 por ciento, mientras que con aumentos por debajo de la media se situaron vestido, vivienda, transporte y cultura, todos ellos con incrementos de precios de dos décimas.

Alimentación

La alimentación fue el grupo menos inflacionista, con una subida de un 0,1%, debido a la bajada de 2,9 puntos en los precios del pescado y otras menores en la carne de ave (-0,7%), hortalizas frescas (-0,5), carne de ovino y bebidas no alcohólicas (-0,2) y carne de vacuno (-0,1).

Las mayores subidas correspondieron a la patata, con un 5,3 por ciento, el aceite, con un 3,4, y las frutas frescas, con un 1,4 por ciento. Los alimentos sujetos a elaboración experimentaron una subida de precios del 0,3 por ciento, que contrasta con la bajada de 0,2 puntos correspondiente a los productos frescos.

Los servicios sin alquileres aumentaron en marzo un 0,7 por ciento, más del doble de la media, con lo que en los tres primeros meses elevan su crecimiento al 2 por ciento.

Comunidades

Por comunidades autónomas, los mayores aumentos fueron para Extremadura, 0,6 por ciento, y Galicia, 0,5, seguidas por Aragón, Baleares, Canarias, Cantabria, Madrid y Navarra, donde la inflación subió un 0,4 por ciento. En la media nacional del 0,3 por ciento se situaron Asturias, Castilla-La Mancha, Cataluña, Valencia, Murcia y País Vasco; y por debajo de esta tasa Andalucía, Castilla-Léon y La Rioja, con un 0,2 por ciento de aumento.

EL SEÑOR

D. Eusebio Martín Polo

Ha fallecido en Segovia

A los 78 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Gloria y Carlos Martín Asenjo; hijos políticos, Angel Bartolomé Hernández y M^a del Socorro Gómez Cristóbal; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que se oficiará mañana día 15, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se oficiará el día 16, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano de San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

El confidente de Olot sale en libertad tras declarar ante el juez

Gerona (Efe).— El juez instructor del sumario por el secuestro de Olot, Antonio Pastor, ha decretado la libertad provisional para Francisco Evangelista después de que éste prestara declaración durante dos horas, indicaron fuentes judiciales. Francisco Evangelista, que regresó a Barcelona el pasado sábado procedente, al parecer, de México, se presentó a las 18.00 horas en el cuartel de la Guardia Civil de Olot (Gerona) y quedó detenido.

Evangelista se encontraba en paradero desconocido desde hacía aproximadamente un mes, unos días antes de que la farmacéutica de Olot María Angels Feliu fuese liberada —el pasado día 27 de marzo— tras 16 meses de secuestro.

El anterior juez instructor del caso, Santiago Pinsach, había ordenado su búsqueda y captura y le declaró en rebeldía al no comparecer en el plazo que le había fijado.

Francisco Evangelista, que en sus anteriores declaraciones afirmó que María Angels Feliu estaba muerta y enterrada en la provincia de Albacete, desapareció después de que el juez Pinsach le citase a declarar a mediados de marzo, tras tener conocimiento de que el delator había participado en la grabación de un programa del espacio de Tele 5 "La máquina de la verdad".

Cuando se encontraba huido de la Justicia española, Evangelista declaró a la televisión autonómica catalana que no tenía la intención de presentarse ante el juez instructor de este caso por miedo a ser detenido y encarcelado.

El secretario general de la ONU llegó anoche a Madrid

Bosnia y Ruanda centran la entrevista de Solana y Gali

El secretario general de la ONU, Butros Gali, inició, minutos después de las diez y media de esta mañana, con el ministro de Asuntos Exteriores, la serie de conversaciones políticas previstas en su primera visita oficial a España.

Madrid (Efe).— En la agenda de esta reunión del Palacio de Viana están, además de las cuestiones ya previstas, la situación creada en Bosnia-Herzegovina tras los ataques aéreos de la OTAN y la guerra en Ruanda. Respecto al conflicto en la antigua Yugoslavia, España trasladará a Butros Gali el malestar expresado en Madrid por el presidente ruso, Boris Yeltsin, y su ministro de Exteriores, Andrei Kozyrev, con la OTAN, por no consultar a Rusia antes de los ataques.

Según expresó ayer Solana, los asuntos iniciales de la visita son "fundamentalmente la situación de las Naciones Unidas, nuevas operaciones de mantenimiento de la paz y algunas posibles reformas que se puedan producir en el conjunto del sistema de la ONU a partir de 1995".

A su llegada anoche al aeropuerto de Barajas, el propio Gali añadió a la lista de cuestiones a analizar en España el proceso de paz para el Sáhara y la cumbre mundial de desarrollo social que se celebrará en Copenhague en 1995.

Después de la reunión con Solana y también en el Palacio de Viana, Gali presidirá la sesión constitutiva del Comité Nacional Español del 50 ani-



Solana da la bienvenida a Butros Gali a su llegada a Madrid.

versario de la ONU, y posteriormente acudirá al Palacio de la Zarzuela para asistir a un almuerzo ofrecido por los Reyes de España.

Reunión con González

El secretario general de la ONU llegó ayer a Barajas, a las 22 horas, en visita oficial, en la que se entrevistará con el presidente del Gobierno, Felipe González, y el ministro de Defensa, Julián García Vargas, además de su colega de Exteriores, Javier Solana. Gali, que llegó procedente de Frankfurt, acompañado de su esposa, fue recibido en el aeropuerto de Madrid-Barajas por el ministro Solana.

Después de manifestar su alegría por encontrarse de nuevo en Madrid, ciudad que visitó numerosas veces como ministro de Asuntos Exteriores de Egipto, pero que es la primera visita que realiza como secretario general de la ONU, destacó la importancia de España en las tareas de paz de Naciones Unidas. Durante su visita a España, Gali será investido doctor honoris causa por la Universidad Carlos III. Gali permanecerá en Madrid hasta mañana por la tarde, cuando viajará a Barcelona para entrevistarse con el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol y con el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall.

BREVES

La Guardia Civil busca en Granada a E.F.S., de 33 años, que ayer secuestró a su mujer y a sus hijos a punta de pistola de la casa de sus suegros. La mujer, P.M.H., de 31 años, separada de su marido y en trámites de divorcio, vivía en casa de sus padres en la localidad granadina de Purullena, donde se presentó ayer E.F.S., que la obligó a seguirle junto con los dos hijos del matrimonio, María, de 16 años, y Eduardo, de 12, tras disparar dos veces, lo que provocó el pánico en la familia.

Un total de 13 vehículos de los Bomberos de la Generalitat trabajan en la extinción de un fuego iniciado esta madrugada en una zona forestal de Ulldesona (Tarragona). Al parecer se trata de un incendio reproducido a partir de un fuego que ya había sido apagado.

El teniente médico de los cascos azules españoles destacados en Bosnia, José Manuel Juárez Martínez, llegó ayer por la tarde a Madrid en avión militar procedente de la antigua Yugoslavia para ser atendido de las lesiones graves causadas en accidente de tráfico.

El militante de la FSM José Ramón de la Torre niega "rotundamente haber pedido comisiones a cambio de la concesión de obras públicas, ni de otro tipo de favores", en una nota hecha pública ayer. El dirigente del PSOE Txiki Benegas solicitó al fiscal general del Estado, el pasado 7 de marzo, una investigación en relación con la presunta utilización de su nombre por parte de este militante para recaudar fondos de forma irregular.

El comité de Santana Motor, de Linares (Jaén), decidió ayer mantener los cortes en la autovía de Andalucía y en la estación ferroviaria de Linares-Baeza programados para hoy, pese a la advertencia del gobernador civil de Jaén, Joaquín Iñiguez.

Empleados de Santa Bárbara de Toledo acusan a Eguiagaray de no tener vergüenza

Toledo (Efe).— Más de 350 trabajadores de las empresas toledanas de Santa Bárbara e Internacional de Composites (ICSA) celebraron ayer una asamblea ante las puertas de esta última, donde han acusado al ministro de Industria, Juan Manuel Eguiagaray, de "no tener vergüenza". Esta manifestación se refiere a las declaraciones hechas en el Senado por Eguiagaray, en las que aseguraba que el plan de viabilidad de Santa Bárbara, que incluye el cierre de la factoría de Toledo, seguirá adelante, a pesar de los acuerdos ratificados a finales de 1993 en los que el INI se compromete a mantener abierta la planta toledana hasta traspasar todos los empleados a ICSA.

El delegado sindical de CC.OO. en la Fábrica de Armas de Toledo Miguel Angel de Paz explicó la situación actual de las negociaciones ante los trabajadores concentrados, que se diri-

gieron a la factoría de ICSA en caravana formada por más de una treintena de coches y montaron dos tiendas de campaña en las que un grupo de empleados acamparán permanentemente hasta el próximo martes. De Paz precisó que en estos momentos la empresa sólo está dispuesta a negociar jubilaciones anticipadas e indemnizaciones por despido, "por lo que nos tendremos que plantear medidas más duras que esta acampada y los encierros diarios de un tercio de la plantilla que hemos iniciado".

Respecto a la actuación de los cuatro miembros de la planta toledana que fueron ayer desalojados del Senado por increpar al titular de Industria, el sindicalista ha dicho que "ojalá en vez de cuatro hubiésemos sido 400 pues el Parlamento está para escuchar al pueblo, además, más vergüenza le debía dar a él (Eguiagaray) no cumplir un acuerdo que está firmado".



"SIN LOS MEDICOS DE BARCELONA NO HUBIERA SIDO PRESIDENTE".— El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, mostró ayer su "gratitud, respeto y simpatía" por la ciudad de Barcelona y especialmente hacia los médicos que le operaron en 1990 de una hernia discal "porque nunca habría sido presidente de Rusia sin ellos". Yeltsin, su esposa y la comitiva que le acompaña en su primer viaje oficial a España visitaron el Ayuntamiento de Barcelona después de recorrer las instalaciones de la Villa Olímpica y antes del almuerzo que le ofreció Jordi Pujol. En un acto celebrado en el Saló de Cent del Ayuntamiento de Barcelona, Yeltsin dedicó grandes elogios a la capital catalana "porque está llena de vida, es dinámica y sorprendente por su urbanismo", y destacó asimismo el papel de Barcelona como centro económico de España y de todo el Mediterráneo. En otro momento de la jornada, el presidente ruso recibió de manos del tenista catalán Sergi Bruguera una raqueta para que practique su deporte favorito. Por la tarde, la comitiva rusa emprendió vuelo de regreso a Moscú.— (Telefoto Efe).

La ONU mantendrá su presencia en el país africano con un nuevo mandato

España envía dos Hércules a Ruanda para la evacuación de extranjeros

España decidió ayer enviar dos aviones de transporte Hércules C-130 para colaborar en el puente aéreo entre Kenia y Ruanda, de donde fueron evacuadas ya las tres monjas españolas aisladas en Kibuye.

Madrid (Efe).— Cerca de medio centenar de ciudadanos españoles residentes en Ruanda han sido evacuados ya por el contingente internacional organizado tras el inicio de la guerra civil en este país, si bien aún podrían permanecer allí alrededor de una treintena, explicó el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana.

En rueda de prensa, Solana advirtió que es preciso ser discreto sobre las operaciones de repatriación en marcha para no frustrarlas, y el titular de Defensa, Julián García Vargas, dijo en el Congreso que la partida de los aviones se produce después de que Bélgica aceptara el ofrecimiento español de ayuda.

Vargas agregó que "el puente aéreo está un poco saturado", ya que hay ocho aviones belgas, uno canadiense, uno holandés y tres italianos, "pero aún así son insuficientes", dijo. Ambos aparatos realizarán la evacuación de ciudadanos de la Unión Europea en un puente aéreo entre la capital de Ruanda, Kigali, y la de Kenia, Nairobi, desde donde son repatriados a Europa las personas que salen del país centroafricano en guerra.

Los Hércules españoles permanecerán en la zona durante



Una mujer aterrorizada por las matanzas en Ruanda es rescatada por soldados belgas.

TELEFOTO EFE

cuatro o cinco días, "máximo una semana", para colaborar en estas tareas de evacuación.

No viajará en estos aviones el grupo perteneciente a la Bandera de Operaciones Especiales de La Legión que había sido alertado en los últimos días porque, según el ministro de Defensa, Bélgica estima que ya "hay suficientes tropas allí".

Por otra parte, un grupo de catorce misioneros españoles en Ruanda llegaron ayer a Bruselas procedentes de Nairobi, muy afectados por las terribles escenas de violencia tribal que han vivido y por el duro viaje de huida del país.

Los misioneros son Nieves Cebolla, Ana Gallar, Purificación Iturbe, Pilar Cestau, Victoria Cañas, Esperanza Cuesta, Jaime Roig, Javier Anaut, Serafina Vicente, Carmen Gómez, Piedad Cruselles, José Ramón Osaba, Luisa Arriaga y Teresa Cánoves.

Mandato de la ONU

Mientras, la ONU decidió anoche descartar las opciones extremas respecto a Ruanda, tanto la retirada de la Misión de Asistencia (UNAMIR) como su ampliación como fuerza de paz, y mantendrá la presencia con un nuevo mandato.

Esta fue la conclusión de una prolongada sesión a puerta cerrada del Consejo de Seguridad, tras la cual, por iniciativa de España, el presidente del Consejo, el neozelandés Colin Keating, expresó la comprensión de todos por la decisión de Bélgica de retirar a sus 440 cascos azules de la UNAMIR.

Keating dijo que 10 soldados belgas murieron cuando trataron de evitar desmanes tras la muerte del presidente ruandés la semana pasada, y que Bélgica explicó que ciertos sectores han demostrado especial animadversión contra sus efectivos.

Un avión de EE.UU. se introduce en el espacio aéreo ruso

Washington (Efe).— Un pequeño avión privado norteamericano, que entró anoche en el espacio aéreo ruso por equivocación, estuvo a punto de provocar un incidente internacional entre Washington y Moscú, informó la cadena de televisión ABC.

El suceso ocurrió cuando el "jet", que volaba siguiendo la costa del Pacífico norteamericana, entró sin autorización en el espacio aéreo ruso porque el piloto había introducido en el ordenador del aparato un plan de vuelo erróneo.

El piloto, que no fue identificado, se equivocó al señalar la fecha del vuelo y el ordenador dirigió el aparato hacia la península rusa de Kamchatka, explicó la cadena de televisión.

Al comprobar las autoridades rusas que el pequeño avión no estaba autorizado a sobrevolar su territorio, se dio orden de que despegaran dos cazabombarderos "Mig" y salieron a su encuentro.

El "jet" norteamericano utilizaba el mismo corredor aéreo en el que hace 11 años otros cazas, entonces soviéticos, derribaron un avión de línea surcoreano que se había desviado por equivocación. Todos sus pasajeros y la tripulación —269 personas—, perdieron la vida. Los radares militares de Estados Unidos descubrieron rápidamente la salida de los cazas rusos y el Pentágono colocó a sus unidades aéreas próximas en estado de alerta.

En un principio, los militares norteamericanos pensaron que los cazas rusos se dirigían hacia un avión de pasajeros de la aerolínea estadounidense "Delta" que se encontraba en la zona.

Rusia exige que la ONU desarme a los musulmanes de Gorazde

Moscú (Efe).— Rusia exige que la ONU desarme a los musulmanes de Gorazde y se opone a que la comunidad internacional convierta a los serbios de Bosnia en los "chivos expiatorios" del conflicto, declaró ayer el viceministro ruso de Asuntos Exteriores Serguéi Lavrov.

En una entrevista a la agencia rusa Interfax, Lavrov dijo que Rusia también exige que la ONU le comunique si se registraron víctimas en los ataques aéreos que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) lanzó contra las posiciones serbias cerca del enclave musulmán de Gorazde el domingo y el lunes, ya que la información que ha recibido hasta ahora es "insatisfactoria".

El diplomático ruso pidió que la ONU haga valer su declaración del pasado día 6 sobre Gorazde, que prevé la eliminación de las armas que están en manos de los musulmanes, junto con la retirada de la artillería serbia y el

despliegue de los "cascos azules".

"Está claro que la actual situación en Gorazde fue provocada por los musulmanes", afirmó Lavrov, quien lamentó la voluntad de muchos países de tomar acciones sólo contra los serbios y levantar el embargo contra el envío de armas a los musulmanes. El viceministro ruso agregó que se ha informado que la OTAN estudia posibles nuevos ultimatos a los serbios, que supondrían "un camino inaceptable para nosotros".

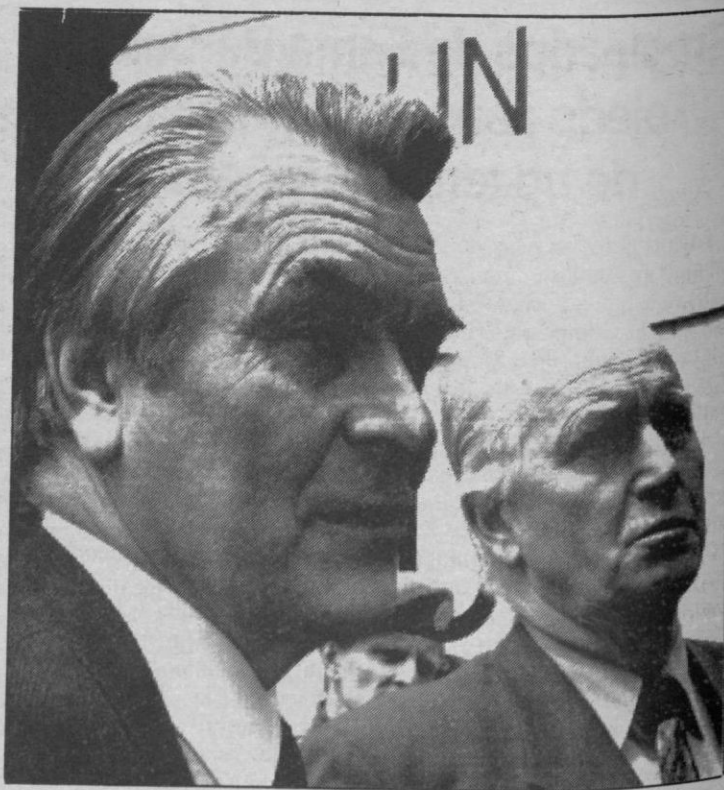
Negociar con la UE

Por su parte, el líder de los bosnios serbios, Radovan Karadzic, reveló ayer a los periodistas su preferencia por los negociadores de la Unión Europea (UE) antes de su encuentro con David Owen, representante comunitario en las pasadas conversaciones de paz de Ginebra. "La Unión Europea fue relegada a un segundo plano de la situa-

ción del conflicto bosnio tras la iniciativa diplomática de Washington", comentó Karadzic, y explicó que los bosnios serbios escogerán en el futuro sus interlocutores.

Aseguró que está a favor de las negociaciones, pero no con quienes ordenaron bombardear las posiciones bosnias serbias del cerco de Gorazde el domingo y el lunes pasados. En opinión de Karadzic, ha llegado el momento de que la Unión Europea reasuma su posición negociadora. Medios de la ONU indican, sin embargo, que ya han empezado las conversaciones secretas entre los bosnios serbios y oficiales de las Naciones Unidas que aprobaron el bombardeo.

Mientras, el ministro de Defensa, Julián García Vargas, indicó ayer que por ahora 150 soldados de reemplazo se han presentado voluntarios para formar parte del cuarto contingente español que desempeñará sus funciones en Bosnia. García Vargas,



Los mediadores Owen (en primer plano) y Stoltzberg, en Sarajevo.

TELEFOTO EFE

que respondió a una pregunta del diputado del PP Eduardo Cortés sobre el envío de tropas de reemplazo a Bosnia, defendió la labor realizada por estos

soldados en la ex Yugoslavia. El titular de Defensa indicó que informará al Parlamento de la composición de la Agrupación Cordoba.

Ambos continuarán las negociaciones de paz a pesar de las amenazas de HAMAS

Arafat expresa sus condolencias a Rabin por el atentado de Hedera

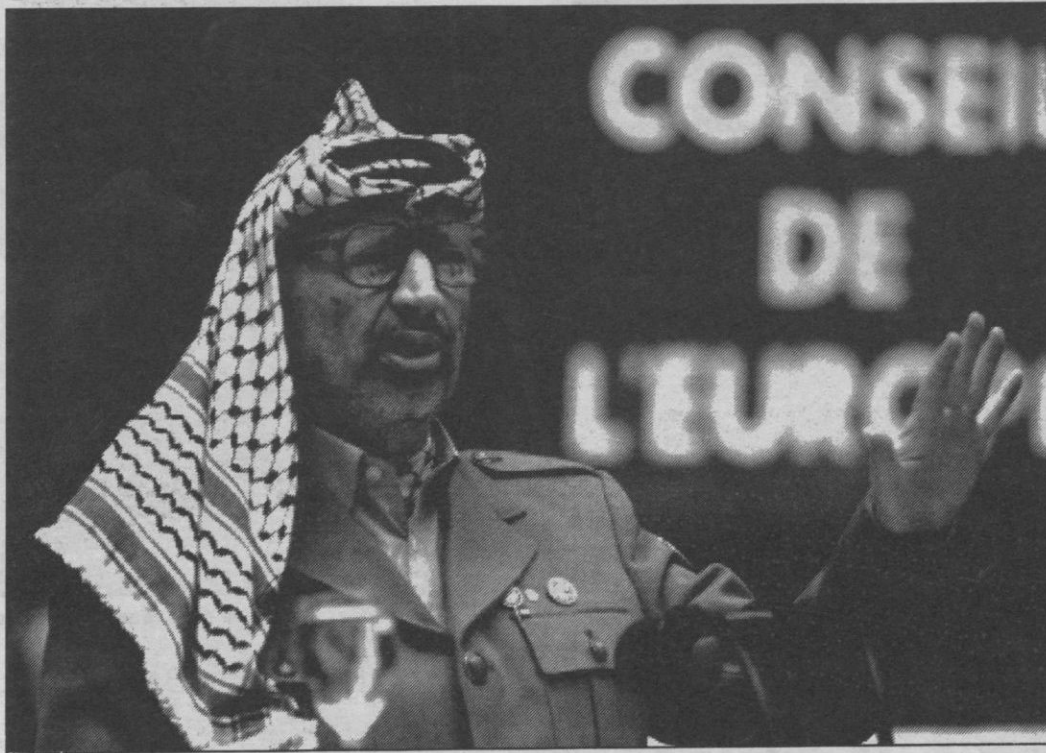
El presidente de la OLP, Yasser Arafat, expresó sus condolencias al primer ministro de Israel, Isaac Rabin, por las víctimas del atentado cometido ayer por un integrante palestino, en el que perdieron la vida seis personas y unas treinta resultaron heridas.

Jerusalén (Efe).— El líder de la OLP manifestó a Rabin que condenó el ataque —del que se había declarado autor el Movimiento de Resistencia Islámica HAMAS— ante la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, informaron hoy, jueves, fuentes oficiales israelíes.

Arafat fue criticado duramente la semana pasada por negarse a condenar otro atentado de HAMAS, su principal opositor en los territorios ocupados por Israel, tras otro ataque suicida en la localidad de Afula en el que murieron siete israelíes.

La iniciativa de Arafat siguió a exigencias de Estados Unidos, que junto con Rusia patrocina las negociaciones de paz entre la OLP e Israel, cuyo Gobierno fue el primero en reprobar el pasado 25 de febrero la matanza de 29 palestinos en Hebrón, que murió también en los sucesos de la mezquita.

En la conversación telefónica, Arafat y Rabin, ambos bajo fuerte presión de sus opositores, que repudian el proceso de paz, también se refirieron a las negociaciones para el repliegue militar israelí y la autonomía palestina en Gaza y Jericó, que continuarán a partir



El líder de la OLP, Yasser Arafat, conversó anoche telefónicamente con el primer ministro israelí.

del domingo próximo en El Cairo y París.

Rabin, también ministro de Defensa, reiteró anoche, al comenzar los festejos del 46 aniversario de la independencia israelí, que su Gobierno seguirá "tratando" de conseguir la paz con los palestinos y con el mundo árabe.

Hasta esta mañana, las autoridades habían informado del nombre de cuatro de los muertos en el autobús atacado ayer en la terminal de la ciudad de Hedera: Bila Butin, de 49 años; Haim Masgaucar, de 35; Ariel Perelmutter, de 19, y David Moyal, de 27.

El primer ministro israelí

declaró a la prensa que los ataques de los integrantes de HAMAS en suelo israelí, antes que en los territorios ocupados, "tienen por objeto fortalecer a la oposición en nuestro país que, como ellos, rechaza el proceso de paz".

Suicida

En el atentado también murió el atacante, que con los explosivos amarrados a su cuerpo subió al autobús de la línea 850 por la puerta trasera, mientras el conductor y un soldado discutían acerca de un bulto sospechoso.

Según la investigación policial, el suicida del brazo arma-

do de HAMAS, Azedín al-Kasem, cuyos datos personales no fueron dados a conocer, residía en una aldea palestina de Cisjordania ocupada.

Antes de subir al autobús, de acuerdo con el informe policial, había dejado una bomba de fabricación casera con un dispositivo de relojería en un banco de la terminal de autobuses para que explotara sobre las once de la mañana, cuando sonaran las sirenas que dieron comienzo a las ceremonias del Día del Recuerdo por los caídos de Israel. Esta segunda bomba estalló cuando artificieros de la Policía trataban de desmontarla.

TELEFOTO EFE

Uno de los acusados por el atentado de Solinger pidió perdón

Dusseldorf (RFA).— "Siento en el alma el mal que hemos causado", declaró ayer ante la audiencia de Dusseldorf, Markus Gartmann, de 24 años, el mayor de los cuatro acusados en el proceso por el atentado de Solingen de hace casi un año, que costó la vida a tres niñas y dos mujeres turcas.

Después de pedir perdón a los familiares de las víctimas, Gartmann añadió con voz entrecortada que "siento una infinita vergüenza", y le echó la culpa finalmente a las "consignas de la ultraderecha que llevan al odio e inhumanidad, y todos aquí somos el resultado".

Christian B., de 21 años, Christian R. de 17, y Félix K., de 16, siguieron las declaraciones de su antiguo compañero entre risas y abiertas señales de disconformidad con sus palabras.

Salvo Gartmann y el joven Christian R. que cambió cinco veces ya sus declaraciones ante la Policía, ninguno de los otros acusados reconoció hasta ahora su autoría en el atentado incendiario ocurrido el 29 de mayo de 1993.

Según la acusación, los cuatro jóvenes, después de asistir a una fiesta de despedida de solteros, con fuerte consumo de bebidas alcohólicas, se dirigieron al edificio habitado por varias familias turcas y lo incendiaron.

Tres niñas de cuatro a doce años y dos mujeres turcas murieron entre las llamas y diez personas sufrieron quemaduras de gravedad, víctimas del "odio a los extranjeros que viven en Alemania y a los turcos en especial" que el fiscal reprochó ayer a los acusados.

El Parlamento griego retira la nacionalidad helena al rey Constantino

Atenas (Efe).— El Parlamento griego aprobó ayer con el apoyo de los diputados socialistas y comunistas, una ley que nacionaliza los bienes inmobiliarios y mobiliarios del ex rey Constantino y la antigua familia real de Grecia y les despoja de la nacionalidad helena.

La Cámara, de 300 escaños, se decantó a favor de la propuesta gubernamental con el apoyo del partido mayoritario, PASOK (170 diputados) y comunistas (9), y el absentismo de la conservadora Nueva Democracia, cuyos 121 legisladores salieron del Parlamento ateniense durante el debate, puesto que considera anticonstitucional la normativa aprobada.

Por la nueva ley, propuesta por el Gobierno socialista griego, se nacionalizan los terrenos del Palacio de Tatoi, cerca de Atenas, y los de Monodendri en Grecia central pasan a manos del Ministerio de Agricultura.

La propiedad de Mon Repos, en la isla jónica de Corfú, será

utilizada como un centro cultural por el Ayuntamiento de dicha isla.

Constantino II, de 53 años y hermano de la Reina Sofía, esposa del Rey Juan Carlos I de España, reinó en Grecia desde el 6 de marzo 1964 hasta diciembre de 1974, cuando abandonó el trono tras aprobarse la abolición de la monarquía en un referéndum popular.

Abolición

El Gobierno griego argumentó que con la ley se formaliza la expropiación de los bienes inmobiliarios del depuesto rey Constantino, que pasaron a manos del Estado durante el mandato de la Junta Militar griega en 1973, y fue ratificada más tarde con la restauración de la democracia en Grecia y el referéndum que abolió la monarquía en 1974 con un 70 por ciento de los votos.

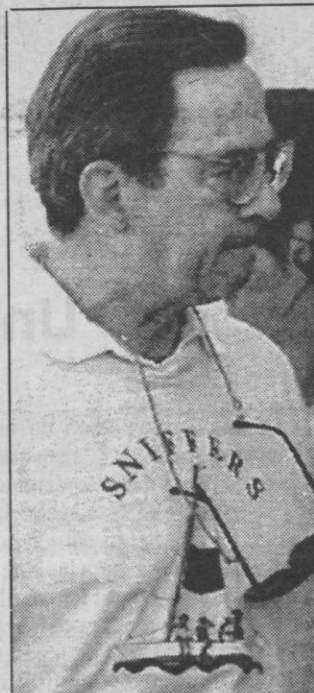
El Movimiento Socialista Panhelénico (PASOK) amplió tales medidas con la privación

de la nacionalidad griega de Constantino y de su familia, ya que, según la Constitución de 1952, los miembros de la casa reinante tenían la nacionalidad griega por el hecho de existir un régimen monárquico y no porque se inscribieran en registro alguno como ciudadanos helenos.

Al perder su estatus de rey, a Constantino y sus familiares no se les otorgaba automáticamente la nacionalidad pese a que gobernaron durante más de un siglo.

Tras un debate de parte de la comisión interparlamentaria sobre el proyecto ley, el Gobierno del PASOK llevó a cabo una modificación en relación al capítulo relacionado con la nacionalidad, que permite que Constantino y su familia soliciten la nacionalidad si cumplen con los requisitos estipulados para el resto de los ciudadanos.

El depuesto rey y su familia podrían optar a la nacionalidad griega si reconocen el resultado



Constantino de Grecia.

del referéndum de 1974; si declaran que respetan el régimen gubernamental actual de democracia presidencial; si renuncian a toda demanda de fortuna o título hacia el Estado griego y si se inscriben en los censos de un Ayuntamiento griego con su nombre y apellidos.

Paz Zamora anuncia su retirada de la política

La Paz (Efe).— El ex presidente de Bolivia Jaime Paz Zamora negó ayer haber estado vinculado de manera alguna al narcotráfico, pero reiteró su decisión de abandonar la política, que anunció recientemente al conocerse públicamente su estrecha amistad con un presunto traficante de cocaína.

Ante una comisión parlamentaria de investigación, Paz Zamora aseguró rotundamente que "yo, ni mi familia ni mi Gobierno ni mi partido tuvimos nada que ver con el narcotráfico".

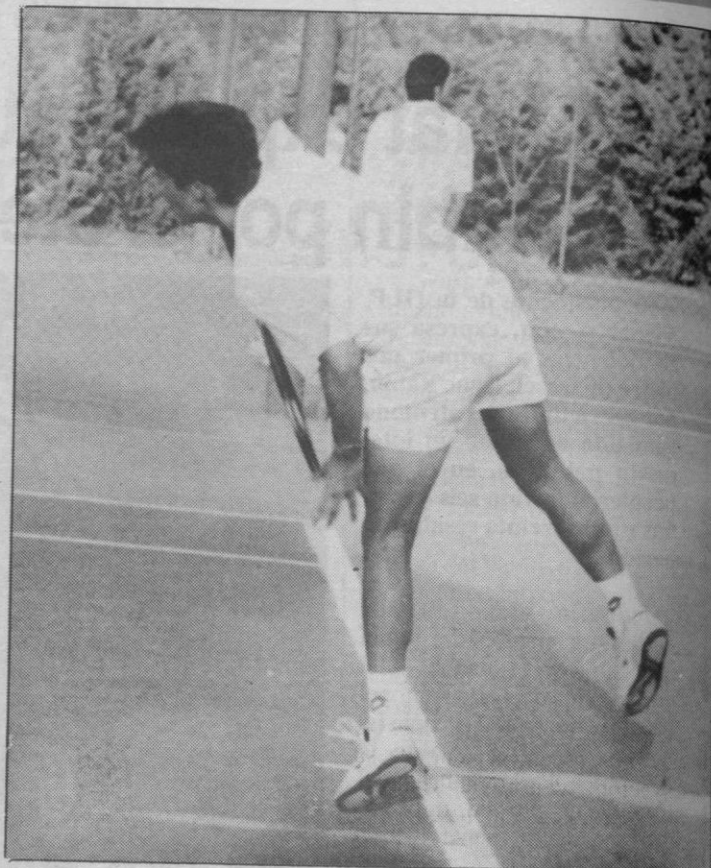
En medio de una gran expectación pública, Jaime Paz Zamora se presentó voluntariamente desprovisto de sus privilegios como ex presidente de la República ante la comisión parlamentaria que investiga los presuntos vínculos de su partido y gestión gubernamental durante el periodo 1989-93 con el narcotráfico.

TENIS



En el torneo Primavera participan jugadores de ocho provincias españolas y tres alemanas.

JUAN MARTIN



El deporte de la raqueta crece de forma constante.

JUAN MARTIN

Tras los momentos de dificultades por los que atravesó el tenis en la temporada anterior, donde hubo determinados torneos, con carencia de años, que se cancelaron, desde la Delegación Provincial de este deporte se tiene la impresión de que el año 94 va a ser de relanzamiento.

JOSE M^a MARTIN

La temporada de 1993 no tuvo para el tenis en Segovia —sacamos de este contexto el torneo Lord Winston's, que volvió a superarse a sí mismo—, la continuidad de etapas anteriores. Sin duda el hecho de que el trofeo Presidente del Casino y otros que se jugaban en las canchas del polideportivo que en Valverde tiene la entidad, sembraron la preocupación entre los directivos de la Delegación Provincial, que se habían acostumbrado a ver crecer de forma constante el deporte de la raqueta.

Las perspectivas para el presente año no son malas, pero... Tras las gestiones realizadas a fin de que en las pistas del Club de Tenis Juan Bravo se pudiera disputar este año un torneo del circuito ATP de 25.000 dólares, cuando ya estaba realizado el trabajo más difícil, los problemas surgieron en el seno del citado club, que han llevado a la dimisión de la junta directiva que había sido elegida el pasado mes de diciembre.

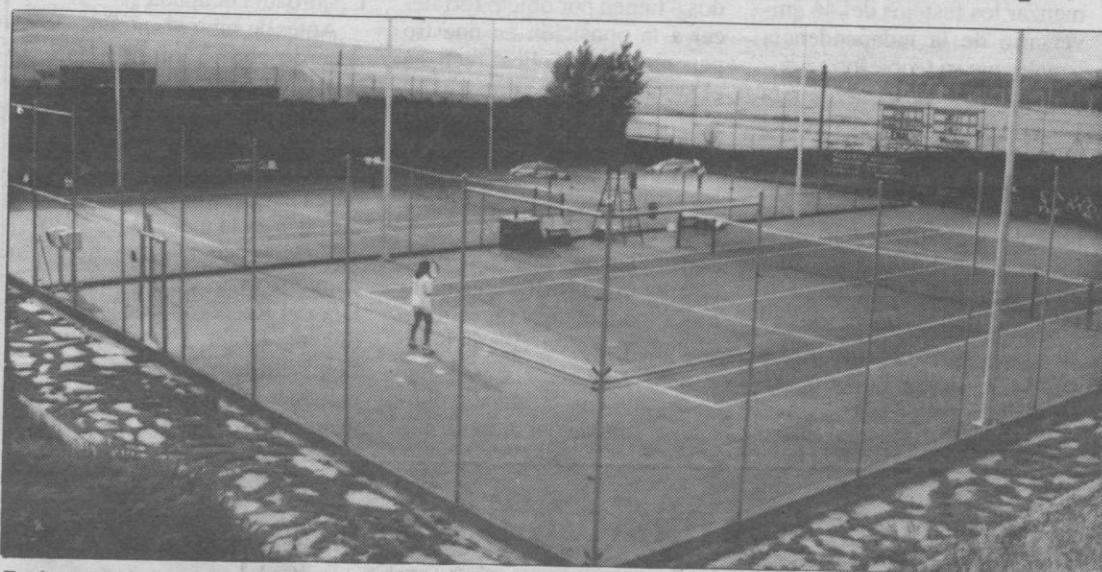
"Hubo el pasado día 27 de febrero —comenta el delegado provincial de Tenis—, una asamblea donde se llevó la propuesta del arreglo de las pistas, cuyo proyectos rechazaron los asambleístas por considerarlo excesivamente caro, dejando también aparcado el tema de la discusión sobre el torneo". Ante esta situación de rechazo la nueva junta dimitió en pleno, por lo que ahora está abierto un nuevo período electoral.

Nace ya subvencionado

El coste del acondicionamien-

¿Se celebrará el ATP concedido al club de tenis Juan Bravo?

La dimisión de la junta directiva abre ahora una tensa espera



Rechazado el proyecto del arreglo de las pistas del Juan Bravo.

JUAN MARTIN

to de las instalaciones citadas era de tres millones de pesetas y lo que ha dejado claro el técnico de

ATP que llegó a comprobar las instalaciones es que las pistas del Juan Bravo, en su actual es-

tado, no sirven para celebrar torneos de la Asociación de Tenistas Profesionales.

Un excelente plantel

J.M.M.

Con la participación de un amplio número de tenistas de diversas provincias, se disputó en las pistas del Casino de la Unión la VI edición del torneo de Semana Santa, para las categorías alevín, infantil y juvenil.

El buen trabajo que se lleva a efecto dentro de las escuelas de tenis se puso de manifiesto en el citado torneo, donde los segovianos ganaron tres de las cinco finales disputadas. En alevín llegaron a la final dos segovianos, Alejandro Martín e Israel Marcos, venciendo el primero por 6-3 y 6-3.

En infantil femenina Fuen-cisla Sanz (SG) ganó a Natalia Flores, de Madrid por 6-1 y

6-0, mientras que uno de los mejores jugadores infantiles de España, Pablo Fuentes, ganaba al vallisoletano David Ayuela por un doble 6-4. En juvenil el nivel fue muy alto, dado que todos los cabeza de serie eran jugadores de 2ª categoría nacional.

El torneo Primavera

En femenina ganó Clara Lillo de Madrid a Silvia Gómez, de Zamora 6-0 y 6-3, y en chicos Alberto Alonso ganó a Oscar Arribas, ambos de Valladolid, 6-0 y 4-2, abandonando Oscar por lesión.

En uno de los grandes torneos de la categoría alevín, "Gamo Sport", que se juega

en Majadahonda, Madrid, Pablo Fuentes, que partía como cabeza de serie nº 1, no pudo ganar la final a la que llegó tras vencer fácilmente en sus encuentros. Raul Bello venció por 6-1 y 7-5.

En orden a la actividad deportiva señalar también que con la inscripción de 130 jugadores, donde están representadas todas las categorías, dio comienzo uno de los torneos tradicionales de Segovia el de Primavera del Club de Tenis Juan Bravo, que se disputa entre los días 4 a 17 del actual mes y que llega ya a su XII edición. Hay jugadores de ocho provincias españolas y tres alemanas.

Las fechas de celebración del torneo serían en los días 13 a 21 de agosto, inmediatamente después de concluido el de La Estación de El Espinar. La nueva junta del club será la encargada de determinar si las mejoras de las instalaciones se llevan o no a efecto. Hay un plazo que termina en mayo próximo para dar contestación y si la decisión es negativa habrá que comunicarlo así a la ATP, organización donde hay que depositar un aval bancario, confirmando que el dinero para pagar a los jugadores está consignado.

En palabras del delegado de Tenis "el torneo no le cuesta al club ni una perra y si se ha de gastar un dinero en mejorar sus instalaciones es algo que siempre estará al servicio de los socios. Las pistas, salvo dos, sea ahora o dentro de un corto período es necesario acondicionarlas tras 16 años de actividad".

El torneo challenger, está prácticamente subvencionado con las colaboraciones de entes oficiales y entidades de ahorro, "los ocho millones de pesetas del total del torneo ya están recaudados, así como concedida su celebración y abonada la fianza".

El buen trabajo realizado por los anteriores directivos del club y el técnico del mismo, que contó con la colaboración de Pedro Muñoz, hizo que el torneo ATP concedido al Juan Bravo, lo fuera en dura competencia con otras ciudades no sólo de España.

Si la asamblea de socios del club lo considera oportuno y el proyecto se lleva adelante, Segovia sería, sin ninguna clase de dudas, la capital del tenis español durante el verano.

PEQUEÑA HISTORIA DE GRANDES DEPORTISTAS

Esther Tordesillas: "He tenido una gran suerte pudiendo jugar al baloncesto"

"Me gustaría poder ejercer como abogado, pero los jóvenes tenemos muy difícil el trabajo"

Siendo aún muy joven, como lo es Esther Tordesillas, ya tiene una larga y brillante historia dentro del baloncesto femenino. Ha sido siempre una jugadora clave en cuantos equipos ha estado, y ello se lo debe a su trabajo constante y a su ilusión por el deporte que eligió.

DATOS PERSONALES

Nombre: **Esther Tordesillas García**
Fecha de nacimiento: **22 de febrero de 1971**
Lugar: **Madrid**
Estatura: **178 centímetros**
Posición de juego: **Escolta/Alero**
Equipos: **Canoe, Dorna, Tenerife y Caja Segovia**
Profesión: **Jugadora de baloncesto**
Futuro: **Ejercer la carrera de Derecho**



JOSE M^º MARTIN

Cumplidos los veintitrés años, Esther Tordesillas ha llegado, aún muy joven, al cénit de su trayectoria deportiva. Madrileña, estudiante de quinto curso de Derecho en la Universidad Complutense, se inició en el mundo del deporte en las canchas del C.N. Canoe, "si bien la primera ayuda la tuve de mi hermana, que era quien entrenaba a los equipos del Colegio Corazón de María. Dado que destacaba un poco por mi altura ella fue quién me empujó a jugar".

Con trece años llega a las categorías inferiores de Canoe, club con el que va a conocer los éxitos de forma inmediata, "en cadete formé con el equipo que consiguió el campeonato de España. Posteriormente, y durante dos años fuimos subcampeones nacionales en categoría juvenil". Ante tanto éxito no pasa desapercibido el buen trabajo de la jugadora que forma parte de las selecciones juvenil y junior a lo largo de seis años. "Fue una época muy bonita —manifiesta Esther—, donde jugué tres campeonatos de Europa y uno del mundo".

Con un buen palmarés termina la primera etapa como jugadora de baloncesto, deporte en el que se abren para ella nuevas perspectivas, "porque comienzo a jugar en primera división". En el Canoe permanece dos temporadas. Sin embargo, su forma de jugar, su entrega en la cancha, es seguida por los técnicos y cuando Dorna llega al deporte con dinero fresco y con grandes proyectos de futuro, se fijan en Esther para formar su plantilla.

Entre un gran grupo

"Los años de Dorna, aunque fueran en dos etapas diferentes, han sido muy importantes. En este equipo he conseguido los mejores títulos y he jugado teniendo en frente a las mejores jugadoras de Europa". Con el equipo valenciano consigue un campeonato de liga, Copa de la Reina y Copa de Europa de Clu-



JUAN MARTIN

Esther piensa en terminar sus estudios de Derecho, aunque, como ella dice, "nadie tiene prisa por acabar la carrera, porque cuando termines sabes que no vas a encontrar trabajo".



JUAN MARTIN

Comenzó con trece años jugando en el Canoe; posteriormente fichó por el Dorna, con cuyo equipo logra una liga, una Copa de la Reina y una Copa de Europa, y finaliza fichando por Caja Segovia, donde, según ella, le gustaría seguir.

bes, ya en la temporada 91/92.

Deja constancia la jugadora de Caja Segovia de lo mucho que el baloncesto ha significado para ella, "sobre todo el poder

conocer a mucha gente del deporte que por lo general es bastante sana. He tenido una gran suerte con poder practicar este deporte". No quiere recordar

aquello que la entrega constante al baloncesto le ha podido quitar, "porque de cualquier forma en esa hipotética balanza, pesa mucho más lo que me ha dado que

lo que he podido perder con su práctica".

Atrás han quedado siete temporadas como jugadora en la división de honor del baloncesto español donde ha logrado casi todo y quiere seguir jugando, "aunque tampoco soy de las jugadoras que quieren perpetuarse, no estaré hasta los treinta años". Piensa ahora más en terminar su carrera de Derecho que en otra variante del futuro, "es lo que verdaderamente me gusta y lo que me va a dar de comer". Si continúa jugando, "y me gustaría poder seguir en Caja Segovia", lo hará en división de honor, "quiero estar en este nivel y no dejar la primera. No iré a cualquier equipo de otra categoría".

Mal momento para el deporte

La situación de crisis económica afectó sobre todo al baloncesto femenino, "y no es que los demás deportes lo pasen bien, pero en el nuestro ha sido el que más lo ha notado. No hay más que mirar el número de equipos que hay en división de honor y los que se retiran". No sabe donde estará en la temporada próxima, "aunque en Segovia me he sentido muy bien y a nivel individual considero que ha trabajado cuanto he podido. Me gustaría seguir, pero es muy pronto para decidir eso".

Considera que el actual momento del deporte español "es fatal" y con grandes desigualdades, "hay deportes marginados y sólo viven aquellos grandes como el fútbol o baloncesto, si bien al lado de ellos también viven otros una existencia lánguida por falta de medios, a los que no se les hace ningún caso".

Esther Tordesillas, como joven universitaria, ve el actual momento de su país con preocupación, "nadie tiene prisa por acabar una carrera, porque cuando se termina sabes que no vas a encontrar un trabajo. El momento es malo y no sólo para los que estudiamos".

"Las derrotas provocan compasión..., levanta la cabeza ante ellas"

caja  segovia

Forma equipo contigo

TAEKWONDO



Oscar Blanco con los componentes de su equipo.

A.S.

Nuevo éxito del gimnasio "Oscar Blanco"

Todos los competidores segovianos en el regional juvenil consiguieron medallas

JOSE M^a MARTIN

Tras los logros alcanzados en el Campeonato de España junior de Taekwondo, donde los competidores del Gimnasio "Oscar Blanco" consiguieron varias medallas de oro, plata y bronce, de nuevo hay que dejar constancia del excelente comportamiento deportivo de los luchadores del citado gimnasio segoviano.

Se celebró en Valladolid, polideportivo Parquesol, el Cam-

peonato Regional juvenil, con más de un centenar de participantes. El equipo segoviano que presentó cinco competidores, cosechó un destacado éxito al conseguir todos ellos medalla en las respectivas categorías. "Sin embargo —manifiesta el director del equipo, Oscar Blanco—, nos quedamos cortos en algunas, ya que cuando menos teníamos que haber logrado una más de oro, dada la excelente actuación

de los luchadores".

Lo cierto es que el medallero fue importante. El oro lo consiguieron Carlos Iván Vela Nieto, que en la categoría mini-mosca eliminó al representante vallisoletano, mientras que su compañero de equipo, Javier García Gil, conseguía el mismo metal en el peso gallo ganando a un nuevo luchador de Valladolid.

Medalla de plata para David López Aragón en peso ligero. El segoviano, que comenzó muy mal su último combate frente al representante de Burgos, fue equilibrando su situación hasta obligar a los jueces, por cierto no había ninguno de Segovia, a dar vencedor a su rival por decisión. La mejor técnica de David en los dos últimos asaltos les puso la duda de quién habría de ser el ganador.

Por último reflejar dos medallas de bronce. Ambas en el peso pluma, para Oscar Blanco Carrasco y Juan García Chamorro. El campeonato había sido todo un éxito para los luchadores segovianos. Oscar Blanco, siempre en el papel de exigir más a sus alumnos, puede sentirse satisfecho de la temporada que están realizando. Es uno de los mejores gimnasios de la región.

establecida:

1º José de Lucas- Eutimio Sanz, 255 puntos

2º Jesús Bermejo-José L. Matarranz, 224

3º Ignacio Sanz-Pepino, 208

4º Fernando Velasco-Dionisio Velasco, 204

5º Julián Herrero-Alejandro Jimeno 202.

Tras lo ocurrido en la quinta tirada del campeonato provincial de tanga el interés ha vuelto a la competición. La pareja líder del torneo no pudo estar entre las tres primeras de la jornada, lo que hizo que las distancias en la general se acorten, dando un mayor interés a lo que resta de liga. De Lucas y Eutimio tuvieron escasez de aciertos en la jornada del sábado, sin embargo hay que dejar constancia de su reacción en la tirada del domingo por la mañana, ya que si bien no consiguieron situarse primeros sí recuperaron parte del terreno que habían perdido el día anterior. Hay que destacar el récord de puntos conseguido por Herrero y Jimeno, que tuvieron una jornada "redonda".

Estos fueron los marcadores de la quinta jornada:

Julián Herrero-Alejandro Jimeno, 54 puntos

Jesús Bermejo-José L. Matarranz, 45 puntos

Eugenio López-José Herrero, 43 puntos

sexta jornada

Ignacio Sanz-Pepino, 47 puntos

José de Lucas-Eutimio Sanz, 46 puntos

Jesús Bermejo-José L. Matarranz, 45 puntos

Tras las tiradas reseñadas la clasificación general queda así

FUTBOL SALA

Mientras los líderes continúan firmes

Los puestos de descenso y ascenso están dando emoción al final de la Liga

Cuando restan escasas jornadas para la finalización de la competición provincial comienzan a clarificarse definitivamente las posiciones de los diferentes equipos, aunque todavía hay lugar para que algunos puestos decisivos sufran variaciones importantes.

JAVIER M. MESA

Tan sólo 31 goles se consiguieron en la primera división provincial. Estos fueron los marcadores:

Búho, 3 (José, Juan y Velasco)-Unami, 1 (Julián). Muñoveros, 4 (Luis 2 y José 2)-C. Segovia, 1 (Luis). Santiuste, 3 (Juan, Roberto y Daniel)-Samboal, 2 (Ovidio y Pedro). C. Gómez, 3 (José, Alfonso y Oscar en p.p.)-Annisa, 2 (Oscar y Alvaro). Ciresa, 6 (Luis 3, Juan 2 y Carlos)-Fuentepelayo, 7 (Adolfo 3, Jesús 2, Isafas y Juan). P. Baja-P. Riomar (aplazado).

Se mantienen los tres puntos de ventaja entre el Hogar y el Pescaderías Riomar. La emoción se encuentra ahora en los puestos de descenso y promoción, ocupados en la actualidad por Construcciones Gómez y Muñoveros, aunque Ciresa también se encuentra implicado en la lucha.

Mantiene Félix (Hogar) su liderato en la tabla de goleadores. La diferencia de ocho goles sobre el segundo clasificado Oscar (P. Baja) será difícil de salvar.

SEGUNDA DIVISION

Fueron 75 los goles que consiguieron los equipos de la segunda división, que reflejó los siguientes marcadores:

Zarzuela, 13 (José 4, Julián 3, Clemente 2, Raúl, Daniel, Angel y César)-T. Madrona, 4 (Julián 2, Jesús y José en p.p.). C. Universitario, 2 (Enrique y Anatolio)-C. González 5 (José V., Fco José, Javier, José L. y Angel). A. San Pablo, 3 (Luis 2 y Alberto)-C. Cardiel, 4 (Cachuli 2, Santiago y Cobos). S. Espinar, 15 (Raúl 4, Gorka 4, Rubén 3, Ri-

cardo 2, Javier y Alfonso)-Siguero, 1 (Carlos). B. Madrid, 5 (José 2, Javier 2 y Vicente)-M. Hernando, 8 (Jesús 2, Alvarez 2, Juan, Alfonso, Luis y José R. en p.p.). C. Ferroli, 4 (José 2, Pedro y José A.)-S. Lorenzo, 3 (Julio, Eugenio y Diego). CBS, 0-Atrio, 8 (Carlos 6, Javier y Félix).

Con el M. Hernando como líder indiscutible de la categoría, Construcciones Cardiel y Sport Espinar deberán disputarse el otro puesto de ascenso directo, con ventaja de un punto del Cardiel. El resto de equipos se encuentra con escasas opciones para luchar por el ascenso, aunque aún puede haber sorpresas.

Aguanta Julián (T. Madrona) su liderato en la tabla de máximos goleadores. Aunque la diferencia con José L. (B. Madrid) es de seis goles, restan todavía cuatro jornadas, y el primer puesto puede cambiar de manos.

CLASIFICACION

PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	P
Hogar.....	20	16	3	1	35
P. Riomar.....	19	15	2	2	32
Unami.....	20	10	4	6	24
Samboal.....	20	12	0	8	24
M. Santiuste...	20	8	4	8	20
C. Segovia.....	21	8	3	10	19
Annisa.....	20	7	4	9	18
P. Baja.....	19	7	3	9	17
Búho.....	20	6	5	9	17
Fuentepelayo..	21	8	1	12	17
Ciresa.....	21	5	4	12	14
Muñoveros.....	21	5	3	13	13
C. Gómez.....	20	3	6	11	12

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	P
M. Hernando..	22	19	2	1	40
C. Cardiel.....	22	15	5	2	35
S. Espinar.....	22	16	2	4	34
Zarzuela.....	22	14	3	5	31
C. Ferroli.....	22	14	1	7	29
C. González...	22	11	5	6	27
C. Universitario	22	10	4	8	24
A. S. Pablo.....	22	10	1	11	21
B. Madrid.....	22	8	2	12	18
S. Lorenzo.....	22	5	5	12	15
Atrio.....	22	7	1	14	15
CBS.....	22	4	1	17	9
T. Madrona....	22	3	3	16	9
Siguero.....	22	0	1	21	1

FUTBOL

Las entregará de forma gratuita a los ciudadanos que las soliciten

El Ayuntamiento adquiere entradas para ayudar a la G. Segoviana

JOSE M^a MARTIN

La campaña de apoyo económico a la Gimnástica Segoviana está dando sus frutos. No en las cantidades que se necesitan para cubrir todos los gastos, pero al menos existe una respuesta que era lo que desde la junta directiva se pedía.

Determinados organismos, como puede ser el Ayuntamiento, del que todos los ciudadanos conocen su situación en el orden económico, ha puesto en práctica una fórmula de colaboración. Dado que las disposiciones municipales vigentes en materia de

subvenciones, no permiten consignar otras que no sean las que se realizan a través de convocatorias, tomó la decisión de colaborar adquiriendo entradas para el encuentro por valor de 250.000 pesetas.

¿Que va hacer el Ayuntamiento con tanta entrada? Regalarlas entre los ciudadanos mayores de 18 años. Lo único que habrá de hacer la persona interesada es solicitarlas en el Servicio Municipal de Deportes, Plaza del Azoguejo 1, desde el próximo lunes hasta el jueves, con el único requisito

de la presentación del D.N.I.. Se entregará una por persona y si el jueves no se hubieran agotado todas, el viernes se podrá solicitar una más.

Las entradas habrán de ser utilizadas en el partido G. Segoviana-Almazán, a disputar en La Albuera el próximo día 24. Un encuentro interesante, pues observando como está actualmente la clasificación el partido frente al conjunto soriano pudiera ser uno de los que decidiera la oportunidad de que los gimnásticos jugaran la fase de ascenso a segunda "B".



FUTBOL SALA



La devastación y el abandono de las instalaciones.

G.A.

A través de un torneo en la Comunidad de Villa y Tierra

Jóvenes de Coca demandan unas instalaciones deportivas

Los participantes del campeonato local de fútbol sala —5 equipos locales patrocinados por establecimientos públicos de la localidad y 5 de diversos municipios de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca— hubieron de enfrentarse en el patio del colegio Teodosio El Grande bajo las peores inclemencias climatológicas sufridas los días pasados.

GRUPO A

Los trofeos fueron para cuatro de los locales, ante la expectación de más de 10.000 asistentes que pasaron a presenciar el torneo durante los cuatro días en que se prolongó.

Días después del campeonato los organizadores meditan sobre el efecto que éste pueda haber causado a los responsables locales del deporte. Y es que el principal motivo que les movió para organizar este torneo, según nos manifestaron, es la reivindicación de unas instalaciones locales para el deporte, dignas para los tiempos actuales, controladas y ordenadas.

Coca cuenta con un núcleo deportivo, construido en los años 70, en el barrio del ICONA, donde se unen las piscinas municipales, campo de fútbol y frontón. Este último es el que demandan estos jó-

venes. El actual se encuentra en lamentables condiciones; la desidia, el abandono y el gamberrismo incontrolado que aquí, por desgracia, es lo que abunda, han hecho presa de este recinto. También, las inclemencias climatológicas o agentes externos, al tratarse de un recinto no cubierto, han provocado dilataciones por los hielos en las losas de la pared del frontón, en el piso y en las aceras.

Gamberradas

Los gamberros han desarmado las alambreras protectoras, han realizado boquetes en las paredes, y derribado otras por completo. Según nos manifiestan los jóvenes "es imposible, en estas condiciones, jugar un partido al frontón, tenis, fútbol-sala, etc."

Con esto, nos dicen "debemos de desplazarnos a otras

localidades en las que, en instalaciones cubiertas, controladas, y previo el correspondiente pago del uso realizado, pasamos un rato ameno y agradable que nos hace olvidar los problemas rutinarios".

La villa de Coca, en los años 50, cuenta con las instalaciones más modernas y extensas de la provincia: campo de fútbol, baloncesto, balonmano, tenis, y un completísimo gimnasio. A las mismas se las denominó "Campo de Deportes José Antonio Elola", y en ellas se celebraron competiciones provinciales, regionales y nacionales.

Por último, la organización nos manifestó que lo lógico sería realizar la construcción de unas nuevas instalaciones en la actual ubicación de la zona deportiva; instalaciones cubiertas que aprovecharán el deteriorado frontón, con el consiguiente ahorro, y que significarán la concentración del deporte en un mismo lugar, bajo control de un encargado de la gestión de las mismas.

Bar Diana se afianza en el primer puesto de la general en la Liga de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Esta décima edición de la Liga de fútbol sala del "Taller Cultural" que como sabemos es la entidad que lo organiza, ya durante diez años consecutivos, no se distingue por la igualdad de fuerzas más o menos de los equipos participantes, pues mientras el Bar Diana, ya varias semanas en la cúspide de la tabla clasificatoria, con 27 puntos al final de la jornada 16, seguido de Electrodomésticos Tejedor con 23 y Autoescuela Velasco y Caja Rural de

Fuentepelayo con 22, otros equipos ocupan la tabla en los puestos finales como son Bar La Amistad con cero puntos, Prosanzeu con 7 y Bar La Cruz, con 11, lo que da idea como digo de la diferencia de potencial entre los conjuntos.

Los resultados habidos en la 16 jornada, última celebrada hasta esta fecha de 9 de abril han sido así: Semillas Vanderhave que con superioridad manifiesta le emplumó 10 tantos a Prosanzeu que no pudo meterle nada más que cuatro a su opo-

nente; Autoescuela Velasco en algunas semanas el primero empató a tres con Carpintería Chuchín; Discoteca 5ª Galaxia aunque llevó 5 goles a su casillero, se dejó colar ni más ni menos que 11 por el futuro campeón, si no tiene algún traspiés, Bar Diana; Electricidad Arranz, 3 y Electrodomésticos Tejedor, 4, que se coloca así en el 2º puesto de la tabla; Dioni Electricidad con 2 goles marcados, encajó tres ante la Caja Rural de Fuentepelayo y Bar La Amistad 1, Bar La Cruz 8.

CICLISMO

Las bonificaciones dieron el liderato a Angel Edo en la Vuelta a Aragón

Calatayud (Zaragoza) (Efe).— El catalán Angel Edo se ha convertido, gracias a las bonificaciones y a los puestos obtenidos, en el nuevo líder de la XXXI edición de la Vuelta a Aragón, después de haberse disputado la segunda etapa, que se adjudicó al sprint el alemán Erik Zabel, del Telekom.

Zabel cubrió el recorrido de 172 kilómetros que unía Monreal del Campo (Teruel) y Calatayud en un tiempo de cuatro horas, 45 minutos y 44 segundos y ganó la etapa al sprint por delante del velocista catalán, que con las bonificaciones obtenidas en la llegada y en el primer sprint intermedio igualó el tiempo global del ruso Vladimir Bobrike y el holandés Eddy Schurer.

Edo, que al segundo puesto parcial de ayer une el quinto del lunes, se ha convertido en el líder de la carrera aragonesa, tercera prueba en lo que va de temporada en la que se enfunda el jersey de primer clasificado, después de haber encabezado las generales parciales de la Vuelta a Andalucía y la Semana Catalana, precisamente las dos pruebas que acabó ganando el italiano Della Santa, del Mapei.

Primer sprint

El ciclista de Gavá comenzó a forjar su liderato en el primero de los sprint con bonificación, el de Daroca —situado en el kilómetro 42— en el que pasó en segundo lugar, detrás del belga Jean Pierre Heynderickx (Collstrop) y por delante de José Antonio Espinosa (Deportpublic), un corredor que en lo que va de temporada siempre se ha adjudicado una clasificación complementaria, bien sea la de las metas volantes o la de los sprints especiales. A los dos segundos de bonificación de Daroca, Edo añadiría los cuatro de la meta de Calatayud.

Por lo demás, la jornada dis-



Edo, en el podio.

TELEFOTO EFE

currió con un ritmo de pedaleo bastante relajado y no tuvo mayores sobresaltos, a excepción de las intenciones de un neoprofesional del Euskadi, Roberto Laiseka, y otra posterior y más breve del colombiano Oliverio Rincón, del equipo ONCE, ambas infructuosas.

El pelotón sufrió diversas fracciones, pero ninguna de la importancia de las registradas durante la jornada inicial.

Los hombres del equipo Deportpublic se mostraron especialmente activos durante el tramo final de la carrera, pero el resto del pelotón no estaba dispuesto a conceder licencias.

El domingo se disputa la XI edición del trofeo primavera "Miguel Angel Serrano"

CARLOS A. LAZARO

Organizado y patrocinado por el club ciclista de Navas de Oro, el próximo día 17 de abril, a las 11 de la mañana, se dará la salida a los ciclistas participantes en el XI trofeo primavera "Miguel A. Serrano".

La prueba es de carácter nacional para la categoría de juveniles; las inscripciones de equipos pueden efectuarse hasta treinta minutos antes de tomar la salida en el domicilio social del club.

La carrera se efectuará por el siguiente recorrido: Navas de Oro, Coca, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Bernardos, Migueláñez, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Coca, Nava de la

Asunción, Navas de Oro. Aproximadamente 80 km.

Los premios y dietas son los fijados en el reglamento de la Federación Española de Ciclismo. Además habrá una meta volante Panresa en Coca, otra meta volante Bar Bulevar en Nava de la Asunción y premio montaña en el alto de Contanzana.

Según fuentes del club ciclista de Navas de Oro, competirán en esta prueba varios equipos de féminas, con los resultados que obtengan se confeccionará la primera selección para disputar la Copa de las Naciones a celebrar en Italia. Para tal fin asistirá a la misma José Enrique Carrera, seleccionador nacional de juveniles y féminas.

Pintadas amenazantes contra los jugadores en el Calderón

Madrid (Efe).— El estadio Vicente Calderón amaneció ayer con grandes pintadas en su fachada contra los jugadores, quienes han quitado importancia a este hecho aislado y han destacado el "apoyo ejemplar" que están recibiendo de la afición en este difícil momento, cuando se encuentran al borde del descenso.

"Segundo y último aviso: estáis jugando con fuego" y "Jugadores mercenarios", son las pintadas que aparecieron junto a la entrada del garaje de los jugadores, y ambas estaban firmadas por "Grupo 3 de abril", que en algunos partidos ha hecho acto de presencia entre los seguidores del Frente Atlético.

El capitán de la plantilla rojiblanca, Tomás Reñones, mostró su extrañeza por estas pintadas y comentó que se sentía orgulloso de los aficionados que acudían al estadio cada partido, y del cariño que mostraban al club.

José Luis Pérez Caminero señaló que los autores de las pintadas son "desalmados que no tienen conciencia y que quieren hacerse notar", y pidió a los aficionados que "se tomen con resignación" la situación crítica que vive el Atlético.

Con más calma se lo tomó Juan Rodríguez "Juanito", quien no hizo "ni caso" a las amenazas, "porque la afición", dijo, "está con nosotros". Para Luis García y José Ignacio Soler el asunto era más serio, y mientras para uno las pintadas expresan el "enfado, la tristeza y la decepción que tiene la gente con el equipo", para el otro dan a entender que "la afición no está contenta".

El Parma jugará la final de la Recopa frente al Arsenal

Parma (Italia).— El Parma italiano, en el partido pendiente de las semifinales de la Recopa de Europa, se ganó por segundo año consecutivo un puesto en la final gracias a un gol de cabeza del argentino Néstor Sensini a los 77 minutos que eliminó al Benfica por el valor doble de los tantos marcados fuera. En el encuentro de ida venció el equipo portugués por 2-1.

La ausencia por sanción del internacional colombiano Faustino Asprilla no fue decisiva y su equipo, actual campeón de la competición, podrá aspirar a revalidar el título el 4 de mayo en Copenhague frente al Arsenal inglés, que el martes, eliminó al París Saint-Germain.

En la Copa de la UEFA, el Inter de Milán y el Austria Salzburgo jugarán la final el día 26 de abril, partido de ida, y el 11 de mayo, el de vuelta.



Disparo de Stoichkov que despeja con la cara el alemán Klinsmann.

TELEFOTO EFE

El gol del búlgaro Stoichkov dio el triunfo a los azulgrana

0-1. El Barcelona jugará la semifinal en el Camp Nou ante el Oporto

El Barcelona no temió nunca no disputar la semifinal en el Camp Nou y le bastó un acierto de Hristo Stoichkov para ganar el partido y controlar a un Mónaco inferior.

Montecarlo (Efe).— Aunque la salida del equipo del Principado fue temible, con una gran ocasión para el alemán Jurgen Klinsmann a los 10 minutos, un pase en largo tres minutos después de Josep Guardiola al desmarcado Stoichkov le dio al Barcelona la tranquilidad.

Con el marcador favorable y la seguridad de que el empate también le servía al Barcelona para jugar como local la semifinal, el partido se diluyó entre un acoso sin mucho sentido del Mónaco y total control del balón en el medio campo por parte del Barcelona.

Sólo una nueva oportunidad marrada por Jerome Gnako a los 31 minutos le dio algo de emoción a un partido tan manejado por el Barcelona que llegó a aburrir.

El equipo azulgrana tampoco tuvo instinto aniquilador en ataque, temerosos algunos azulgranas por la tarjeta sanciona-

dora para la semifinal que no terminó de llegar para ninguno.

En la segunda mitad se repitió la ofensiva inicial del Mónaco, concretada en una opción para Klinsmann que frenó el holandés Ronald Koeman (m. 49). A continuación, un disparo lejano del belga Enzo Scifo (m. 50) al que respondió Andoni Zubizarreta con una intervención plena de reflejos, en un nuevo alarde de la recuperación de la forma que le caracteriza últimamente.

El partido volvió a decaer, ante un Mónaco incapaz de despertarlo y un Barcelona más que conforme con el marcador. Sin José Mari Bakero en el campo, reservado por el entrenador Johan Cruyff, el Mónaco respiró

mejor pero a lo más que llegó fue a poner cerco con lanzamientos largos de Youri Djorkaeff, generalmente desviados.

Con la presencia de Eusebio Sacristán el Barcelona recuperó las ganas por lanzar el contragolpe, aunque el brasileño Romario y Stoichkov no tuvieron su noche, bastante apáticos y sólo atrevidos con el balón al pie. El Barcelona sólo dispuso de una buena llegada de Stoichkov por la derecha (m. 80), pero su centro no encontró a Romario.

El Barcelona, que acumula ya 624 millones en los seis partidos que ha disputado en la Liga de Campeones, es el equipo que más rendimiento económico ha obtenido de su participación en esta competición. El Milan, con 536 millones, ocupa la segunda posición, seguido por Mónaco y Oporto, con 492.

FICHA TECNICA

AS MONACO: Etori; Blondeau, Thuram, Dumas, Petit; Puel (Christian Pérez, m. 76), Djorkaeff, Scifo, Gnako (Ikpeba, m. 46); Klinsmann y Viaud
FC BARCELONA: Zubizarreta; Ferrer, Koeman, Nadal, Sergi; Iván, Guardiola, Bakero (Juan Carlos, m. 59), Amor (Eusebio, m. 72); Stoichkov y Romario.
GOL: 0-1. m. 14: Stoichkov.
ARBITRO: Craciunescu (Rumanía). Mostró tarjeta amarilla a Zubizarreta (m. 12), Thuram (m. 49) y Djorkaeff (m. 63).

Barça y Milán lograron su objetivo

El Barcelona y el Milán cumplieron, al no perder lejos de sus campos los lideratos de los Grupos A y B de la Liga de Campeones de la Copa de Europa, con lo que está un poco más cerca la esperada final entre los considerados dos mejores equipos del continente.

El Barcelona y el Milán necesitaban puntuar fuera para asegurar la primera plaza de sus grupos y afrontar como locales las semifinales a un único partido. No fallaron, aunque el Milán sufrió para mantener el 0-0 en Das Antas frente al Oporto.

El conjunto italiano volvió a caminar entre la gloria y el fracaso al conjeturar con un resultado que le es últimamente el más familiar, el 0-0. No tuvo demasiados problemas para aguantarlo, pero a los 65 minutos perdió por expulsión a Stefano Carbone y en los instantes finales encajó un gol que fue anulado por manos en su remate al defensor brasileño Aloisio Pires.

En las semifinales, el Barcelona recibirá en el Camp Nou el próximo 27 de abril al Oporto, cuyo sistema de juego al contraataque parece ser más efectivo como visitante que en Das Antas.

El Barcelona, en cualquier caso, jugará con el apoyo de su público, aunque en menor medida de lo habitual pues sólo dispondrá de 80.000 localidades en el Camp Nou. El resto irán a parar a hinchas opositistas y a compromisos de la UEFA, encargada de organizar las semifinales y final. El Milán acogerá la visita del Mónaco un día antes en el estadio Giuseppe Meazza.

El Galatasaray, en el partido intrascendente del Grupo A, marcó su primer gol de la Liga, pero cayó ante el Spartak de Moscú por 1-2. En el Grupo B, el Werder Bremen se impuso al Anderlecht por 1-2.

Inocencio Arias comunicó a Zamorano que el nuevo entrenador del Real Madrid no cuenta con él para la próxima temporada

Madrid (Efe).— Inocencio Arias, director general del Real Madrid, comunicó ayer a Iván Zamorano y a su representante Ginés Carvajal, que el nuevo técnico contratado por el club no cuenta con él para la próxima temporada, y que por tanto tiene vía libre para negociar con el Stuttgart alemán.

Dieter Hoeness, director técnico del club germano, llegó a un acuerdo con Iván Zamorano, si bien ahora Real Madrid y Stuttgart deben negociar el traspaso, que podría cifrarse en 500 millones de pesetas, cantidad sensiblemente inferior a los 1.500 millones que tiene el juga-

dor chileno en su cláusula de rescisión.

Alberto Toldrá, agente de Zamorano, viajó ayer desde Valencia hacia Madrid para continuar las negociaciones. El Real Madrid ha recibido también una oferta en firme del Olympiakos griego, equipo en donde juega su compatriota Fabián Estay.

Sin embargo, Zamorano no ve con buenos ojos marcharse a Grecia, pero entiende que los 120 millones de pesetas que cobra de ficha anual en el Real Madrid es una cantidad que ningún otro club español le puede pagar, a excepción del FC Barcelona.

El Stuttgart confía en Zamo-

rano, pero la ficha del jugador chileno es demasiado alta. Iván Zamorano, quien tiene aún dos años más de contrato con el Real Madrid, no tiene por ello prisa por buscar un nuevo equipo.

Iván Zamorano dijo a Efe que nunca ha tenido ningún problema con Jorge Valdano, que en breve se incorporará al Real Madrid. "Valdano tendrá sus ideas. Le respeto mucho y no tengo nada que decir. Mi marcha se puede entender fácilmente. Son cosas del fútbol y ahora debo buscar lo mejor para mí y mi familia", apuntó Zamorano.

"El club oficialmente me ha dicho que no cuenta con Zamo-

rano para el año que viene. Me imagino que debe de ser una medida impuesta por el nuevo entrenador. El Stuttgart está muy interesado en él. Iván gana mucho dinero para lo que se cobra en Alemania. Donde es imposible que juegue es en España. No hay un club que le pueda pagar el contrato que tiene con el Real Madrid", subrayó Ginés Carvajal, colaborador de Alberto Toldrá.

Zamorano no tendría problemas para adaptarse al modo de vida alemán. Domina este idioma a la perfección, que aprendió en su etapa de jugador del Saint Gallen suizo.

GOLF

Olazábal y Ballesteros mostrarán lo mejor de su juego en París

París (Efe).— Los golfistas españoles Jose María Olazábal y Severiano Ballesteros se han mostrado dispuestos a ofrecer un buen espectáculo en el Trofeo Perrier de golf, que se disputará a partir de hoy en París, a pesar del cansancio que acumulan.

En una conferencia de prensa conjunta ofrecida ayer en el campo de golf de Saint Cloud (afueras de París), Ballesteros comentó que ambos son "buenos profesionales" y que intentarán "hacerlo lo mejor posible y dar un buen espectáculo", pese a las dificultades con las que parten.

"Tenemos muchas y pocas posibilidades" de ganar, dijo Ballesteros, y explicó seguidamente que "muchas" porque Olazábal "está en plena forma y acaba de ganar el Masters de Augusta", y que él "parece que está jugando un poco mejor". "Y pocas porque venimos los dos muy cansados", después de "un torneo grande", un viaje largo y con diferencia horaria, factores que pueden afectar negativamente a su actuación.

La reciente victoria de Olazábal en Augusta centró, no obstante, la conferencia de prensa. Sobre la nota que le había pasado Ballesteros en mitad del torneo, Olazábal señaló que "fue muy bonita" y que le "inspiró antes de salir a jugar". El ganador de Augusta comentó que se había tomado un descanso durante tres meses, un período más largo de lo habitual pero que le ha permitido jugar como lo está haciendo ahora, tomándose las cosas con más tranquilidad y entrenándose con más tiempo.

BALONCESTO

El partido Joventut-NatWest comenzará a las ocho y media de la tarde (La 2)

Cinco encuentros cierran hoy los octavos de final de la Liga ACB

Hoy concluirán los octavos de final por el título de la Liga ACB más inciertos de todos cuantos se han disputado hasta ahora, ya que sólo tres series se han resuelto en dos partidos, mientras que los otros cinco cruces han necesitado de un tercero y definitivo choque, incluidos aquellos en los que aparecen el Joventut y el Estudiantes.

Madrid (Efe).— En los últimos cinco años, ya que entre 1984 y 1989 los cuatro mejores de la primera fase estaban exentos de los octavos, sólo siete series han alcanzado el tercer partido. Lo más apasionante es que equipos como el Joventut y el Estudiantes, establecidos y considerados como socios del club de los "grandes", deciden su futuro en cuarenta minutos ante el NatWest Zaragoza y el Elmar León, respectivamente.

Los badaloneses, como ya les ocurriera en otras temporadas a otros conjuntos, acusan inconscientemente la trascendencia de su próxima cita europea: la Final con Cuatro de la Liga Europea.

La derrota en cancha propia en el primer partido de la serie ante el NatWest Zaragoza les hizo abrir los ojos y remontaron en el Príncipe Felipe. Sin embargo, el equipo maño ha conseguido algo muy importante. Ha forzado una muerte súbita y, tal y como está la Liga, el resultado en estas condiciones depende de mil y un factores. Este partido comenzará a las ocho y media de la noche y será televisado en directo por La 2.

El Elmar León ha hecho algo parecido. Sucumbió en el Palacio de los Deportes contra

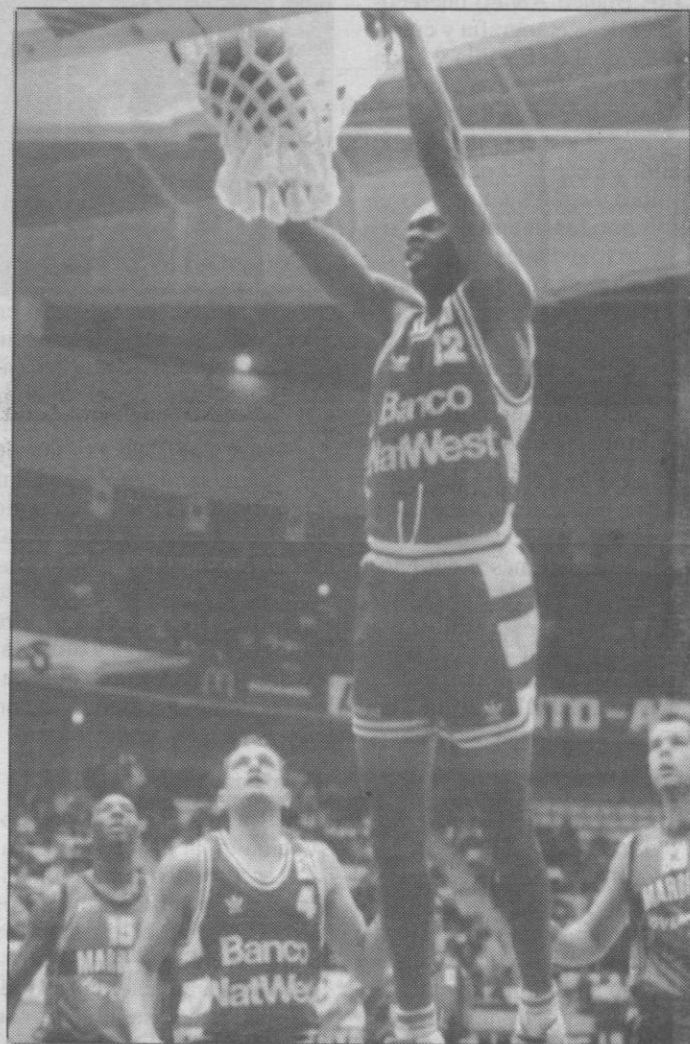
un Estudiantes irregular. Los estudiantiles pagaron cara su falta de continuidad en León y, ahora, ven peligrar su permanencia entre la élite, igual que el Joventut. El triunfo final en estas eliminatorias es, si cabe, el más importante de todos porque supone el visado para las competiciones europeas de la próxima temporada. Quedar fuera de los torneos continentales es un varapalo de consecuencias inescrutables para dos clubes como el catalán y el colegial.

Andorra-Coren

Los muchachos de Randy Knowles tampoco se resignaron a ceder un privilegio tan codiciado como Europa al Festina Andorra. El conjunto del Principado naufragó en Orense frente al Coren y su única ventaja es el factor cancha.

El Pamesa Valencia, como el NatWest, desperdició su victoria inicial como visitante. Esto significa que los jugadores de Manu Moreno vivirán el jueves un verdadero infierno en Cáceres, donde la infatigable afición local sueña con ver a sus hombres pasear el nombre de su ciudad por el continente.

La lucha entre Caja San Fernando y Taugrés esta temporada parece no tener fin, pero este será el definitivo desenla-



Los badaloneses tienen un complicado choque frente al Zaragoza.

ce. El equipo vitoriano tiene casi asegurada su presencia en la Copa de Europa, pero este no es el caso del cuadro andaluz, cuya única vía de acceso es superar esta serie.

Las eliminatorias por la permanencia izarán de nuevo el

telón del sufrimiento. Murcia y Fórum, con ventaja de 2-0 para los vallisoletanos. En la otra serie, el Valvi Girona retorna a su pabellón con la esperanza de sumar dos victorias seguidas y deshacer el 1-1 con el Argal Huesca.

1 - X - 2

Deportivo-Tenerife, partido más incierto del boleto

Madrid (Efe).— El partido entre el Deportivo y el Tenerife, de Jorge Valdano, será sin duda el encuentro de mayor expectación en esta jornada de Liga, ya que los gallegos se juegan prácticamente el título, frente a unos tinerfeños que a estas alturas del campeonato suelen ser imprevisibles en sus resultados.

1. Sevilla-Real Madrid. Mal asunto para el conjunto madrileño que parece haber tirado la toalla tras su encuentro del pasado fin de semana. Los de Luis Aragonés juegan en casa y ganaron fuera la semana pasada. (1). Antecedentes: 92-93: 2-0.

2. R. Sociedad-Spórting. Empatados a puntos en la tabla ligüera, ambos equipos llevan una mala segunda vuelta, especialmente el Spórting que además juega fuera. (1). Antecedentes: 92-93: 1-2.

3. Albacete-Celta. Cuatro goles encajó el Albacete la semana pasada frente al Valencia, mientras los gallegos superaron con un 3-2 a la Real, pese al

bacho los de Víctor Espárrago juegan en casa y llevan una buena Liga. (1-X). Antecedentes: 92-93: 1-0.

4. Barcelona-Valencia. Peligroso encuentro. Los pronósticos son favorables a los azulgrana que juegan en campo propio y no pierden esperanzas de acercarse al líder. (1-X). Antecedentes: 92-93: 3-0.

5. Zaragoza-Logroñés. Tras su triunfo frente al Rayo, el Zaragoza se perfila como uno de los más fuertes esta Liga a tan sólo dos puntos del Real Madrid y al que puede arrebatarle el tercer puesto. (1). Antecedentes: 92-93: 1-1.

6. Osasuna-R. Vallecana. Los de Pamplona lo tienen muy crudo. Están en descenso directo y mucho tendrán que hacer lo que les queda de Liga para salir de ahí. (X). Antecedentes: 92-93: 1-0.

7. Valladolid-Lleida. Inesperado resultado el de los vallisoletanos la pasada jornada en el Heliodoro Rodríguez, los pro-

nósticos dan un 1 para este encuentro. (1). Antecedentes: 92-93: 0-1.

8. Coruña-Tenerife. El Deportivo debería ganar para mantener su ventaja sobre el Barcelona, pero los de Valdano son imprevisibles y aunque en la primera vuelta fueron derrotados en esta podrían hacer la gracia a los coruñeses. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: 3-2.

9. Oviedo-Santander. Cuidado con el Racing que planteó muchas dificultades al Deportivo en el Sardinero. La ventaja de los ovetenses es que juegan en casa y su triunfo ante el At. de Madrid les ha dado mucha moral. (1-X). Antecedentes: 92-93: —.

10. At. Madrid-Ath. Bilbao. Mucho tiene que jugar el equipo de D'Alessandro. Siguen en la promoción y tuvieron un nefasto resultado la pasada semana. El pronóstico es claramente favorable a los bilbaínos. (2). Antecedentes: 92-93: 1-1.

11. Palamós-Compostela. El Compostela se juega en este par-

tido muchas opciones para ascender directamente a Primera, ante un Palamós venido a menos. (2). Antecedentes: 92-93: 1-0.

12. Badajoz-Hércules. El Badajoz va de mejor a peor en esta segunda vuelta frente a un Hércules con cinco positivos y que derrotó al Barcelona B la semana pasada. (X). Antecedentes: 92-93: —.

13. Murcia-Mérida. Se vaticina resultado favorable para los de Mérida aunque jueguen a domicilio. El Murcia está en la promoción y tendrán que luchar. (X-2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 0-1. 90-91: —.

14. Leganés-Betis. El Betis está en ascenso directo y hará todo lo posible para ganar este partido frente a un Leganés con tan sólo cuatro victorias caseras. (2). Antecedentes: 92-93: —.

15. Castellón-Español. Otro posible 2 para la quiniela en este partido que enfrenta al primero de segunda contra el decimoocavo. (2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

EN BREVE

1X2: El Organismo Nacional de Apuestas y Loterías del Estado (ONLAE) ha decidido incrementar en diez pesetas el precio de la apuesta en la quiniela futbolística, de modo que ahora costará 40, y se mantiene en dos el número de apuestas mínimas por boleto. El ONLAE, que ha dejado invariable durante cinco años el precio de la apuesta futbolística, justifica el incremento del 33 por ciento para que los premios obtenidos "mantengan una relación que resulte atractiva para los concursantes".

FUTBOL: Ronal Koeman, jugador holandés del F.C. Barcelona, ha sido sancionado con un partido por acumulación de amonestaciones por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol (RFEF), que también ha decidido multar al Racing y al Athletic de Bilbao por incidentes de público. También ha sancionado con un partido a Poyet (Zaragoza), Rubio y Jaime (Lleida), Nando (Deportivo) y Prieto (Sevilla).

BIBLIOTECA

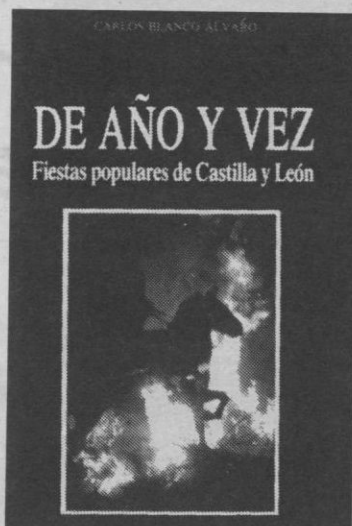
TRADICIONES

De año y vez. Fiestas
populares de Castilla
y León

Carlos Blanco Alvaro

El periodista segoviano Carlos Blanco Alvaro buen conocedor de la etnografía y cultura tradicional de Castilla y León ha publicado un nuevo libro sobre tradiciones castellanas. "De año y vez. Fiestas populares de Castilla y León". El objetivo de este libro, según su autor, es el mismo que los anteriores escritos sobre tradiciones de esta tierra, "contribuir a desterrar de una vez para siempre la imagen tópica del país mesetario, rancio, seco y triste con la que todavía se identifica a Castilla y León, aunque afortunadamente cada vez menos".

Blanco Alvaro hace un recorrido por las fiestas que se celebran en distintas localidades en cada uno de los meses del año. De la tierra que le vio nacer, destaca la fiesta de San Sebastián en la localidad de Navafría y la visita obligada a su martinete, que se celebra en el mes de enero. Las alcaldesas de Zama-



ramala, el paloteo en mayo en Fuentepelayo, las fiestas de San Cristóbal en Turégano, los encierros de Cúellar y el "diablillo" de Sepúlveda, las "mojadas" de Caballar o la romería del Henar, también en Cúellar son otras de las tradiciones que describe. Tampoco falta la romería de San Frutos en el Duratón en este libro en el que se incluye un monográfico sobre los juegos populares y otros sobre los instrumentos musicales, así como un calendario con las fiestas más destacadas.

NOVELA

La cloaca

Luis Camacho

Camacho irrumpe en la narrativa española con el lanzamiento de su última novela "La cloaca". Dotada de un carácter realista y minucioso engloba toda una red de sucesos de un panorama político-económico concreto, incluyendo hechos tan actuales como corrupción, secuestros, chantajes..., los cuales giran desde corporaciones estatales de banca hasta los mismos despachos de La Moncloa. Gracias a una magnífica trama acer-

ca del mayor escándalo de corrupción en la historia de España, el escritor narra una trepidante aventura posible reflejo de los problemas político-económicos de la sociedad.

Engancha al lector con un relato ágil, semejante al usado en la tradicional novela americana que los lectores encontrarán muy sugerente. Luis Camacho vuelve a hacer gala de sus dotes narrativas tras más de veinte años dedicado al mundo empresarial y a la investigación de temas de seguridad y telecomunicación informática. En 1987 publicó "El delito informático".

NOVELA

La feria del terror

Dean R. Koontz

Novela negra, sobre un episodio casi de ciencia ficción, con un relato bien escrito y lleno de fuerza, que interesa a pesar del ambiente duro en que se desenvuelve la trama escrita por Koontz y publicada por Plaza-Janés en la colección "Éxitos". En la misma ha sacado "El robot humano", novela de la más pura

ciencia ficción salida del trabajo conjunto de dos expertos en este estilo, Isaac Asimov y Robert Silverberg.

Cambiando de tema, dentro de la misma editorial, "Rock Star" es una novela de la escritora Jackie Collins: un relato sobre la vida y fatigas de las estrellas de rock. Múltiples aventuras y situaciones extremas se suceden en la vida de los protagonistas, en torno a los que nunca faltan turbias actuaciones.

HISTORIA

La gran redada de gitanos

Antonio Gómez Alfaro

El libro "La gran redada de gitanos" reconstruye el más penoso de los episodios padecidos por los gitanos en España.

Su autor, el periodista Antonio Gómez Alfaro, saca a la luz con esta obra la redada ejecutada bajo el reinado de Fernando VI en julio de 1749 y que privó de libertad en un solo día a unos doce mil mujeres, niños, hombres y ancianos por ser "meramente gitanos". Lo que entonces sucedió, explica Gómez Alfaro, es un "viejo drama sobre el que todavía sigue levantado el telón".

La obra de Gómez Alfaro ha sido lanzada dentro de "Interface", una colección que se enmarca en las actividades del programa que con el mismo nombre viene desarrollando desde los años 80 el Centro de Investigaciones Gitanas de París, en colaboración con la Comunidad y el Consejo Europeo, y cuyo principal objetivo es mejorar las condiciones de la existencia de la comunidad gitana. La colección tiene vocación internacional y la mayoría de sus textos se editan en varias lenguas.

Los libros que vayan saliendo de esta colección serán editados por "Presencia Gitana".



Nacho Duato bailará en la obra "Pral 1", una coreografía de Ramón Oller.

TELEFOTO EFE

Tres de ellas son estrenos mundiales y una estreno nacional

La Compañía Nacional de Danza
presenta cuatro obras en Madrid

La Compañía Nacional de Danza que dirige Nacho Duato presenta en Madrid desde hoy y hasta el día 23 de abril cinco coreografías, de las que "Tabulae", "Pral. 1" y "Folie d'Espagne" son estrenos mundiales y "Hierba" estreno en España.

Madrid. (Efe).— Duato comentó en la presentación del programa, en el que figura asimismo "In the Middle, Somewhat Elevated", de William Forsythe, que "Tabulae" es una coreografía suya de 32 minutos, basada en la música compuesta para la ocasión por Alberto Iglesias, lo que le ha permitido por primera vez hacer un trabajo conjunto.

El ballet, inspirado en poemas de Wallace Stevens y sin línea dramática definida, permite a un cuerpo de baile y a una pareja expresar por medio de sus movimientos el debate entre lo espiritual y lo humano. Duato precisó que esta obra, al ser un trabajo conjunto, ha permitido "acoplar a los movimientos del baile" la música de Alberto Iglesias, finalista y ganador del premio Goya a la mejor banda original por su trabajo en las películas de Ju-

lio Medem "Vacaciones" y "La ardilla roja".

La obra "Pral 1" es una coreografía de Ramón Oller, en la que baila el propio Nacho Duato, que desarrolla una historia de frustraciones ambientada en una escalera de una finca de los años cincuenta. En esta escalera se encuentran dos parejas que bailan con una selección de música grabada de Lucho Gatica, Nati Mistral y José Nieto que ha seleccionado Oscar Roig.

Collage

"Folie d'Espagne", de Lionel Hoche, es un collage de quince minutos que su autor ha definido como "la lucha de una infanta esquizofrénica contra dos fuerzas opuestas que le llevan a dislocar su identidad y a desdoblarse su imagen". "Hierba", de Lionel Hoche, es también un collage, estrenado por el Cullberg Ba-

llet en Alemania y que hoy viene a España de la mano de la Compañía Nacional de Danza, en el que Mats Ek ha diseñado una coreografía sobre música de Sergei Rachmaninov.

Mats Ek comentó en la presentación del nuevo programa que "Hierba" refleja tres estadios diferentes de la vida de un ser humano, vistos desde el punto de vista de un hombre: la infancia, el amor y la vejez. Este coreógrafo procede del Ballet Cullberg, de Estocolmo, donde desarrolló durante veinte años su actividad profesional, primero como bailarín y después como autor de las coreografías "Adán y Eva", "La muerte de Eurídice" o "Romeo y Julieta".

Duato, quien baila en dos de las obras de este programa, entre ellas "Pral 1", comenzó también en el ballet Cullberg y trabajó después con Jiri Kylian en el Nederlands Dans Theater para pasar en 1990 a dirigir la Compañía Nacional de Danza. Es autor de coreografías como "Concierto Madrigal", "Opus Piat", "Empty" o "Coming Together".

Los españoles podrán comprar obras
de arte auténticas a plazos y por correo

Madrid. (Efe).— Los españoles podrán comprar obras de arte auténticas, como obra gráfica original, litografías, facsímiles o libros antiguos, pagándolas a plazos y recibiendo por correo o vía mensajero.

La iniciativa, que ya se realiza con éxito en varios países europeos, ha sido presentada por el Círculo de Lectores de Madrid, cuya entidad, impulsora de esta idea, ha seleccionado, para el estreno de este plan una serie de obras de los autores españoles Antonio Saura, Eduardo Arroyo,

Rafael Alberti, Jorge Castillo y Miguel Condé. Entre las obras ofertadas y ejecutadas por artistas extranjeros se encuentran las del mexicano Alberto Gironella, los japoneses Kumi Sugai y Yoshi Takashaki y los alemanes Günter Grass, Gerhard Hofmann y Paul Wunderlich.

Los amantes del arte que deseen adquirir estas piezas tienen fórmulas de descuento para elegir la forma de comprar este arte y conseguir un mayor porcentaje de descuentos. De esta manera, el "socio preferente categoría A"

del Círculo de Lectores (es decir, aquellos que invierten 30.000 pesetas en compras al año) puede obtener descuentos del cinco por ciento sobre el precio original de las obras; y el "preferente categoría B" (con presupuestos para libros de 60.000 pesetas anuales) tiene derecho a beneficiarse del 10 por ciento de rebaja sobre las mismas obras.

El denominado "socio simpatizante" no tiene derecho prioritario de compra y sólo podrá hacerlo, en todo caso, a los precios tasados normalmente.

Jueves

14
abril

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Van: 105 días, faltan 260
Sol: De 7,37 a 20,53.
Duración media del día,
12h. 40m. y de la noche, 11h.
20m.
El Sol sale a las 5h. 38m. y
se pone a las 18h. 52 m.
La Luna sale a las 7h. 26m.
y se pone a las 22h. 18m.

SANTOS

Mañana: Basilisa, Anas-
tasia, Paterno.

FESTIVIDAD

Santos Máximo, Tiburcio
y Valeriano, mártires; San
Lamberto, obispo; San
Abundio, confesor.

Era Valeriano un joven ro-
mano que se enamoró de Ce-
cilia, una cristiana que había
ofrecido su virginidad a Dios.
Al ser rechazado aquel por
ésta, y explicado las razones
que la movían, quiso Valeria-
no conocer los santos misterios.
Le bautizó el Papa Urbano
y acto seguido llevó a su
hermano Tiburcio para que se
convirtiera a la religión cristia-
na. Sufrieron persecución a
causa de su fe y fueron con-
denados al martirio. Máximo,
que así se llamaba el ministro
al que le entregaron los dos
hermanos para llevar a cabo
el suplicio, al verlos tan ale-
gres y contentos siendo tan
cerca de la hora de su muerte,
quiso saber los motivos y al
serle explicados dijo: ¿pero
es que hay otra vida después
de esta?, e inmediatamente
se convirtió a la fe de Nuestro
Señor Jesucristo. El empera-
dor Almaquio, también le con-
denó a muerte. Murieron a
principios del tercer milenio.
El Papa Gregorio III, renovó
su sepulcro en el año 740. Y
en el año 21 fueron traslada-
dos sus santos cuerpos a
Roma juntamente con el de
Santa Cecilia, por el Papa
Pascual, y están enterrados
en una iglesia dedicada a esta
Virgen.

EFEMERIDES

1852.— El día 14 de abril a
las diez y cuarto de la noche,
se desprendieron con terrible
estrépito grandes masas de
las piedras sobre las que está
fundada la capilla de San
Juan de la Cruz. Los escom-
bros obstruyeron totalmente
el camino, pero no causaron
daño alguno al santuario con
estar tan cerca al sitio de que
calleron. Esta escena se repi-
tió el 10 de febrero de 1854,
aunque no en tanta cantidad.

TRIBUTOS

Cobro anual del Impuesto
de Circulación de Vehícu-
los, y de las tasas de agua
y basuras, correspondien-
tes al primer semestre. Des-
de el 15 de marzo al 15 de
mayo.

J. MOSACULA

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Atienza Silvestre,
José Zorrilla, 127.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO
NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	15,2	-7,2	
Burgos	9,3	-1,8	
León	12,6	-3,2	
Palencia	11,4	-0,8	
Salamanca	17,0	-1,8	
Segovia	16,8	-3,2	
Soria	12,0	-1,6	
Valladolid	15,4	0,4	
Zamora	17,2	-1,4	

TEMPERATURAS EN DESCENSO

Hoy, en el extremo norte, muy nuboso con nevadas débiles en zona de montaña por encima de 1.000 metros, bajando la cota al final del día; intervalos nubosos en el resto, con algunas nevadas débiles en el Sistema Ibérico por encima de 1.000 metros; temperaturas en ligero descenso con máximas entre 9 y 15 grados; vientos de componente este moderados.

Mañana, en el norte montañoso, mitad norte de Burgos y Sistema Ibérico muy nuboso con chubascos, localmente moderados, y de nieve por encima de los 600 metros; nuboso en el Sistema Central con algunos chubascos, de nieve por encima de 1.000 metros; intervalos nubosos en el resto; temperaturas diurnas en ligero a moderado descenso, con mínimas para la próxima madrugada entre -5 y 0 grados; vientos de componente norte, moderados y localmente fuertes.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pinturas. Niebla. Hasta el
26 de abril.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural
Caja Segovia)

— Oleos y acuarelas. San-
tiago Mayor. Hasta el 1 de
mayo.

— Pintura. Dolores Balsalo-
bre. Hasta el 24 de abril.

DIPUTACION
PROVINCIAL.

— Pintura. "El realismo nas
de Diego de Giráldez". Hasta el
17 de abril.

CASCO VIEJO

— Grabado litográfico. Mi-
guel Angel Maroto. Hasta el 18
de abril.

PARADOR
DE TURISMO

— Acuarelas. Josechu Gar-
cía Calvo. Hasta el 15 de
abril.

CERVECERIA SANTANA

— Pinturas. Luis M. Muñoz.
Hasta el 15 de abril.

CASA DE LOS PICOS

— Fotografías. Juan Luis Lo-
pez Palacios. Hasta el 30 de
abril.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE
CRISTALES
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanen-

tes: "Cristal de La Granja", siglo
XVIII y XIX. "Vidrio Europeo",
siglo XVI-XIX. "Tecnología del
vidrio". "Vidrio artístico con-
temporáneo". "Teatro catóptrico
esférico" Horario de visitas: de
11,00 a 19,00 horas ininterrum-
pidamente. Lunes y martes, las
salas permanecerán cerradas.

— **Exposición temporal:**
Ana Thiel. Escultura en vidrio.
Hasta el 29 de mayo.

CARBONERO EL MAYOR

CENTRO CULTURAL

— "El agua: ¡Apréciala en lo
que vale!". Junta de Castilla y León
y Caja Segovia. Hasta el 24 de abril.

SAN RAFAEL

SALA INNISFREE

— Fotografías. Alice Toyle,
Beatriz Merino, Beatriz Escri-
bano. Viernes, sábados y do-
mingos. Todo abril.

CANTALEJO

CENTRO "JOSE RODAO"

— "Máscaras mexicanas. Co-
lorido y expresión de una cultu-
ral". Asociación "Castilnovo".

RECOMENDAMOS

MUSICA EN EL
TORREON

Hoy se inicia el ciclo de
charlas en torno a la música
del siglo XX, que ha sido or-
ganizado por la Obra Cultural
de Caja Segovia. Hoy a las
20,00 horas, se hablará sobre
"Las grandes innovaciones
del siglo XX", y correrá a car-
go de José María Laborda. En
el Torreón de Lozoya. Según
la organización, el ciclo nace
buscando un acercamiento a la
música a través de audiciones
y charlas.

Hasta el 28 de abril.

AVISOS

PRUEBAS DE MADUREZ

La Dirección Provincial del
MEC informa que desde el día 15
al 29 de abril, ambos inclusive,
quedará abierto el plazo de pre-
sentación de solicitudes para la
realización de las pruebas de ma-
durez destinadas a a obtención del
título de graduado escolar para
mayores de 14 años, en la convo-
catoria de mayo del presente año.
Las solicitudes se facilitarán en la
Unidad de Programas Educativos,
Dirección Provincial del MEC,
sita en José Zorrilla número 38,
donde se efectuará la correspon-
diente matrícula en horario de
9,00 a 14,00 horas. Para más in-
formación: Asesoría Técnica de
Adultos, teléfono 43 67 11.

CONVOCATORIAS

YOGA

Mañana 15 de abril, conferen-
cia sobre "Salud y paz a través
del yoga", a las 20,00 horas, en
el Servicio Territorial de Cultura,
organizada por la Asociación
Grana. Entrada libre. El sábado
de 12,00 a 21,00 horas, jornada
de práctica integral de posturas,
respiración, relajación, medita-
ción y filosofía del yoga. Con
Swami Sivadasananda, en la re-
sidencia juvenil "Emperador
Teodosio", paseo Conde Sepúl-
veda. Información e inscripción
en el teléfono 46 05 16, pregun-
tar por Laksmi. Donativo para la
jornada 3.000 pesetas, estudian-
tes 2.000 pesetas. El donativo
incluye comida vegetariana.

MAGIA

Del 15 al 17 de abril se celebra
en el teatro Juan Bravo el II En-
cuentro Mágico Internacional de
Segovia. Las sesiones serán el
viernes y el sábado a las 20,30
horas y el domingo sesión infan-
til a las 12,00 horas.

Bono Loto

Miércoles, 13

10 26 28 29

35 Com. 1
Rein. 9 41

Martes, 12

19 22 26 34 38 49 Com. 39
Rein. 5

Lunes, 11

6 8 12 13 24 32 Com. 31
Rein. 5

Viernes, 8

4 12 25 34 39 47 Com. 16
Rein. 3

lotería primitiva

Sábado, 9

6 15 19 39 43 46 Com. 16
Rein. 9

Jueves, 7

18 25 35 38 40 42 Com. 20
Rein. 0

ONCE

Miércoles, 13

70.637

Martes, 12

01.794

Lunes, 11

14.981

Viernes, 8

32.548

Jueves, 7

66.038

Serie 114

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso amueblado. Calefacción central. Teléfono 437229.

ALQUILO piso rehabilitado, zona Catedral, sin gastos de comunidad. Teléfono 433239.

ALQUILO locales, oficinas, en José Zorrilla. Teléfono 428246.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso en alquiler. Junto bar Mocheta. Teléfono 497039.

ENSEÑANZAS ▼

CENTRO DE ESTUDIOS PIRAMIDE abre sus nuevas instalaciones en Conde Sepúlveda, 31. Una nueva formación a tu alcance. Teléfono 441566.

CONVOCADA oposición bomberos, gran oportunidad. Preparación por profesional del Cuerpo. Información: Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

TRABAJO ▼

SE NECESITA ayudante de cocina para fines de semana. Teléfono 424778 (llamar 5 a 8).

¿Quieres trabajar?

Empresa de nueva creación selecciona personal IMPORTANTES GANANCIAS
Teléfono 44 00 46
(de 5 a 8 tarde)

SE NECESITA comercial para agencia de transporte urgente, con vehículo propio y conocimiento de informática. Interesados: llamar teléfono 445316.

NECESITO matrimonio para trabajo doméstico, a 10 kms. Segovia. Teléfono 401152.

SE NECESITA camarero. Teléfono 426793.

SE NECESITA limpiadora. Razón: Mesón de Cándido. 428103.

SE NECESITA camarero de barra, con experiencia. Teléfono 434807 AMMAS.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Alquila oficina. Planta 1ª. Calle San Agustín. 92 metros.

TOVAR. Vende pisos. Bajada de la Canaleja. 1, 2 dormitorios.

TOVAR. Vende piso. 2 dormitorios. San Marcos. Garaje. Vistas panorámicas.

TOVAR. Vende piso, calle La Plata. 3 dormitorios. Planta cuarta.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 110 m². 4 dormitorios, amueblado. Consúltelos.

HABITAT: PLAZA CARRASCO. 201 m². 5 dormitorios. 3 baños. A estrenar.

HABITAT: MAHONIAS. 130 m². 4 dormitorios, cocina amueblada. Entrega 20 meses.

HABITAT: SAN GABRIEL. 98 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Trasero. 2 terrazas. 19.000.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 85 m². 3 dormitorios, cocina amueblada. Mejoras. Garaje.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



AMBITO. Vende locales comerciales para pequeños negocios. Precio oferta. Ocasión. San Cristóbal.

AMBITO. Vende locales. Excelente situación. El Peñascal.

AMBITO. Urge vender apartamento. Plaza Mayor.

AMBITO. Vende zona José Zorrilla. 3 apartamentos de 1 y 2 dormitorios. Excelentes calidades.

NO HAY CRISIS
AMBITO VENDE

Teléfono 44 30 33

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

UGARTE: Promoción única. San Valentín, junto muralla. Viviendas de lujo, con vistas Segovia, sierra, Pinarillo. Teléfono 445455.

VENTAS ▼

DOS BILLARES americanos, económicos. Teléfono 181039.

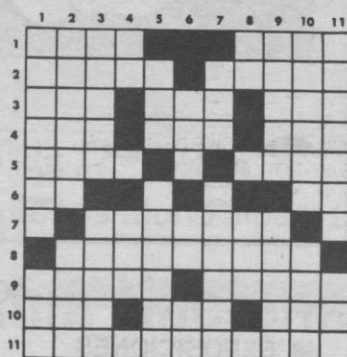
SIBERIAM Husky, cachorros pedigree. 40.000. Telf. 91/5312989 (noches).

Vendo plazas de garaje
Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO piso 4 dormitorios, trasero, garaje, buen estado. Zona Nueva Segovia. Teléfono 434179.

VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

CRUCIGRAMA



sonantes. 7: Impar. Moví un arma flexible con movimiento vibratorio. 8: Negación. Composición poética. 9: Oso, en latín. Isla italiana. 10: Barro (Pl.). Sitio poblado de árboles y arbustos. 11: Recinto (Pl.). Preposición.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Enju-
guación. 2: nraM. nraM. 3: Evas. Nueca. 4: Uic. Son. Uni.
Job. Ojo. seb. 5: Tico. esol. 6: Os. So. 7: olemoc. 8: Arid. 9: Arid. 10: napoc. 11: Enju-
guación. VERTICALES.— 1: Enju-
guación. 2: nraM. nraM. 3: Evas. Nueca. 4: Uic. Son. Uni.
Job. Ojo. seb. 5: Tico. esol. 6: Os. So. 7: olemoc. 8: Arid. 9: Arid. 10: napoc. 11: Enju-
guación.

Horóscopo



ARIES.-- SALUD: Riesgo de migraña, producto del estrés. TRABAJO: Sea más flexible y comprensivo si desea que le ayuden. AMOR: Los celos podrían arruinar sus relaciones.



TAURO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Su energía le permitirá abordar cualquier problema. AMOR: No se fíe de las primeras impresiones.



GEMINIS.-- SALUD: No se ponga nervioso o acabará por enfermarse. TRABAJO: No se considere un fracaso: con buena voluntad saldrá adelante. AMOR: Normalidad.



CANCER.-- SALUD: Muy buena. TRABAJO: Ha llegado el momento de invertir: hágalo sin miedo. AMOR: Proposición matrimonial que le desconcertará.



LEO.-- SALUD: Vigile su presión sanguínea. TRABAJO: Sea objetivo y adopte una solución definitiva. AMOR: La felicidad que anhelaba llamará a su puerta.



VIRGO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: No actúe antes de tiempo o estropeará el negocio. AMOR: Las palabras elogiosas de una persona interesante le animarán.



LIBRA.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Dificultades imprevistas que podrá superar gracias a su buen sentido. AMOR: No sea tan indeciso o perderá la felicidad para siempre.



ESCORPIO.-- SALUD: Con una dieta blanda sus molestias de estómago desaparecerán. TRABAJO: Sus cualidades serán apreciadas por sus superiores. AMOR: Encuentro agradable.



SAGITARIO.-- SALUD: Pasa-ble. TRABAJO: Frene sus gastos y ponga un poco de orden en sus finanzas. AMOR: Jornada increíble.



CAPRICORNIO.-- SALUD: Las cervicales le darán un poco la lata. TRABAJO: En breve recibirá la carta que esperaba. AMOR: No sea tan superficial afectivamente.



ACUARIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Aunque hasta ahora le parecía rutinario, empezará a encantarlo. AMOR: No sea tan trucu-lento ni organice un drama por una tontería.



PISCIS.-- SALUD: Cuidado con las corrientes: su garganta puede resentirse. TRABAJO: Pronto verá realizado el proyecto que le interesa. AMOR: No deje volar su imaginación.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS

LOS CULTIVADORES DE TOMATE NO DEBEN FUMAR

Estocolmo.— "Los cultivadores de tomate no deben fumar". Este consejo lo da el Instituto Sueco de Genética Vegetal, que declara que las recientes investigaciones prueban que la sustancia infecciosa que se separa del tabaco por la saliva —más fácilmente aún si se trata de rapé o tabaco para marcar— ocasiona la enfermedad del mosaico en las plantas de tomate que se manifiesta en curiosas manchas claras y oscuras en las hojas y ocasiona una disminución en el crecimiento y a veces en un rendimiento menor e incluso en la obtención de frutos manchados y feos. Para esto sólo son necesarias unas gotas de saliva del fumador o tomador de rapé en los dedos que han de tocar las plantas".— Efe.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese
a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,20.- SESION DE TARDE
"Soledad"
18,55.- COLORIN, COLORADO
19,00.- DIRECTO, DIRECTO
20,30.- VIVIR CON MR. COOPER
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- CINE: "Colorado Jim"
00,00.- GENTE DE PRIMERA
01,00.- TELEDIARIO 3
01,30.- FERIA DE ABRIL DE SEVILLA
01,40.- EL VIEJO POLICIA
02,40.- DIGA 33
03,10.- NOTICIAS
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- EURONEWS
07,30.- TELEDIARIO MATINAL
09,00.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,00.- ESTRELLITA MIA
10,45.- POR TU SALUD
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDR
16,30.- MARIELENA
17,20.- SESION DE TARDE
"La última patrulla"
19,00.- DIRECTO, DIRECTO
20,30.- CORAZON, CORAZON
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- CINE DE ESTRENO
"Frenético"
23,40.- ESPECIAL CONCHA
MARQUEZ PIQUER
01,00.- TELEDIARIO 3
01,10.- FERIA DE ABRIL DE SEVILLA
01,40.- CINE DE MEDIANOCHE
"Cool Breeze"
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- CICLISMO. VUELTA ARAGON
16,30.- DOCUMENTAL
16,55.- LA ISLA DEL TESORO
17,00.- PARA NOSOTROS
20,00.- MARTIN
20,30.- BALONCESTO. LIGA ACB
Joventut-Zaragoza
22,00.- MANO A MANO
23,25.- JUEVES DE CINE
"Zelig"
01,00.- CINE CLUB
"Un americano en París"
02,55.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- EL SORPRENDENTE HAMMER
07,30.- PINNIC
09,10.- DESAYUNOS DEL RADIO 1
10,00.- LA AVENTURA DEL SABER
11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Mundos privados"
13,00.- ULTRAMAN
13,30.- EL RETORNO DE D'ARTACAN
14,00.- LA VUELTA AL MUNDO DE WILLY
FOGG
14,30.- LA LLAMADA DE LOS GNOMOS
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- CICLISMO. VUELTA A ARAGON
16,30.- JARA Y SEDAL
16,55.- LA ISLA DEL TESORO
17,00.- PARA NOSOTROS
19,30.- OXIGENO
20,00.- REBELDES
20,45.- NOTICIAS
20,50.- CICLISMO. VUELTA A ARAGON
(Resumen)
21,00.- LINGO
21,30.- JUZGADO DE GUARDIA
22,00.- TAL CUAL
23,40.- DOCTOR EN ALASKA
00,30.- SERIE ROSA
01,00.- CINE CLUB
"Operación Cicerón"
02,35.- CINE CLUB II
"El hombre leopardo"
04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE "Secretos inconfesables"
17,30.- CONTACTO EN CALIFORNIA
18,30.- CALIFORNIA DREAMS
19,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- HISTORIAS DE AMOR DE ISABEL
GEMIO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- EL PELICULON "Elegir un amor"
00,00.- TIEMPOS DIFICILES
01,00.- NOTICIAS
01,30.- SUPERBOXEO
02,30.- CINE: "Casablanca express"
04,30.- TELEVENTA
05,30.- CINE: "El primer huevo"

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,15.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- EL PRINCIPE DE BELL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE I
17,30.- CONTACTO EN CALIFORNIA
18,30.- CALIFORNIA DREAMS
19,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- HISTORIAS DE
AMOR DE ISABEL GEMIO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- ESPACIO POR DETERMINAR
23,00.- CINE
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
03,00.- TELEVENTA
04,30.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- LAS NOTICIAS.
15,30.- DEJATE QUERER
17,20.- CINE ESPAÑOL: "Aunque la hormo-
na se vista de seda"
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
00,00.- MESA DE REDACCION
01,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,00.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
03,15.- NOVEDADES INCREIBLES

Mañana

06,00.- ENTRENAMIENTOS OFICIALES
PARA EL GRAN PREMIO
DEL PACIFICO
07,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
09,00.- LOS PERIODICOS
09,15.- ANTONELLA
10,05.- MICAELA
10,55.- HOTEL
11,45.- COMER ES UN PLACER
12,00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
13,00.- HUNTER
14,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,30.- VEREDICTO
15,00.- LAS NOTICIAS
15,30.- DEJATE QUERER
16,20.- CINE ESPAÑOL: "Puente aéreo"
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI
22,00.- CINE 5 ESTRELLAS:
"Por un puñado de dólares"
00,05.- GOMESPUMA
01,00.- PRESSING BOXEO
01,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,15.- EROTISIMO
03,45.- NOVEDADES INCREIBLES
04,15.- CINE DE MADRUGADA:
"El hombre acusa"

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se res-
ponsabiliza de los continuos cam-
bios de programación que, a últi-
ma hora, introducen las diferentes
cadenas de televisión.



15,00.- CINE: "Tu novio huele mal".
16,44.- DOCUMENTALES
17,10.- CINE: "Los amantes del Pont Neuf".
19,11.- DOCUMENTAL: EN EL AIRE
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- ESPECIAL INFORMATIVO:
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "El desafío".
23,30.- FUTBOL
01,05.- CINE: "Compañeros inseparables".
02,40.- SESION ESPECIAL V.O.
04,25.- CIERRE

Mañana

08,05.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "La puta del rey".
11,30.- CINE: "El cuervo".
12,55.- DOCUMENTAL
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE: La odisea
14,30.- TELESERIE
15,00.- CINE: "Arma letal III"
16,55.- CINE: "Salmonberries"
18,30.- NATIONAL GEOGRAPHIC
EN CANAL +: EN EL PAIS
DE LOS ELEFANTES.
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- PRIMER PLANO
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Jugando en
los campos del Señor"
01,32.- CINE X: "Nikki bon voyage"
02,18.- CINE: "Los chicos del maíz II"
03,48.- CINE: "Rescate desesperado"
05,19.- CINE: "Las truchas"
06,55.- DOCUMENTAL: SER (O) POSITIVO



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
"El escándalo Cartier"
17,30.- RACHEL GUNN,
ENFERMERA DIPLOMADA
18,05.- MEDIAS DE SEDA
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- COLEGIO MAYOR
21,30.- CINE: UNA DEL OESTE
"Mayor Dundee"
23,50.- CINE: UNA DE MIEDO
"Fuga para matar"
01,20.- TELENOTICIAS
01,25.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"El rey del timo"
03,10.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,00.- INFORMACION CULTURAL
07,30.- TRAFICO
08,30.- LA BANDA
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,10.- MAGNUM
11,50.- HOSPITAL
12,45.- LA BANDA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- MEDIAS DE SEDA
18,05.- ELENA Y SUS MUCHACHOS
18,30.- EL MUNDO DE BEAKMAN
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- UNISEX
21,30.- SUCEDIO EN MADRID
23,45.- CINE
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- LA HORA DE RAY BRADBURY
04,00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

SOLEDAD ★★ (TVE-1. 17,20).— Soledad y Miguel son dos jóvenes que mantienen una relación sentimental. En su pequeño

pueblo aparece don Ramón, un rico forastero, que se casa con Soledad. Miguel, desolado, se marcha del pueblo.

OESTE

COLORADO JIM ★★★ (TVE-1.22,00).— Un granjero que perdió sus tierras durante la guerra civil y que ahora intenta recuperarlas, se ha convertido

en un temible cazador de recompensas. Actúa escudándose en la compañía de una muchacha, de la que ha hecho su principal salvoconducto.

ACCION

EL DESAFIO ★★ (CANAL+. 22,00).— Alexander Villard asiste de niño a un duelo de espada entre su padre y su mejor

discípulo. Veinte años después, y tras retirarse invicto de la competición, Alexander decide fundar su propia escuela.

COMEDIA

ZELIG ★★★★★ (LA 2. 23,20).— Leonard Zelig es un judío desamparado. No tiene personalidad propia, pero se da a conocer por una extraña peculiaridad: su timidez lo hace transformarse

en las personas que están a su lado. Una psicoanalista lo descubre y se pone a trabajar en su caso. Pronto la historia de Zelig salta a la prensa que lo bautiza como "el camaleón humano"

MUSICAL

UN AMERICANO EN PARIS ★★★★★ (LA 2. 01,00).— Un pintor americano que lucha por abrirse camino vive en París desde

que terminó la II Guerra Mundial. Una hermosa mujer decide ejercer de mecenas, pero en su vida habrá pronto una mujer.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★Pasable.



15,00.- SERVICIO SEGOTEX
19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- ANIMALES DE COMPAÑIA
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21,00.- RADIO INFIerno
21,30.- PELICULA
"El pan debajo del brazo"

23,00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- CASTILLA Y LEON, CADA DIA MAS
14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX
19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- SEGOVIA EN PRIMER PLANO
21,30.- TUTTI FRUTTI
22,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
23,00.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

**"EL INFORME
PELICANO"**
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

**"Lo que queda
del día"**
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

**"La edad
de la inocencia"**
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Philadelphia"
SONIDO
DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DETENIDA LA VIUDA DE COBAIN

Courtney Love, la viuda del cantante del grupo "Nirvana" Kurt Cobain que se suicidó el pasado viernes, fue detenida la víspera en Los Angeles por presunto robo y sobredosis de drogas. Según la Policía norteamericana, el pasado jueves recibió una llamada para que fuera rápidamente a un lujoso hotel, donde encontraron a Love con claros síntomas de sobredosis de droga. Courtney Love fue trasladada inmediatamente al Hospital Century City y, una vez recuperada, ingresó en prisión. La viuda de Cobain está acusada de haber recibido material robado, así como por posesión de heroína. Después de pagar una fianza de 10.000 dólares, fue puesta en libertad condicional. Al parecer, Love está ahora en Seattle en compañía de su hija. Kurt Cobain, de 27 años, creador del movimiento musical "grunge", se suicidó en su casa en Seattle de un tiro en la cabeza. La Policía encontró una nota en la que explicaba que había perdido su pasión por la música.

PULGAS EN LA JUSTICIA

Un juez de un tribunal de la localidad británica de Devon tuvo que suspender un juicio a causa de la protesta de dos mujeres, miembros del jurado, de que uno de sus colegas tenía pulgas. El problema surgió cuando dos mujeres que flanqueaban a un miembro masculino del jurado comenzaron a sentir picores y vieron en sus ropas varias pulgas que habían salido de la vestimenta de su vecino.

■ VISTO Y NO VISTO



ESCAPARATISTAS DIPLOMADOS.— La Cámara de Comercio e Industria de Segovia entregó ayer los diplomas acreditativos del curso de escapatismo organizado por este organismo. Una veintena de personas han participado en estas jornadas, orientadas a conseguir un mayor atractivo en los establecimientos comerciales. En la fotografía, el presidente del organismo cameral, Octaviano Palomo, posa junto a los participantes en el curso.— (Foto: Juan Martín).

■ MISCELANEA

Anualmente afecta a miles de personas y ocasiona muchos gastos

Los expertos consideran improbable erradicar el virus de la gripe

La erradicación del virus de la gripe, que afecta cada año a miles de personas, es muy improbable, en opinión de expertos virólogos que participan en un curso sobre los últimos avances en este campo, organizado por la Fundación Ramón Areces.

Madrid (Efe).— La capacidad del virus de la gripe de cambiar cada año, lo que se conoce como "variación antigénica", y el que afecte a muchos animales, en especial a las aves, a los cerdos y a los caballos, hace que siempre queden reservas virales de esta enfermedad. John Skehel, director del Instituto de Investigación Médica de Londres y experto en el virus de la gripe humana, informó que mientras en el caso de la viruela fue posible erradicarla al vacunar a la población huma-

na, en la enfermedad gripal sería imposible inmunizar a todos los pájaros.

Laboratorios de todo el mundo aíslan el virus para comprobar cada año las variaciones de los nuevos brotes y fabricar las vacunas que sirvan para paliar los efectos de la enfermedad, que no se puede calcular a cuántas personas afecta en el mundo, pero que, según Skehel, tiene un impacto económico muy grande.

El virus de la gripe fue aislado por primera vez en el año 1933 y

desde entonces las epidemias más virulentas que se recuerdan son las del año 1957, conocida como la gripe asiática, y la de 1968, gripe de Hong Kong, años en que los casos de muertes por esta enfermedad fueron muy numerosos. Aunque los virólogos desconocen la razón, es muy habitual que cada año los primeros brotes del virus se den en China y posteriormente se extiendan al resto del planeta. Más recientemente, la gripe de los años 1989 y 1990 fue también muy dañina, con un aumento de los fallecidos, en especial ancianos, aunque en ninguno de estos dos años alcanzó la virulencia de los señalados anteriormente.

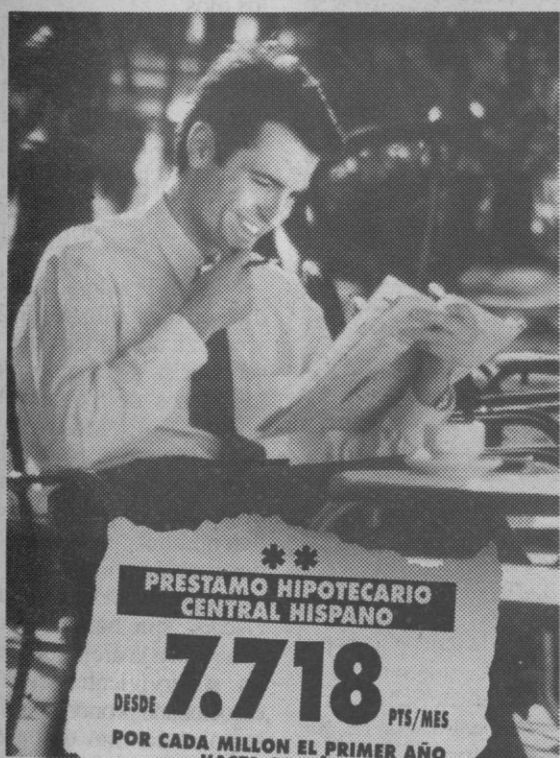
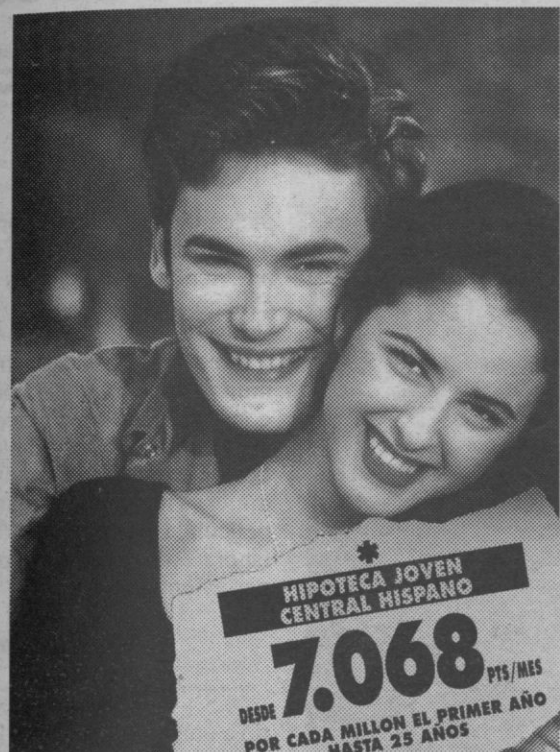
● El político y escritor Antonio de Senillosa conducía con un alto índice de alcoholemia cuando ocurrió el accidente en el que fallecieron él mismo y otras dos personas de una misma familia. Senillosa falleció el 27 de febrero cerca de la Camallera (Gerona) cuando su coche se abalanzó contra otro. En el siniestro murieron el subteniente de la Guardia Civil Pablo Baro, de 53 años, y su hijo Sergi, de 13, y resultaron heridos el otro hijo del conductor, Francisco, también de 13 años, y su mujer Merce Marín, de 42 años, que permanece ingresada en el hospital Josep Trueta de Gerona. Albert Quintana, abogado de Merce Marín, explicó que según los análisis realizados por el Instituto de Toxicología de Barcelona, Senillosa tenía una concentración de 3,7 gramos de alcohol por litro de sangre cuando se produjo el accidente, mientras que el límite permitido es de 0,8 gramos por litro. Al otro conductor se le detectó un índice de alcohol de 0,5 gramos. El letrado explicó que estos datos no influirán en el resultado de la demanda civil que presentarán sus clientes porque lo que se tiene en cuenta "es la mecánica del accidente, el hecho de que el vehículo de Antonio de Senillosa invadió el carril izquierdo". Indicó que, tras el accidente, se presentó una demanda penal en el juzgado de instrucción número 1 de Figueras (Gerona), aunque esta demanda se archivará en cuanto Merce Marín sea dada de alta, ya que el causante del accidente ha muerto, explicó. Quintana señaló que, después, presentarán una demanda civil en contra de los herederos de Senillosa y de su compañía aseguradora para reclamar una indemnización.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



HIPOTECAS CENTRAL HISPANO



Una solución para cada casa.

Elija la hipoteca que mejor se adapte a sus necesidades.
El Central Hispano tiene la mejor solución para cada casa.

HIPOTECAS CENTRAL HISPANO		HIPOTECA JOVEN CENTRAL HISPANO (interés variable) Menores de 35 años, primera vivienda.	** PRESTAMO HIPOTECARIO (interés variable)	*** HIPOTECA CENTRAL HISPANO (interés fijo)
INTERES NOMINAL	1º AÑO	7,00%	8,00%	9,25%
	RESTO AÑOS	Mibor más 2 puntos*	Mibor más 2 puntos*	durante todo el préstamo.
TAE CALCULADO A 12 AÑOS		10,46%	10,67%	10,06%
IMPORTE		Hasta el 70% del valor de la vivienda.	Hasta el 70% del valor de la vivienda.	Hasta el 80% del valor de la vivienda.
PLAZO		Hasta 25 años.	Hasta 25 años.	Hasta 12 años.
TAE A 25 AÑOS		10,56%	10,69%	—
CUOTA MENSUAL POR CADA MILLON DESDE:		En 25 años 7.068 ptas.	En 25 años 7.718 ptas.	En 12 años 11.522 ptas.
COMISION APERTURA		1,5% mínimo 50.000 ptas.	1,5% mínimo 50.000 ptas.	1,5% mínimo 50.000 ptas.
COMISION ESTUDIO		0,3% mínimo 25.000 ptas.	0,3% mínimo 25.000 ptas.	0,3% mínimo 25.000 ptas.
COMISION DE CANCELACION Y/O AMORTIZACION ANTICIPADA		1%	1%	4%

* Media mensual del "Mibor a 1 año" más 2 puntos.



Central Hispano

EL BANCO DE CADA UNO

EL INFIERNO EN LA TIERRA

No tenemos derecho a perdonar a los criminales nazis en nombre de los muertos

"Hitler no hubiera consumado el holocausto sin la complicidad silenciosa de Occidente"*León Degrelle negaba la existencia de los campos de exterminio*

Esta entrevista se realizó el pasado 6 de abril, en un restaurante de Prado de Somosaguas, durante casi cuatro horas y en una especial atención que Violeta Friedmann tuvo para con EL ADELANTADO DE SEGOVIA. El día anterior había atendido a varios periodistas belgas y al día siguiente tuvo que grabar en TVE una entrevista en el programa de Iñaki Gabilondo.

ANTONIO SANTAISABEL

La señora Friedmann, debido a su estado de salud, no suele salir de casa y mucho menos por las mañanas, por lo que su gesto, concediendo esta entrevista a este pequeño y veterano diario segoviano, tiene mucho más valor y significado. Violeta Friedmann, hija de Israel, hija de la Diáspora, es un símbolo de la dignidad humana frente a la barbarie, la voz de la conciencia que clama por la justicia y por la memoria.

EL ADELANTADO.-- El periódico belga "Le Soir" titulaba el pasado viernes: "Ha muerto el último fascista de la primera hora", refiriéndose al fallecimiento en Marbella de León Degrelle. Fue uno de los más fanáticos apologetas de la criminal ideología nazi. Usted, en solitario, se atrevió a querellarse contra él, al negar Degrelle la existencia de los campos de exterminio. ¿Cómo vivió aquel proceso judicial?

Violeta Friedmann.-- Quiero matizar que aunque yo me queillé en solitario, estuve apoyada en todo momento por la Bnei Brit (Liga Antidifamación), una organización judía de casi medio millón de miembros y con status de observador en la ONU. El proceso judicial en España duró casi siete años. La única manera que tengo de expresar aquello es que he sudado sangre.

Fue una lucha, una batalla de siete años. Fui rechazada entre diferentes instancias, la Audiencia Provincial, el Tribunal Supremo y al final el Tribunal Constitucional falló a mi favor, con una sentencia histórica y muy favorable. Mis recuerdos de aquella época son verdaderamente dolorosos. Me rodearon en la Audiencia todos aquellos neonazis con pancartas de Cedeade, llamándose "judía"... Fue algo horrible. Algo horrible de verdad.

Crímenes contra la humanidad

A.S.-- Creo que su actitud de no callar y de luchar judicialmente contra Degrelle ha sido mucho más valorada en Bélgica que en España.

V.F.-- Bueno, no. Tengo que decir que en España he tenido muy buena prensa. Incluso me han aparecido artículos de personas totalmente desconocidas para mí que han escrito: "Gracias, Violeta, por habernos devuelto la fe en la Justicia".

A.S.-- Degrelle ha muerto sin arrepentirse, sin pedir perdón y

además sin castigo. ¿Le parece justo?

V.F.-- Eso es lo grave. En este punto tengo que culpar al Gobierno del general Franco por haber otorgado un refugio tan impune a Degrelle y sin permitir en ningún momento su extradición a Bélgica, el único país que podía juzgarle y, de hecho, fue condenado en rebeldía dos veces a la pena de muerte por traidor a su patria y criminal de guerra. He oído un comentario, con mucha malicia o ignorancia, no sé en este sentido: ¿Por qué Eichmann sí y Degrelle no?

Fue Israel el que sentó en el banquillo a Adolf Eichmann, lo juzgó y lo encontró culpable de crímenes contra la humanidad. El 30 de mayo de 1962 fue ahorcado. Es la única oportunidad en la que se ha cumplido una pena de muerte bajo la ley israelí. Pero Israel no tenía jurisdicción sobre Degrelle, a pesar de que éste propagó que el Mossad (sus servicios secretos) le perseguía. Es mentira. Degrelle cometió crímenes contra su propio país por una parte y en el frente ruso por otra. Israel no podía juzgar a Degrelle.

A.S.-- Degrelle quiso aparecer como un exponente del revisionismo histórico, como Irving o Robert Fourison...

V.F.-- Un inciso. No admito la palabra revisionismo sobre este tema. Revisionistas son historiadores que corrigen datos, pero

los revisionistas a los que usted se refiere son los falsificadores de la historia. Me duele mucho, me molesta cuando a falsificadores o pseudohistoriadores les llaman revisionistas.

"La lista de Schindler"

A.S.-- El motivo de esta entrevista, señora Friedmann, concertada antes de producirse la muerte de Degrelle, era para hablar, a raíz del éxito de la obra de Spielberg, "La lista de Schindler", del genocidio nazi, de la Shoah. ¿Cree que la película es la obra definitiva sobre el holocausto? Estoy pensando en el magnífico documento cinematográfico de Claude Lanzmann, "Shoah".

V.F.-- Sí, creo que Lanzmann ha hecho unas críticas muy duras contra la película de Spielberg. Habría que entender la obra de este cineasta que es Lanzmann. "Shoah" es un documental de nueve horas excelentes, sin actores, exclusivamente con testigos, pero no es para el público; es más bien para los archivos.

La película de Spielberg, que también es un documental, a pesar de usar actores, trata hechos auténticos y está construida de tal manera que todo el mundo puede verla. Y esto ha molestado a Lanzmann y sus críticas están causadas por su propio dolor, al haber hecho algo muy

importante y no tener la resonancia internacional de "La lista de Schindler".

A.S.-- ¿Puede una película por muy memorable que sea, y es el caso de "La lista de Schindler", acercarse a la realidad de los que sufrieron el holocausto?

V.F.-- Sí, es memorable, absolutamente una obra maestra. Yo creo que Spielberg ha tenido mucho cuidado en atenerse en todo momento a los hechos reales. Los propios supervivientes le asesoraron, le ayudaron y le proporcionaron los datos. Quiero decir una cosa: un pequeño defecto de la película, pero que no es culpa de Spielberg, es el de no haber dado ningún papel a la mujer de Oskar Schindler.

Parece ser que realizó una labor muy importante y no figura más que de paso en el libro y nada en la película. Es una mujer que cada vez que la veo, me gusta más. Se comporta con una nobleza, una magnanimidad verdaderamente loable... y no se atribuye ningún mérito. Yo me enteré accidentalmente, hablando con otros supervivientes del papel fundamental que tenía esta mujer.

Hubo un tren, lleno de judíos, en enero del 45, que llegó a Brinlitz, donde ellos estaban. Llevaban deambulando 14 días. Venían de Auschwitz y no les aceptaban en ningún campo. Los judíos estaban muertos de frío, de hambre. Para despegar las

pieles de sus cuerpos congelados de las paredes de los vagones, tenían que echarles agua caliente con gran cuidado de no abrasarlos.

A estos judíos de este tren, la mujer de Schindler trató de conseguirles medicamentos, alimentos... En mi opinión, el detalle de esta importante y gran mujer es lo único que falta en la película. Ella nunca habló de su labor. Yo lo supe por otros supervivientes.

El largo camino

A.S.-- He leído que usted asistió a una proyección privada de "La lista de Schindler" y fue la única persona que no salió de ella con muestras de llanto en los ojos.

V.F.-- ... Es que me los sequé antes. En todo momento tuve mucho cuidado de que jamás me vieran mis lágrimas en público. Y quisiera hacer una confesión más: la noche de los Oscars lloré como no lo había hecho en muchos años. Por fin he podido llorar.

Violeta Friedmann ha encendido un cigarrillo. Mira el humo y esboza una mueca que quiere ser sonrisa. Me he acordado de los versos de Yehuda Amichai, poeta israelí: "Mas yo he inventado el llanto seco / y quien lo haya inventado en el mundo / ha inventado el principio del fin del mundo / su quebradura y destrucción y el fin".

A.S.-- En la ceremonia de los Oscars, Spielberg compartió el galardón a la mejor película con un superviviente, quien muy emocionado pronunció: "Ha sido largo el camino desde Auschwitz hasta aquí". ¿Su camino, Violeta, ha sido también largo?

V.F.-- Muy largo. Muy largo y muchas veces muy doloroso, sobre todo en los últimos diez u once años que me he dedicado a luchar por mantener la memoria histórica. El camino ha sido muy largo. Cuando entregaron los Oscars a Spielberg, de alguna manera me sentía un poco compensada...

A.S.-- ¿Cree usted que el hecho de que Spielberg sea judío, y haya conocido el drama del pueblo hebreo en su propia familia, ha influido en su obra?

V.F.-- Seguramente sí. Quien no sea judío es muy difícil que comprenda la dolorosa historia del pueblo de Israel. Muchos de los críticos que han escrito de forma negativa sobre la película son incapaces de comprender el contexto auténtico de aquella época. He oído críticas en el sentido de que la pretensión de Spielberg era absolver al pueblo alemán. ¡Por el amor de Dios! ¿Cómo se puede decir una barbaridad semejante?

Sencillamente porque haya habido un nazi, un auténtico nazi

(Continúa en pág. siguiente)



Violeta Friedmann, superviviente, con nuestro colaborador Antonio Santaisabel.

A.S.

EL INFIERNO EN LA TIERRA

(Viene de la pág. anterior)

que al final reavivó en su conciencia la idea de los judíos como seres humanos, mientras sus correligionarios sólo veían a los judíos como parásitos, y reconocer este sentimiento humano tan noble en Oskar Schindler, no puede significar que la película absuelva a Alemania. Las personas que dicen esto, no pueden comprender o no quieren ver lo que pasó.

A.S.-- Spielberg pidió, en la noche de los Oscars, que nunca se olvide la Historia, que nunca dejemos dormida la memoria.

V.F.-- Eso fue lo primero que pidió y después que los 350.000 supervivientes de los campos de exterminio que aún vivimos sigamos hablando. Son los auténticos expertos en el tema y tienen la obligación de hablar.

A.S.-- Usted nació en Transilvania, en la actual Rumania, que en 1939 pertenecía a Hungría...

V.F.-- Desgraciadamente. Muchas cosas que pasaron en aquellos días están muy claras en mi memoria. Recuerdo cuando en 1940, en Transilvania, mi madre estaba desesperada porque se sabía del antisemitismo de los húngaros, mucho más fuerte que el de los rumanos. ¿Qué nos va a pasar?, decía mi madre. Ya sabemos lo que pasó... Sin embargo, cuando Eichmann pidió la extradición de los judíos rumanos para exterminarlos, Rumania no lo hizo. Hungría, en cambio...

Seis millones de muertos

A los 14 años, Violeta Friedmann vivía en un gueto de Hungría. En abril de 1944 y después de tres días de viaje hacinados en vagones de ganado, llegó a Auschwitz Birkenau con su familia, sus padres, sus abuelos, su bisabuela de 93 años... Tras la primera noche, nunca los volvió a ver.

A.S.-- Aunque supongo que será muy doloroso, me gustaría que nos hablara del infierno en la tierra, de Auschwitz.

V.F.-- Es muy difícil hablar de algo que no tiene términos para ser expresado. Yo he tratado muchas veces de buscar las palabras para describir aquello y todavía no las he encontrado. Fue tan horroroso, era una existencia tan inhumana en todos los sentidos... ¿Cómo explicar el sentimiento del hambre, del dolor, de la suciedad, el saber que todos los tuyos han sido exterminados...? ¿Cómo explicar las condiciones tan famélicas que sufres que sólo deseas morir? Ni entonces, ni ahora se pueden explicar.

A.S.-- Aunque más de seis millones de judíos murieron en los campos de exterminio, no todas las víctimas fueron hebreas. Sin embargo, sólo a los supervivientes judíos les he oído hablar del dolor, de la angustia e incluso del remordimiento por vivir, por seguir viviendo.

V.F.-- Más de diez millones de personas fueron exterminadas. De ellos, seis millones eran judíos, un millón aproximadamente de gitanos, homosexuales, enfermos mentales, testigos de Jehová, prisioneros de gue-



Secuencias del film "La lista de Schindler", de Spielberg.



El nazismo sigue vivo en algunos sectores de la sociedad.

rra... Lo que ocurre es que ellos tendrían que hablar de alguna manera de sus tragedias, como nosotros hablamos de la nuestra. ¿Cómo se explica la injusticia de exterminar a un pueblo sencillamente por haber nacido judío?

Por poner un ejemplo, si en España mañana hubiera una ley que dijera que todos los ciudadanos cuyo apellido empezara por "R" fueran exterminados, y no sólo ellos, sino a sus familiares, padres, hermanos, hijos... sería la mayor injusticia de la Historia de España. Y de lo cual, durante generaciones, habría que hablar, habría que denunciar... Esto fue lo que pasó.

A los judíos se les exterminó, aunque sólo tuvieran una mínima parte de sangre judía, porque eran parásitos, no eran seres humanos. Y esto es lo que la

gente no comprende. Y aquí quiero hacer una fuerte acusación: Si no hubiera habido la complicidad silenciosa de Occidente, Hitler jamás hubiera podido cometer la mayor atrocidad de la historia. Y no sólo fue Hitler y su cohorte de jefes nazis, fueron cientos de miles de alemanes, lituanos o croatas los que exterminaron a los judíos de Europa.

Para ellos éramos piojos, pulgas, cucarachas, a los que había que matar. Sencillamente no teníamos derecho a vivir. Los niños eran lanzados por los pies, por la cabeza al vacío, tiroteados...

Sin perdón

Durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945) el régimen nazi llevó a cabo deliberada y

sistemáticamente un minucioso plan para liquidar a la comunidad judía europea. Fueron asesinados seis millones, incluyendo un millón y medio de niños. Consecuentemente, sólo un tercio, incluyendo a aquellos que habían abandonado Europa antes del conflicto, sobrevivió de una población de casi nueve millones que constituían una de las más vibrantes comunidades judías del mundo.

A.S.-- Se dice que la Historia no perdona. ¿Cree usted que el pueblo judío puede llegar a perdonar el Holocausto?

V.F.-- No puede perdonar por una sencilla razón: ¿Qué derecho tenemos nosotros a perdonar en nombre de los muertos? Sólo ellos pueden perdonar. Si nosotros no pedimos justicia, la muerte de aquellas víctimas habría sido en vano. Nosotros no queremos venganza bajo

ningún concepto, sólo justicia, que los nazis sean castigados por los crímenes que cometieron. Los asesinos no pueden escapar de la justicia terrena, porque entonces los muertos no tienen justicia.

La justicia que exige Violeta la consiguió finalmente en nuestro país en 1991, tras el largo proceso judicial que entabló contra Degrelle y que antes tan crudamente describía. El Tribunal Constitucional sentenció que "ni la libertad de expresión, ni la libertad ideológica comprenden el derecho a efectuar manifestaciones, expresiones o campañas de carácter racista o xenófobo". Victoria Friedmann vive en España desde 1965.

A.S.-- Para finalizar, señora Friedmann, nos gustaría saber la impresión sobre el proceso de paz en Oriente Medio.

V.F.-- Espero que el conflicto árabe-israelí se solucione pronto. Lo que me preocupa mucho es que durante dos generaciones han educado a sus hijos con odio. El que odia no puede ser justo en la vida. Esa es mi preocupación. Esas dos generaciones han crecido y han mamado el odio contra el otro.

La paz política se logrará, pero no sé si podrá conseguirse la paz entre los hombres. Me gustaría, si me lo permite y a través de EL ADELANTADO DE SEGOVIA mandar un mensaje a los segovianos y es que, aún en las circunstancias más espantosas y adversas, cuando un ser humano quiere hacer algo, aún a riesgo de su propia vida, como fue en el caso de Oskar Schindler, esto se hace.

Y quiero añadir que todo el mundo debe conocer el pasado para que no se repita en el futuro. Todos los seres humanos somos iguales, con sus defectos y sus virtudes, pero iguales. La tolerancia, la convivencia y la solidaridad son las más grandes e importantes herencias que podemos dejar a nuestros hijos.



VILLA DE CUELLAR

Afectarán a la cubierta del edificio que será renovada en su totalidad

Las obras de restauración de la capilla de Santo Tomé han dado comienzo

El pasado lunes han sido iniciadas las obras de restauración, en su primera fase, de la capilla de Santo Tomé. Estas obras afectarán fundamentalmente a la cubierta del edificio, que será renovada en su totalidad, y son realizadas por la empresa TRYCSA, la misma que ejecutó las dos fases de restauración de la iglesia de San Andrés. El presupuesto de la obra es de seis millones de pesetas y se espera que esté terminada a mediados de junio.

S. GUIJARRO

Las obras de renovación de la cubierta fueron adjudicadas a TRYCSA el día 7 de marzo por el sistema de contratación directa. A estas obras presentaron proposiciones cinco empresas y la Comisión de Gobierno municipal en vista de la escasa diferencia entre las ofertas económicas se decidió por la que ofrecía mejoras sobre el proyecto y un inmediato inicio de las obras.

La capilla de Santo Tomé tiene una superficie aproximada de 200 metros cuadrados y está formada por el atrio, una pequeña nave, sacristía y camarín. Parte de este inmueble, situado muy cerca del céntrico parque de San Francisco, perteneció a la antigua iglesia de Santo Tomé documentada a mediados del siglo XIII. De esta época son los restos del atrio y la nave principal.

La iglesia fue desamortizada a mediados del siglo XIX y en su solar se edificó una fábrica de harinas. En la actual capilla existen enterramientos de los siglos XVI y XVII pertenecientes a las familias Velázquez del Puercio, Corral, Arellano y Aguila. El edificio es propiedad del Obispado de Segovia y en su interior se conserva una talla del siglo XIV de la Virgen del Rosario, patrona de Cuéllar.

Las obras que han sido iniciadas son la primera fase de la restauración total del edificio. Está prevista una segunda que afectará al interior y fachadas de la capilla.

Esta primera fase se va a realizar gracias al acuerdo de colaboración firmado por el Ayuntamiento y el Obispado para financiar conjuntamente las obras. También se cuenta con una ayuda de 1.700.000 pesetas de la Consejería de Fomento procedente de una línea



En la primera fase de las obras se renovará toda la cubierta de la capilla de Santo Tomé.

S. GUIJARRO

de subvenciones destinada a obras de rehabilitación de edificios religiosos.

El acuerdo firmado entre Ayuntamiento y Obispado contempla que cada una de las instituciones aportará 2.150.000 pesetas y que la dirección de obras sea compartida por el arquitecto municipal autor del proyecto, Gonzalo Bobillo, y un técnico del Obis-

tando su progresivo deterioro y permitirá realizar adecuadamente las posteriores obras de restauración del interior y exterior.

La nueva cubierta conservará un trazado análogo al existente, con pequeñas variaciones en cuanto a la pendiente y a la distribución de las limas. En la zona del ábside se prolongará la pendiente ascenden-

estructurará la cornisa con nuevas piezas de piedra. También serán reconstruidas las partes necesarias a base de mampostería de piedra caliza o ladrillo, revocándose en este caso a la catalana.

La nueva estructura de la cubierta se realizará con vigas de madera de pino formando las pendientes y apoyadas en vigas de hormigón dispuestas sobre los muros existentes; esta madera será tratada convenientemente. Sobre estas vigas irá un entramado de tablero de madera aglomerada sobre el que se extenderá una capa de compresión de tres centímetros de mortero de cemento.

También se colocará una impermeabilización a base de placas asfálticas, en lugar de las previstas en el proyecto de láminas flexibles de plástico (una de las mejoras introducidas por TRYCSA). Sobre estas placas irá una capa de nivelación y sobre ella teja árabe colocada al modo tradicional segoviano.

Por lo que se refiere a la cornisa, será reconstruida a base de can o imposta de piedra caliza, restaurándose las piezas aprovechables. El sistema de evacuación del agua de lluvia se realizará mediante canalones ocultos de chapa de cobre y bajantes del mismo material, y estará conectado a la red de saneamiento de la población.

La nueva estructura de la cubierta se realizará con vigas de madera de pino formando las pendientes y apoyadas en vigas de hormigón dispuestas sobre los muros existentes.

pado. El acuerdo de colaboración fue aprobado por la Comisión de Gobierno el día 22 de noviembre del pasado año.

El edificio cuya cubierta va a ser renovada presenta graves deterioros en el atrio, sacristía y camarín (edificado en el siglo XVIII). En el interior de la capilla pueden apreciarse grandes humedades en techos y paredes debido al deficiente estado de la cubierta.

Obras

Las obras que han sido iniciadas afectarán a toda la cubierta de la capilla. La ejecución de las mismas garantizará la protección del edificio evi-

te de forma que se independice de la cubierta del edificio anexo y pueda ser apreciado desde el exterior la forma del ábside.

Las obras a realizar son básicamente el desmontaje de la teja y la demolición de los caballetes, limas y encuentros con muros, aprovechando al máximo el material desmontado. También será demolida la estructura de madera, conservando las piezas que vayan a ser reutilizadas.

En cuanto a los muros, será retirada la parte superior de mampostería para poder acondicionarlos y que sirvan de apoyo a la estructura de la cubierta. Al mismo tiempo se re-

Charla sobre reproducción y ecología de las setas

S.G.

La Sociedad Micológica de Cuéllar reinició sus actividades con una charla sobre reproducción y ecología de las setas que se celebró el martes en la sala de conferencias del centro Cronista Herrera. Asistieron 20 personas y estuvo dirigido por Miguel Angel Cubero, miembro de la asociación y profesor de Ciencias Naturales del Instituto Bachillerato.

A lo largo de su intervención Cubero explicó a los asistentes los principios básicos del proceso de reproducción, desde la germinación de las esporas hasta la aparición de la seta. La exposición estuvo apoyada con diapositivas de las distintas fases.

La charla continuó con un acercamiento a la ecología de las setas y su relación con el medio ambiente. En este apartado se explicaron los distintos tipos de hongos según la forma de obtener el carbono necesario para constituir sus tejidos.

Miguel Angel Cubero hizo relación a los hongos parásitos que se desarrollan sobre plantas vivas, como las setas de chopo o aquellas que viven sobre vegetales muertos o en descomposición (saprofitos), como el champiñón, que son los más numerosos y tienen su gran importancia biológica por ser creadores de materia orgánica.

Otros hongos para su desarrollo necesitan asociarse a las terminaciones de las raíces de los árboles formando una simbiosis de la que ambos se benefician. Cubero destacó la importancia de esta relación e indicó el respeto que debe tenerse hacia todos los hongos de los bosques por su influencia en el desarrollo de las plantas.

La charla finalizó con el estudio de ciertas claves de identificación microscópica (a través de reactivos químicos y visualización de esporas con el microscopio) y macroscópicas (fijándose en el sombrero y pie de la seta).

La próxima charla se celebró el día 19 y el tema principal a tratar es la identificación de especies de la comarca. La entrada es libre.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE

EL ESPINAR

Informes favorables a la instalación de la fábrica de bollería

A.S.
La Comisión Provincial de Actividades Clasificadas ha informado favorablemente el expediente del proyecto presentado por la empresa "Gusten S.A." para la instalación de una fábrica de bollería en la localidad de El Espinar.

La información favorable del expediente está condicionada a dotar a las instalaciones de medios de lucha contra incendios, cumplir la normativa sanitaria vigente en cuanto a manipulación de alimentos y la prescripción al Ayuntamiento del municipio para que vigile el cumplimiento de la normativa urbanística.

Además, se señala a la empresa que debe remitir información sobre el control de las plantas depuradoras de las instalaciones.

Por otra parte, la Comisión de Actividades Clasificadas emite informe favorable para la instalación de un almacén de yogures en el barrio segoviano de Zamarramala de las empresa "YOP S.A."

Explotaciones ganaderas

En el apartado de explotaciones ganaderas sólo se estudió un expediente para el traslado de una explotación porcina fuera del casco urbano de la localidad de Valseca, recibiendo el visto bueno de la Comisión.

Además, se acepta la instalación de una industria hortícola en la localidad de San chonuño, mientras que se informa desfavorablemente de la ubicación de una fábrica de muebles en la localidad de Valledado ya que el emplazamiento propuesto no se ajusta a la normativa urbanística.

Sobre Segovia capital, reciben informe favorable los expedientes presentados por la empresa "Postigo e Hijos S.A." para un secadero de jamones y el presentado por "MEDICAMENTA S.A." para la instalación de un almacén de farmacia.

FUENTIDUEÑA

Recogidas más de 20.00 firmas contra la toma de aguas superficiales de El Salidero

Los vecinos se movilizan contra el trasvase de aguas a La Churrería

El posible trasvase de agua desde el arroyo de El Salidero de Fuentidueña a la comarca de La Churrería, integrada por municipios segovianos y vallisoletanos, ha levantado las protestas veci-

nales que se oponen a este proyecto ya que consideran que todo va a ser perjuicio para la zona. Hasta el momento se han recogido más de 2.000 firmas contra el proyecto y las quejas no dejan de

llegar a los servicios de medio ambiente de la Junta tanto de Segovia como de Valladolid. Al parecer la Diputación de la provincia vecina ha iniciado las obras sin que le hayan concedido el agua.

CONSUELO HERRERO

Los vecinos del pueblo segoviano de Fuentidueña no quieren que el agua del arroyo del manantial El Salidero sea travasado para el abastecimiento público de las localidades que conforman la comarca de La Churrería.

El pasado 16 de marzo el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia publica la solicitud de la comarca de La Churrería para el aprovechamiento de aguas superficiales procedentes del arroyo El Salidero con toma en el término municipal de Fuentidueña, con destino al abastecimiento público de las localidades de esta comarca. Igualmente se pedía la oportuna autorización para la realización de las obras de conducción por tubería e instalaciones auxiliares.

La finalidad de este proyecto no es otra que abastecer de agua a 18 localidades vallisoletanas y a 10 segovianas, en concreto a Fuentesauco, Olombrada y sus anejos de Moraleja de Cuéllar y Vegafría, Membibre de la Hoz, Aldeasoña, Adrados, Cozuelos de Fuentidueña, Hontalbilla y Calabazas.

Los vecinos de Fuentidueña no quieren este trasvase ya que mantienen que sólo va a suponer perjuicios para la zona y creen que existen otras alternativas para poder suministrar de agua a estos pueblos, como la de coger el agua del vecino pantano de Las Vencías.

Hasta el momento han recogido más de 2.000 firmas contra el proyecto, han presentado alegaciones y según la representante vecinal, Severina de la Fuente, "las quejas contra el aprovechamiento de estas



El molino de Fuentidueña utiliza las aguas procedentes de El Salidero.

ANDRES R. MARTINEZ

aguas no dejan de llegar a los servicios territoriales de medio ambiente tanto de Segovia como de Valladolid".

El agua que esta previsto extraer del arroyo del manantial de El Salidero abastece al río Duratón en su tramo final. Tanto las obras que se tendrían que acometer como la pérdida del caudal de agua supondrán un grave daño ecológico a la ribera del Duratón, según De la Fuente, "y lo agricultores de la zona se verían muy perjudicados ya que se abastecen de él para regar sus campos y de esta forma se quedaría en seco". "Es además un zona recreativa para los habitantes de los pueblos de los alrededores y un buen coto para los pescadores"

Por otra parte, el trasvase supondría la pérdida de pue-

tos de trabajo en las piscifactorías que están instaladas en Fuentidueña y en El Vivar de Fuentidueña.

Los vecinos mantienen también que con el trasvase que se acometería se corre el riesgo de que este manantial se seque, opinión a la que hay que sumar el hecho de que en los pueblos de Fuentepiñel y Fuente el Olmo de Fuentidueña existen unas perforaciones para abastecerse del agua que procede de la bolsa subterránea que aflora por El Salidero.

Inicio de las obras

A pesar de que aún no ha expirado el plazo para la presentación de reclamaciones y alegaciones contra este plan, hoy se ha sabido que la Diputación vallisoletana hace más

de un mes que inició las obras del proyecto de abastecimiento sin que la Confederación Hidrográfica del Duero les haya otorgado la concesión de aguas.

Según publica un diario regional, los trabajos iniciados corresponderían a dos de los cuatro ramales secundarios que cofinanciará la Diputación de Valladolid y que saldrán a la red principal que construirá la Junta. El proyecto de trasvase tiene un presupuesto de 1.500 millones, de los que 1.000 aporta la Junta y el resto las diputaciones y ayuntamientos implicados. Serán 125 kilómetros de tuberías por las que pasará al día unos seis millones de litros de agua para abastecer a unos 20.000 habitantes.

NUEVO CHRYSLER VISION. VISION DE FUTURO.



Prepárese a cambiar su visión de lo que es diseño, confort y seguridad. Venga a conocer el nuevo Chrysler Vision.

CHRYSLER VISION 4.995.000 Ptas.

Precio recomendado. I.V.A., impuesto de matriculación, transporte y gastos de preentrega incluidos.



GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21.
40196 LA LAGRILLA (SEGOVIA).
Tel.: 43 22 61.

TOMAR LAS RIENDAS

Se distinguió por su fidelidad a la Corona y sus triunfos en los hipódromos

La pasión por los caballos del duque de Alburquerque, señor de la Villa de Cuéllar

En 1974 terminó noveno en la meta del Grand National de Inglaterra

Tarde de calor insoportable para aquellos jinetes de recias armaduras que por trochas, veredas, cordeles y calzadas, apresuraban, en su ansia de llegar cuanto

antes, aquellos caballos agotados con los nobles belfos rebosantes de espumarajos de sed y agotamiento. Allí, a lo lejos, ya se divisaba Ubeda, pero más cerca y por las

laderas bajaba tronando y relampagueando la tormenta, que un zigzag de rayos hacía pifiar de terror a los caballos y persignarse a muchos caballeros.

LEANDRO PEÑAS PEREZ
Colaboración

Aquella partida, aquella mesnada, pues detrás venía otra y otra, era el ejercicio de Enrique IV, que seguía el plan de reconquista iniciado por sus mayores y que él no rehusaba continuar adelante. En Ubeda el buen rey castellano, que tanto amó a Segovia y la colmó de privilegios en todo lo que pudo, se alojó en el palacio del Vizconde de Huelma, Diego Fernández de la Cueva, cabeza de este ilustre linaje en la bella capital andaluza.

El carácter franco, noble y abierto del vizconde se desahozó en tales muestras de cariño, lealtad y dedicación total hacia su bienestar que, al partir de Ubeda, el rey pidió llevarse a uno de sus hijos a su servicio inmediato y don Diego designó para ese honoroso cometido a su segundo hijo, Beltrán Fernández de la Cueva.

De esa manera inesperada se iba a entroncar en la segoviana Cuéllar un linaje procedente de la nobleza andaluza, de esa barroca y bellísima Ubeda llena de palacios, iglesias y calles que tanto recuerda Segovia y que con ésta compartió el sepulcro de San Juan de la Cruz, en el Convento de los Carmelitas.

El afecto y leal servicio que prestó don Beltrán al rey, le reportó su ascenso inmediato. Muy pronto fue nombrado mayordomo real y poco después, por documento que emitió el Papa a petición real, maestro de la Orden de Santiago. Esto colmó hasta rebosar la ira, el odio y la envidia hacia don Beltrán, que encabezaba el marqués de Villena.

Concesión y prebendas

Al objeto y con objeto de que la cosa no fuera a mayores, el rey le pidió a don Beltrán que renunciase al cargo. Sin la menor duda y lleno como siempre de lealtad a su rey, así lo hizo con la misma fidelidad que otro don Beltrán, el XVIII duque de Alburquerque, sirvió 500 años después a su rey, Juan III, rey sin tierra que reinó en todos los corazones de los españoles y en todos los reinos de España.

Como compensación a esta lealtad, a esa grandeza y generosidad, Enrique IV le donó la villa de Cuéllar el 24 de diciembre de 1464, mediante documento que reproducimos del historiador A. Rodríguez y que dice así: "Vos fago merced, gracia y donación pura, perfecta y con revocable de la dicha Villa de Cuéllar a su tierra, con su castillo y fortaleza".

Tomó posesión en su nombre



El duque, "Duke" como se le conocía en los ámbitos del hipódromo, "era capaz de galopar en una escoba".

y persona don Pedro de Guzmán; al año siguiente, las Cortes de Salamanca aprobaron su concesión y más tarde los Reyes Católicos le confirmaron todas las prebendas recibidas por Enrique IV, mientras Juan II le concedió todos sus posibles derechos sobre Cuéllar el 18 de enero de 1476.

Enrique IV aún siguió concediendo privilegios a don Beltrán, entre ellos el poder cobrar 2.450 ducados de juro (pensión sobre las rentas públicas) situadas en las alcabalas (oficinas de impuestos reales) de Cuéllar y Roa.

El primer duque de Alburquerque, el servidor más leal y cabal del rey Enrique IV de Castilla, murió en Cuéllar el 1 de noviembre, fiesta de Todos los Santos, del año de gracia de 1452 y fue enterrado, según dispuso en testamento, en la capilla del Convento de San Francisco de la localidad cuellarana.

Dando un salto de 500 años, nos encontramos hoy con otro Beltrán, el XVIII duque de Alburquerque y señor de Cuéllar, con dos amores intensísimos. Uno tan grande, tal leal, tan extraordinario a su "rey" Juan III don Juan de Borbón, como el primero lo tuvo para su rey Enrique IV, de Trastámara.

El otro amor consistía en competir en todas las modalidades de la hípica (liso, vallas, doma,

etc.), fue insensible al desaliento, al dolor, a los fracasos, atesorando un ánimo, una gallardía y un valor que fue la admiración de propios y extraños, incluso de los británicos ya que es realmente raro que se lleguen a admirar de algo o por alguien.

"Duke"

El duque, "Duke" como se le conocía en los ámbitos del hipódromo, "era capaz de galopar en una escoba" y él mismo decía que debió nacer a lomos de un caballo. Con 56 años de edad ganó el Gran Premio de Madrid, hasta que a los 65 años la Sociedad de Cría Caballar le prohibió competir en ninguna carrera más. Llevaba en el cuerpo tan cantidad de "clavos", placas, chatarra y demás tornillería, que en los aeródromos se disparaban las alarmas cuando pasaba por debajo del detector de objetos metálicos.

Si no hubiera sido por ese "varrillaje" interno, nuestro duque de Alburquerque se nos hubiera desinflado como un neumático pinchado o estaría más temblón que un fraile mendicante acorralado por un grupo de bandoleros en el campo.

En la carrera sobre vallas más importante del mundo desde 1839, con siete kilómetros y cuarto de recorrido y los treinta obstáculos más altos y difíciles del Reino Unido, participó en las temporadas de 1963, 1965,

1966, 1973 y 1974. El ponny que montó ya a los cinco años y la película que le hizo soñar, que un día ganaría esa carrera, le llevaron a inscribirse un montón de años.

En 1974, cuando le acababan de quitar 16 tornillos de una pierna y tuvo la fatalidad de romperse una clavícula ocho días antes de la carrera, tomó parte como un jabato, más enrabietado que nunca y sin otro lema que el de ganar y ganar.

Tomaron la salida 44 jinetes, acabaron la carrera 16, y el duque fue noveno. Lleno de agudísimos dolores, tumbado sobre el cuello del caballo, comentaba después con su entrenador que el dolor de la clavícula era insoportable. "Yo era un saco de patatas" y creo que no podría acabar la carrera.

Su última asistencia al Grand National fue en 1976, pues un año antes se rompió una pierna corriendo en Inglaterra, en Newbury, cuando otro caballo le lanzó fuera de la pista una semana antes del Grand National.

Así y todo, quiso participar, pero su entrenador al fin le hizo reflexionar tocándole el punto flaco de su corazón, al decirle que correr en esas condiciones era hacer una faena a su caballo y que éste no se merecía un trato como el que le iba a dar. El duque desistió de correr y saltar.

El trece

L.P.P.

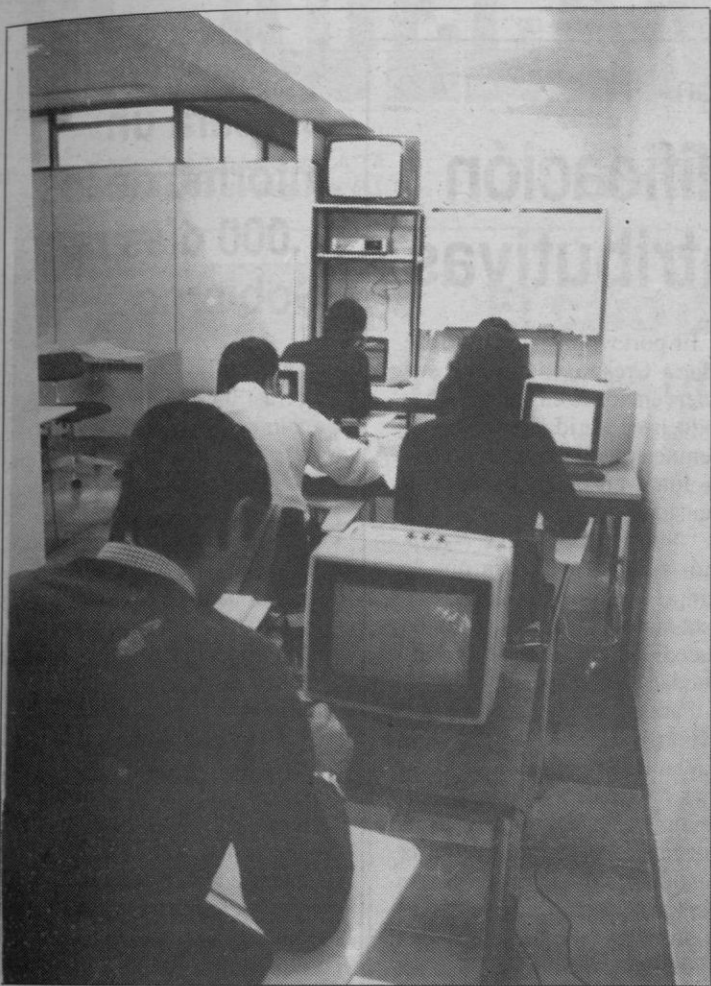
En 1976 su carrera fue una real y verdadera catástrofe. Cayó o le tiraron a empujones otros caballos en el obstáculo número 13 y, según contaba con su buen humor, las demás monturas le patearon como si se tratara de un muñeco de trapo. Profunda conmoción cerebral, siete costillas rotas, la muñeca y el fémur derecho partidos y aquel hombre de pura cepa, insensible al dolor, caballero de caballeros, el "duke" de los británicos, como todo comentario sólo se le ocurrió decir: "¡Toda mi vida he sido supersticioso con el 13".

Tan admirado y querido en Gran Bretaña como en el Hipódromo de la Zarzuela de Madrid, el duque decía que su popularidad se debía a que los ingleses se extrañaban tanto de vera un español saltar en el Grand National, como los españoles se admirarían de ver a un inglés metido a matador de toros.

Olimpiada de Helsinki

Fue campeón de doma en la Olimpiada de Helsinki, participó en la de Roma y en España ganó todo lo ganable (cuatro veces el Campeonato Vallas de España; cinco veces la Fergentri compitiendo con jinetes europeos e intercambiándose los caballos entre ellos, campeón de Europa en 1964 y aún se permitió el lujo de correr con 66 años y ganar en el Hipódromo de la Zarzuela. El jockey Club Británico, debidas a tantas y tan graves lesiones como padeció en su vida hípica, le prohibió rigurosamente volver a participar en ninguna carrera de obstáculos que se celebrara en el Reino Unido.

Este hombre fiel como nadie a don Juan de Borbón el día de su muerte y más allá de su muerte; fiel con la total y absoluta fidelidad del primero de los duques de Alburquerque a su rey y señor Enrique IV; sombra un paso detrás del padre del Rey en todo momento y en todas las ocasiones, correrá una vez más el Grand National en el Hipódromo de Aintree, cerca de Liverpool, este año y muchos otros años desde su última morada en el cielo.



El curso durará ocho meses y contará con un máximo de 100 alum-

La formación será impartida por autónomos de Valladolid

Escuelas de autoempleo, una fórmula para salir de la crisis

"Las empresas privadas son incapaces de crear más trabajo y las oposiciones —donde se presentan 2.000 personas para 7 puestos— no resuelven nuestro futuro. La solución está en el autoempleo", explica García-Castellón, di-

rector de la primera Escuela de Autoempleo española que funcionará en Valladolid a partir de mayo. La escuela comenta el director tiene su propio lema, "entra con una idea y sal con un trabajo".

Valladolid (Ical).— Una experiencia para menores de 35 años —profesionales cualificados la mayoría de ellos— en la que ha colaborado la Cámara de Comercio de la ciudad y que está destinada a formar jóvenes con inquietudes empresariales.

Las previsiones se dirigen a la creación de una segunda escuela similar en Burgos y otras, en zonas rurales de la región.

García Castellón califica el autoempleo de "clave" porque es el punto inicial del impulso económico de la sociedad "donde las personas generan su propio trabajo: se colocan a sí mismos y estos, a su vez, a otros". "En Castilla y León habrá alrededor de 200.000 autónomos considerados au-

toempleados, un millón en España", explica el director.

Pero a diferencia de otras escuelas y formaciones destinadas a la creación de empleo, la nueva escuela pretende ayudar a los principiantes desde la "cruda realidad". La formación —dirigida a un máximo de 100 alumnos— dura ocho meses y comienza por conceptos prácticos "básicos": autogestión, marketing, y sociología del autoempleo. Esta última básicamente pretende apoyar al alumno en la seguridad de ideas y en su capacidad por llevarlas a cabo.

Los profesores son personas que han "sufrido" el mismo proceso pero que no han recibido la ayuda que aporta la Escuela de Autoempleo.

La iniciativa ha abierto un marco jurídico mucho más amplio: la Fundación de Autoempleo. A partir de este punto sus fundadores defienden dos ideas: "la guardería del autoempleo" y el "cambio de opinión", es decir, proporcionar el apoyo a quienes se inician en esta práctica del autoempleo y buscar apoyo entre las administraciones e instituciones para que sean parte de un sistema que "tiende una mano a quien empieza".

Seguimiento

Claramente, el verdadero problema de los inicios de un autoempleado es el apoyo económico de las administraciones. "El sistema no se fía de un autoempleado", dice José María García-Castellón.

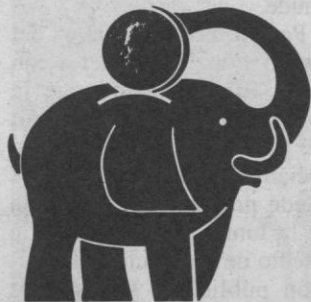
A cambio, la escuela y la fundación pretenden que este apoyo no se agote ni antes, durante ni después de la formación. Las gestiones formativas de los fundadores de la escuela se compaginan con la búsqueda del apoyo económico de distintas entidades e instituciones.

En principio, el Fondo Social Europeo concede un millón de pesetas a cada alumno. Un gasto destinado a la licencia fiscal, la instalación de un teléfono o cualquier elemento necesario para iniciar la actividad.

"A partir de ahí vienen los problemas", atestigua García Castellón que ratifica una vez más el apoyo que ofrecerán los profesores a los alumnos una vez salgan de la escuela —un seguimiento técnico— a sabiendas de que aún tendrán problemas por encontrar una adecuada financiación a su actividad.

Por ello, García Castellón añade la necesidad de que las cajas de ahorros sean conscientes de esta necesidad. Ya ha iniciado contactos para animar a los directores en esta propuesta: "Podrían conceder créditos a bajo interés y prestar un apoyo económico mucho más sólido".

Desde este punto de vista, las negociaciones de la Fundación Autoempleo —Escuela Autoempleo— se dirigen a que las cajas comprendan que la recuperación económica del país comienza desde abajo, "ofreciendo con ello un cauce directo para acceder al primer trabajo y especialmente al autoempleo".



GANADORES DEL SORTEO MENSUAL DE LA SUPERLIBRETA DEL 11 DE ABRIL DE 1994

Provincia de Segovia

ANDRES MUNICIO JUAN DE
ANDRES VAQUERIZO TOMAS FRANCISCO
BENITO MORAL MIGUEL LUIS DE
CARAZO CASADO RAMON
CASAU LOPEZ FRANCISCO
CRISTOBAL GOMEZ PABLO
DIEZ GILA EDUARDO
ENJUTO DE DIOS ANGEL LUIS
GARCIA APARICIO MARIA ANGELES
GARCIA DE LA CALLE JOSE ANTONIO
GOMEZ ESCOBAR ABEL
GOMEZ HERRERO FERNANDO
GOMEZ LLORENTE FABIAN
GOMEZ OTERO ALBERTO
HUERTAS RODRIGUEZ OLEGARIO
LOZANO ALVAREZ GREGORIO
MARTIN ARRANZ ANTONIO
MERINO RUBIO MARIA ISABEL
MIGUELAÑEZ ANTONIA MARIA NIEVES
MONTERO MAGDALENO EMILIA
MUÑOZ BULLON JULIO
PALOMAR PALOMAR JESUS
PESQUERA ILLANAS FELISA
SANCHO ZAMARRON MIGUEL ANGEL
SOBLECHERO SANZ AGUSTIN
VAZQUEZ MARTIN GENARO
VEGA ALVARO ANGEL
VICENTE DOMINGO JOSE FERNANDO

Sorteo realizado ante el Notario del Colegio de Madrid, Ilmo. Sr Don Pedro de la Herran Matorras.



Banco
Santander

PROXIMO SORTEO
10 DE MAYO

El paro en Castilla y León descendió en 1.377 personas durante el mes de marzo

Valladolid (Ical).— El número de desempleados inscritos en las listas del INEM en Castilla y León ascendió a 148.930 personas en el mes de marzo, según los datos facilitados por el Ministerio de Trabajo. Esta cifra supone un descenso de 1.377 personas respecto al mes anterior y sitúa la tasa de incidencia en el 15,18 por ciento de la población activa.

En Castilla y León el desempleo afecta a 81.148 mujeres y 67.782 hombres.

El paro ha descendido en las nueve provincias de la región y de forma más notoria en León, Zamora, Salamanca y Segovia. En Avila se registró un descenso de 53 personas, en Burgos la cifra descendió en 78 parados. En León las listas del INEM registraron un descenso de 333 personas. En la provincia de Palencia se produjo el menor descenso de 21 personas y en Salamanca en cambio hubo 263 parados menos.

Uno de los mayores descensos correspondió a la provincia de Segovia que registró un descenso de 125 y cuya cifra total se sitúa en 5.778 parados. En Soria son 29 menos los parados, en Valladolid disminuyó en 92 personas la lista de desempleados y en Zamora la reducción de las listas del Inem fue de 333 personas.

Por otra parte el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, destacó a Efe, tras conocerse que el paro registrado en las oficinas del INEM disminuyó en 13.338 personas durante el pasado mes, que "lo importante es que se está animando el mercado de trabajo y que está aumentando la población ocupada".

El ministro calificó de "consideración espléndida" las palabras pronunciadas por el reelegido presidente de la CEOE, José María Cuevas, en el sentido de que prefiere la reducción de salarios a la disminución de las plantillas.

Rechaza en las Cortes la existencia de irregularidades en su gestión

Fernández Santiago anuncia la modificación de la normativa de pensiones no contributivas

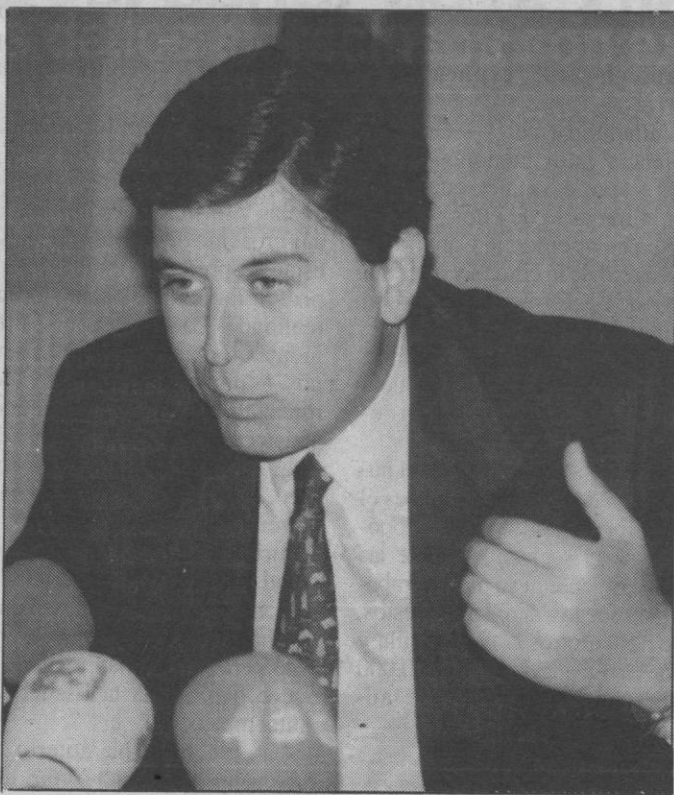
El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, anunció en las Cortes regionales la modificación de la normativa estatal sobre pensiones no contributivas, "para dar más garantías a un sistema que ha demostrado que no puede desarrollarse de forma eficaz".

Valladolid. (Ical).— El consejero afirmó de forma categórica que no hay irregularidades en la gestión regional de estas subvenciones y que toda la polémica "es una estrategia del PSOE en algunas comunidades autónomas gobernadas por el PP para intentar trasladar una falsa sensación de fraude".

A juicio de Fernández Santiago, el cumplimiento escrupuloso de una ley "mal hecha" tiene efectos "perversos", dada la dificultad de comprobar las variaciones en la unidad económica familiar o los ingresos reales de los solicitantes.

De 10.919 revisiones que se hicieron en Castilla y León durante 1991 y 1992, sólo hubo 775 extinciones, muchas de ellas por muerte del beneficiario, con un montante económico de 98 millones de pesetas, de los que 47 ya han sido devueltos, sobre un total de 10.000 millones, lo que según él no justifica hablar de irregularidades, "porque además Castilla y León está dentro de la media nacional, con una resolución del 97 por ciento de las solicitudes presentadas, de las que la media aprobada es del 59 por ciento".

Los cobros indebidos no lle-



Fernández Santiago, consejero de Sanidad y Bienestar Social.

gan según el titular de Sanidad y Bienestar Social al 1 por ciento, cuando a 31 de marzo se han acreditado 21.021 beneficiarios con un montante económico de 735 millones. Los datos acumulados indican que ha habido 36.502 solicitudes, de las cuales 21.279 han sido aprobadas, 12.000 denegadas y el resto archivadas o en espera de completar la documentación.

Duplicidad

Fernández Santiago, que compareció en la Comisión de Bienestar Social a solicitud del PSOE para explicar esas presuntas irregularidades en la

concesión de las pensiones, aseguró que ha pedido en reiteradas ocasiones el acceso al ordenador central de la Seguridad Social para verificar la posibilidad de duplicidades en el cobro, "algo a lo que la Administración central se ha negado y se negará siempre".

"El PSOE —dijo— debe rectificar este tipo de comportamientos, porque todas las comunidades autónomas hemos coincidido en que la norma debe ser revisada, sobre todo en lo que se refiere a los requisitos para acceder a esas prestaciones. Es mejor hablar de lealtad entre las administraciones públicas".

El portavoz socialista, José María Crespo, insistió en sus intervenciones en que sí ha habido irregularidades, como lo demuestra la rectificación de la Junta en el control de las pensiones.

"Nuestra denuncia —afirmó— ha servido para que la Junta cambie su política en esta materia, luego algo estaba sucediendo y la gestión debe quedar bajo sospecha".

Para el portavoz del Grupo Mixto, Virgilio Buiza, no cabe hablar de irregularidades, sino más bien de anomalías, lo que según él exige un mayor rigor normativo y un esfuerzo en la gestión para evitar esa bolsa de personas que no acaban de ser controladas por diferentes motivos.

Daniel de Fernando, del CDS, pidió también más control en la entrega de estas ayudas, con penalización incluida si se demuestra que ha habido fraude.

Por último, el portavoz del Grupo Popular, Javier León de la Riva, lamentó que la comparecencia tuviera lugar, por el "tono" de la solicitud socialista, y afirmó que "no se puede prejuzgar la actuación de la Junta, porque eso es un intento de manipular a la opinión pública, y ya estamos hartos. El problema es que la norma del Ministerio está mal hecha y debería ser cada autonomía la que controlara totalmente el proceso, incluido el pago".

La cuantía de estas pensiones por jubilación o invalidez en estratos de gran pobreza es este año de 32.635 pesetas en 14 pagas.

La Junta prepara un informe de los 1.000 días de Gobierno

Valladolid. (Ical).— La Junta de Castilla y León ha preparado un informe exhaustivo con las realizaciones de los 1.000 días del Gobierno que preside Juan José Lucas.

El informe recoge audiencias, viajes, inversiones, proyectos de ley aprobados y otras actuaciones importantes del presidente y de cada Consejería en el periodo que se inició en el mes de julio del 91. La memoria es similar a la realizada con motivo de los cien primeros días del Gobierno Lucas, aunque con mayor profusión de datos.

En estos 1.000 días el presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha efectuado visitas institucionales a cinco comunidades autónomas. Además ha recibido en audiencia a los presidentes de otras seis comunidades, al presidente del Senado, al vicepresidente del Gobierno, a tres ministros y al presidente del Consejo General del Poder Judicial.

Entre las audiencias concedidas al presidente la memoria destaca las del Rey en el Palacio de la Zarzuela y del presidente del Gobierno, ésta para solicitar el Plan Especial para Castilla y León.

En estos 1.000 días la Junta ha presentado 31 proyectos de ley, que han sido aprobados por las Cortes regionales. Los presupuestos de la Comunidad han pasado de 186.792 millones en 1992 a 217.489 en el presente ejercicio.

La memoria recoge un listado pormenorizado de las actuaciones más sobresalientes de cada una de las consejerías, con menciones para las leyes planes aprobados, acuerdos y convenios suscritos en cada departamento.

La ciudad japonesa de Gifú acogerá la Semana Internacional de Castilla y León en 1995

Valladolid. (Ical).— La ciudad japonesa de Gifú, una de las más pobladas del país nipón, será la sede de la Semana Internacional de Castilla y León en marzo del próximo año, según ha manifestado en Valladolid el director general de Turismo, Alberto Galerón, tras la clausura de unas jornadas técnicas organizadas por la Junta en el Parador de Tordesillas para analizar con los representantes del sector turístico los proyectos del Gobierno regional.

Galerón emprenderá un viaje a este país el próximo lunes para preparar el evento, que se desarrollará en un parque de 110 hectáreas. El programa de actos incluirá una semana de música y danza, exposiciones, fiestas y una muestra gastronómica. Además, está prevista una presencia activa de Salamanca, Avila y Segovia, las tres ciudades patrimonio de la Humanidad de Castilla y León.

El titular de Turismo ha deseado que "los políticos de la Comunidad creyesen más en la promoción del turismo como fuente de riqueza", aunque ha hecho constar el gran interés que, a su juicio, ha mostrado por este tema el Gobierno regional y el propio presidente Lucas en persona.

Sobre las jornadas, a las que sólo han faltado los alcaldes de Aranda, Palencia y Salamanca, el director general de Turismo las ha calificado de "muy positivas" porque ha significado el contacto directo con todos los portavoces de este sector y ha destacado el gran interés sobre el futuro del turismo mostrado por los participantes.

No obstante, Galerón ha negado que el turismo vaya a ser la "panacea" para los problemas de la región y ha mostrado cautela sobre la probable alternativa que podría suponer el sector en el ámbito rural.

El PSOE acusa a la Junta de no tener voluntad para poner en marcha la Comarca del Bierzo

Valladolid. (Ical).— El portavoz socialista en la Comisión de Administración Territorial de las Cortes regionales, Jaime González, acusó a la Junta de no tener voluntad política para poner en marcha de forma definitiva la Comarca del Bierzo, "que fue creada hace tres años no se sabe bien para qué y nos tememos que pasarán otros tres y seguirá igual".

González se preguntó por qué este ente local no podía participar en la gestión por ejemplo del turismo, la caza, los servicios sociales, etcétera, tal y como recoge un documento elaborado por el Consejo Comarcal del Bierzo —que pide la prevalencia de transferencias sobre delegaciones— e incluso como afirma la propia ley por la que creó esta figura, que recoge materias como ordenación del territorio, minería, agricultura, sanidad o artesanía.

El consejero de Presidencia,

César Huidobro, que compareció en la citada comisión para explicar la situación actual de las relaciones entre Gobierno regional y la Comarca del Bierzo, no admitió la crítica socialista sobre falta de voluntad política y manifestó que deben ser los propios habitantes de la zona quienes decidan lo que quieren ser, "sin olvidar que se trata de un ente local y que la Junta ha ayudado a su desarrollo, con una ley concreta que reconoce su existencia".

Huidobro recordó que la máxima aspiración de los bercianos es ser una provincia diferenciada de León e insistió en que la comarca no es una mancomunidad, sino un ente específico, formado por agrupación de municipios limítrofes, que tiene limitadas sus funciones según el Estatuto de Autonomía a la gestión común de sus servicios o la colaboración en el ejercicio de sus competencias.

Terremoto sin consecuencias en la comarca de El Burgo de Osma

Soria. (Ical).— La localidad soriana de El Burgo de Osma fue epicentro de un terremoto de 3,5 grados de magnitud en la escala de Richter, sin que se hayan producido daños personales ni materiales.

El movimiento sísmico sorprendió a los burgenses en la cama, por lo que que sólo algunos se dieron cuenta del temblor, que provocó el movimiento de muebles, lámparas y otros objetos.

El propio Juan José Lucas se interesó por el incidente en El Burgo de Osma, pueblo natal del presidente de la Junta.

El terremoto se dejó sentir también en las localidades vecinas de Osma, Berlanga de Duero o San Esteban de Gormaz, a 20 y 13 kilómetros de la villa burgense.

El último terremoto registrado en la provincia de Soria ocurrió el pasado 7 de diciembre de 1993.